

LE CANADA FRANÇAIS

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la Région.

Atelier moderne
Impressions de tous genres

Directeur: L.-Omer Perrier.

81 ans d'existence
Fondé le 1er juin 1860

VOL. LXXXI No. 5

PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE, CANADA

JEUDI 27 JUIN 1940

La Vente Annuelle de Poêles Electriques de la Southern Canada Power Company Limited promet de surpasser toutes celles qui ont eu lieu précédemment

La vente annuelle de poêles électriques de la Southern Canada Power, a débuté lundi. Ce fait est par lui-même une bonne nouvelle, car il signifie que la compagnie s'est entendue spécialement avec les fabricants les plus renommés, pour obtenir une forte quantité des plus récents modèles de poêles électriques et grâce à sa grosse commande, elle a obtenu des concessions très appréciables, qu'elle vous passe avec plaisir.

Pourquoi cuisiner par l'électricité? Parce que c'est moins coûteux, plus propre et que cela exige bien moins de labeur que par les anciennes méthodes — et qui donc voudrait peiner et s'éreinter indéfiniment.

Lisez ce que Mlle E. Miller, experte réputée en économie ménagère, dit au sujet de cuisiner par l'électricité: "Donnez à une ménagère pour exécuter son travail, une cuisine nette, munie d'un poêle électrique et la nourriture sera parfaite; celle qui la prépare, aura en sus, du temps pour se reposer et se distraire." Pourquoi? D'abord, parce que la chaleur de l'électricité qui est "sans flamme" peut être réglée. Il y a aucune combustion et en conséquence, aucun sous-produit de la flamme, aucun résidu.

"La ménagère moderne est remarquable pour son accueil aux idées et aux inventions nouvelles. Si cela n'était pas vrai, comment expliquer l'invention, la fabrication, la vente et l'usage d'objets de commodité tels la lampe électrique, l'aspirateur, la machine à laver, la machine à repasser, le réfrigérateur et actuellement, le plus remarquable de tous: Le poêle électrique moderne".

"Combien de ménagères de notre époque voudraient retourner au temps des chandelles et des lampes à huile? Au balayage avec l'ancien balai? Ou se pencher et frotter du linge pendant des heures, sur une planche à laver? De faire des trajets à un poêle, pour chauffer des fers à repasser? Combien y en a-t-il qui préféreraient l'ancienne glacière avec toutes ses incertitudes et ses incommodités, au réfrigérateur moderne reluisant. Les ménagères de notre époque achètent un appareil qui non seulement a un air moderne, mais a aussi des avantages modernes. Si cela est vrai, et tel est le cas, elles doivent certainement se rendre compte qu'avec le poêle électrique, elles obtiennent tous les avantages de ces autres commodités, et même plus!"

"Imaginez-vous la cuisine d'il y a quelques années, avec son poêle vieux modèle. Il fallait un réel effort pour le tenir propre. Essuyer et râcler! L'air de cette salle était constamment absorbé et vicié par le combustible. Elle était chaude et inconfortable. Elle avait des murs sombres et des rideaux défraîchis. La ménagère qui travaillait dans ces conditions, avait très souvent un caractère aigri, l'horreur de la cuisine et les forces épuisées. Les femmes sacrifiaient leur temps et leur beauté au bien-être de leur famille."

"Comparez la cuisine de nos jours qui résulte d'idées et d'inventions nouvelles; de jolis murs et de beaux prélatrs, de la verroterie luisante et des rideaux frais; la propreté, le confort et l'air pur. La ménagère désire que cela soit permanent; donc, elle choisit ce qu'il y a de mieux comme appareils modernes. Et sa tâche de préparer et de cuire les aliments, n'est-elle pas de la première importance? Tel est le cas — toutes les autres besognes qu'elle exécute sont subordonnées à celle-ci: La tâche de nourrir la famille avec des aliments qui sont sains au plus haut point. Elle sait que la seule solution de ce problème, est la cuisson par l'électricité, avec tout ses avantages."

"Nous savons que les trois grandes nécessités de la vie sont la nourriture, le repos et l'abri. Don-

nez à une maîtresse de maison, une cuisine reluisante où travailler, un poêle électrique pour travailler et la nourriture sera parfaite. Celle qui la prépare aura du temps de reste pour se reposer et se distraire. Comment? Premièrement, grâce à la chaleur électrique qui est sans flamme; elle peut être réglée. Elle ne nécessite pas d'oxygène, puisque cette chaleur est sans flamme. Il n'y a pas de combustion; par conséquent, il n'y a pas de sous-produits de la flamme, pas de résidus".

"La cuisson par l'électricité est aussi propre et pure que l'air que nous respirons. Nous n'avons dans la cuisine, rien de ce que les combustibles à flamme donnent, soit la malpropreté de tout genre, sur le poêle lui-même, sur les ustensiles de cuisine, sur les murs et le mobilier. Avec l'électricité, nous avons un avantage qui est inestimable: La propreté!"

"La simplicité est le mot d'ordre de la cuisson par l'électricité. Elle n'a rien de mystérieux. Tournez simplement un commutateur et ajustez le régulateur du four s'il faut cuire au four, ou tournez un commutateur d'élément de surface de l'intensité requise pour cuire à la vapeur ou tout autre genre de cuisson à l'extérieur. C'est le droit de naissance de toute femme, d'être bonne cuisinière. Avec le poêle électrique, elle n'a pas à craindre d'essayer n'importe quelle recette. Avec les poêles électriques modernes, les aliments sont cuits aussi rapidement qu'ils puissent l'être avec n'importe quel autre genre de combustible. L'électricité a l'avantage d'agir instantanément. Les fours peuvent être chauffés à la température désirée, en moins de temps qu'il en faut pour préparer les mets".

"Pour elle, l'électricité signifie la plus sûre des méthodes de cuisson. Pas d'allumettes, d'allumage, ni de flamme pilote. Il n'y a pas de flamme; évidemment, il n'y a ni fumée, ni gaz. Les risques d'incendie sont éliminés et les adultes inexpérimentés, aussi bien que les enfants ne courent aucun danger.

"Voici un résultat qu'on ne doit pas perdre de vue! Le résultat de la cuisson par l'électricité est des aliments plus sains. Pourquoi? Parce que on peut faire la cuisson sans eau, grâce à la chaleur réglable. De cette façon, toute la valeur nutritive et les minéraux essentiels ne sont pas jetés. Les enfants auront de petits corps robustes et les membres plus âgés de la famille, jouiront de la santé et d'une bonne humeur. L'humidité naturelle contient la saveur de la nourriture et une grande partie de,

Centre de Cuisson dans une Cuisine Moderne



Un poêle électrique Hotpoint entouré d'un ample espace de travail, fait de ce coin de la cuisine, un centre de travail efficace. Les poêles G. E. peuvent être obtenus en genres et en dimensions divers, pour convenir aux besoins de toutes les familles. Leurs caractéristiques remarquables comprennent le four triple automatique, des éléments "Hi-Speed" à cinq degrés de chaleur, garantis pour trois ans, des marmites économiques, des régulateurs horaires de four, des grilloirs sans fumée et des lumières "Tel-A-Cook". Entièrement construit en acier, ils sont robustes, sûrs et leur fini émail porcelaine reluisant, donne des années de service économique et sans ennui.

sa valeur nutritive. Les aliments ont même meilleur goût, sont plus nourrissants et plus sains lorsqu'ils sont cuits dans le four, parce que la chaleur sans flamme n'exige aucun oxygène; donc le four peut être d'une construction hermétique, ce qui empêche les aliments de dessécher. Les viandes bouillies par l'électricité ne sont pas saturées de graisse brûlée indigeste, ayant mauvais goût et contraires à la santé. On atteint la perfection dans les aliments grillés, au moyen de la chaleur radiante, rougeoyante qu'elle nous donne si magnifiquement."

"Toute ménagère sait que les anciens genres de combustibles à flamme sont les ennemis du confort. Mauvaise humeur! Front plissé! ils sont tous dus à la chaleur excessive, à l'air vicié et à l'incertitude de ces genres de combustibles. Le frottement, le râclage et le nettoyage font d'elle une véritable esclave de la cuisine. Toute cette corvée a maintenant été éliminée grâce au poêle électrique. Maintenant, elle travaille en confort!"

"Elle n'enviera pas un bon cuisinier; mais en sera un, elle-même. Avec son poêle électrique, elle attend impatiemment d'essayer une nouvelle recette, ce qui ne sera qu'une aventure émuovante. Ce n'est jamais une expérience. Son combustible électrique est sûr et précis — il peut être réglé pour exécuter la cuisson la plus légère, quoique suffisamment chaude pour cuire n'importe quel aliment dans le minimum de temps".

"Il est Chic" d'être économe, et

La tendance actuelle est positivement de cuisiner par l'électricité

Anciennes méthodes de cuisiner, supplantées par l'électricité.—Nouveaux usagers déclarent que la cuisson par l'électricité est infiniment supérieure.— Méthode moderne de cuisiner, essentiellement propre, rapide, économique et facile.

Une dame de Farnham écrit: "Je n'avais jamais supposé que cuisiner par l'électricité était si facile. Lorsque je pense aux années que j'ai passées à m'éreinter avec mon ancien poêle de cuisine, transportant du bois, remuant des cendres qui se déposaient partout dans la maison, sans compter l'obligation de jeter un coup d'oeil dans le four constamment, j'en suis

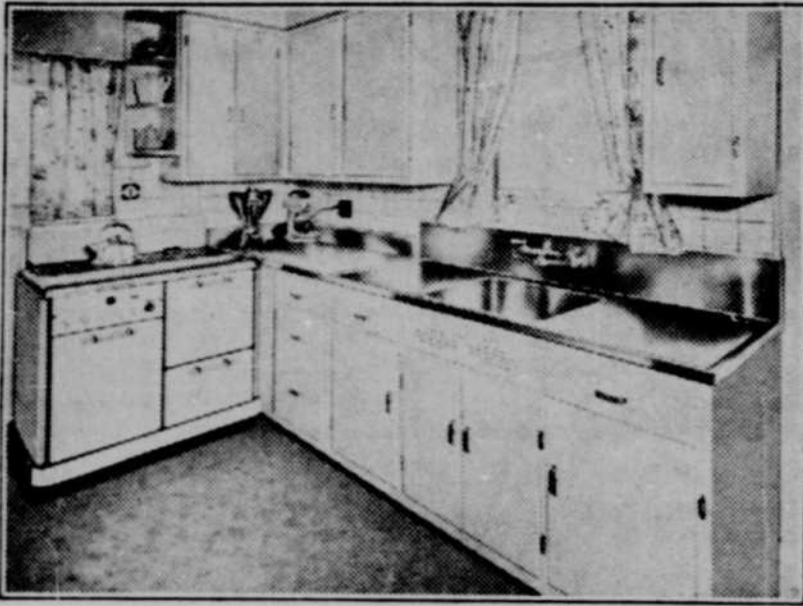
fâchée; mais mieux vaut tard que jamais." Une autre usagère à Acton Vale, nous écrit: "Comme tant d'autres femmes, je croyais que cuisiner par l'électricité était un genre de fantaisie. Mais, tant qu'on n'a pas essayé de cette méthode, on ne peut comprendre combien il est merveilleux de cuisiner par l'électricité. Plus de poussières, de fumée, de flammes; rien qu'à tourner un commutateur. Quel progrès sur ce que j'avais auparavant!"

la ménagère de nos jours le conçoit. Les poêles électriques actuels sont économiques, grâce à la cuisson sans eau qui peut être exécutée au moyen de la chaleur réglée et de fours isolés avec leur réglage automatique de la température. Elle n'aura jamais de mets brûlés. Il n'y aura pas de ratatinement et puis, que les éléments ainsi que le four, ont de la chaleur emmagasinée, cela implique l'avantage de cette chaleur emmagasinée.

De Granby, une autre dame nous donne son opinion: "A mon point de vue, le réglage automatique du four est l'avantage le plus appréciable de mon nouveau poêle électrique. Pensez donc; mettre un rôti dans le four, ajuster le régulateur et le chronomètre pour une certaine heure et puis, ne plus s'en occuper! C'est un énorme avantage pour une mère de famille très occu-

(Suite à la 2ième page)

L'orgueil et la joie d'une Femme



On a dit d'une cuisine électrique moderne que c'est "l'orgueil et la joie d'une femme moderne". Un simple coup d'oeil sur l'illustration ci-dessus révélera plusieurs raisons pour justifier cette définition. Cette cuisine ensoleillée voit se refléter la lumière sur les surfaces de métal monel et sur les robinets et autres articles de chrome brillant. La spaciosité des armoires, la proximité de levier et de la laveuse de vaisselle modernes par rapport au superbe poêle électrique Moffat, et l'attrayante décoration ne sont que quelques raisons de la popularité toujours croissante de ces cuisines.

LE CANADA EST EN DANGER

La France, vaincue, le Canada n'est plus en sécurité. L'océan n'est plus une barrière infranchissable: les navires le traversent en quelques jours et les avions en quelques heures—Mot d'ordre de MM. Lapointe et Cardin

La France vaincue, c'est sur l'Angleterre et les autres nations du Commonwealth britannique que les Allemands jettent les yeux. L'océan n'est plus la barrière infranchissable de jadis: les navires la traversent en quelques jours et les avions en quelques heures. Il faut que le Canada soit prêt à repousser une attaque; il serait stupide et infâme de penser que le pays puisse compter sur l'appui de son puissant voisin, si lui ne veut pas faire au moins sa part. C'est pour cela que le gouvernement canadien, conscient du péril qui menace le pays, n'a pas reculé devant ses responsabilités et qu'il a promulgué la loi de mobilisation des ressources nationales. Cette loi permettra à tous les citoyens de participer à la défense du Canada. L'enrôlement pour le service outre-mer reste volontaire. Au pays, chacun aura son poste et chacun son rôle à jouer.

C'est la substance de ce qu'ont dit les honorables Ernest Lapointe et P.-J.-A. Cardin, ministres, respectivement de la justice et des travaux publics du cabinet fédéral. Ils ont parlé au réseau français de Radio-Canada.

L'Hon. P.-J.-A. Cardin

Mesdames, messieurs,

"Permettez que je vienne à mon tour, après mon distingué collègue, vous parler de choses bien graves et remuer des sentiments de tristesse. Je veux aussi préciser la situation et rassurer mes concitoyens. Je veux par la vérité, chasser de leur âme inquiète le doute qu'on y a jeté par ignorance ou autrement.

"Les hasards de la vie ou les desseins providentiels ont uni sur notre terre les fils de deux grandes races. Et mettant à profit les talents et le génie des deux peuples, ils ont surtout dans les dernières cinquante années magnifiquement contribué au développement économique et national de notre grand pays. Ensemble, les canadiens d'origine anglaise et les canadiens d'origine française ont, depuis plusieurs mois, et dans un profond sentiment d'unité nationale, participé à une guerre générale, une guerre à mort entre la force brutale au service de la barbarie renaissante et la sainte liberté.

"Avec la France et l'Angleterre, le Canada s'est opposé à la matérialisation de l'âme humaine; avec ses deux mères patries, notre cher pays a voulu entretenir et conserver sur le monde civilisé le feu de la fraternité entre les hommes et la

faculté pour les peuples de disposer d'eux-mêmes.

"Confiants dans la justice de la cause, nous avons d'abord pensé, après l'Angleterre et la France, qu'avec le temps la victoire assurée

viendrait compenser nos efforts généreux. Il semble hélas! que le temps ne fut pas tout à fait notre allié. Beaucoup pensent que nos alliés n'ont pas su dans la vigilance et l'effort matériel forger à temps le glaive de la victoire!

"Tous ont cru que des négociations, des échanges de vues, des compromis honorables pourraient étouffer la voix du canon et apporter au monde inquiet le sourire de la paix. Le temps passait. Derrière ses murs et dans ses usines où seule la force commande, l'ennemi multipliait et trempait l'acier de ses armes puissantes.

Participation volontaire

"Ottawa a décidé qu'il fallait maintenant, en face du danger plus grave, assurer la défense du Canada, au Canada. Notre participation à la guerre au-delà des mers devait être volontaire. Nous l'avions promis. Elle est restée volontaire. Elle restera volontaire.

Notre défense au Canada

"Mais quand il s'agit de la défense du pays, de notre sol, de nos foyers, de nos familles et de notre liberté, il fallait faire un peu plus. Quel homme de coeur et de jugement peut nous blâmer? Seuls les gens de la cinquième colonne et leurs amis peuvent le faire.

"On dit follement: les Etats-Unis nous défendront. Pauvres naïfs! Eh! oui, les Etats-Unis vont imposer la conscription chez eux, vont enrôler tous leurs hommes en état de servir pour leur défense et la défense du Canada et nous, nous n'aurons qu'à les regarder faire, et il ne vous en coûtera rien! Un argument comme celui-là est trop simple pour qu'on s'y arrête un instant. Il n'y a d'ailleurs qu'une poignée de ces esprits bornés. Négligions-les.

(Suite à la page 23)



REGARDEZ!

Si vous avez décidé d'prendre les PILULES MORO n'acceptez pas d'autres produits qu'on aurait un intérêt personnel à vous vendre. Les PILULES MORO ne se vendent jamais au cent ou à la livre. Exigez le paquet de 50 pilules avec le nom de la Cie Médicale Moro dessus. Le paquet est ancien mais le remède est frais, aussi moderne que la science actuelle le permet; celui qui vous dit qu'un autre remède est meilleur vous trompe, car il ne connaît pas la formule des PILULES MORO. Ne jouez pas avec votre santé et votre argent. Si vous manquez de force, si vous êtes nerveux, souvent fatigué, si vous souffrez de douleurs de dos ou de reins dues à l'épuisement, prenez les PILULES MORO, car elles ont fait du bien à des milliers d'hommes depuis plus de 40 ans; pourquoi ne vous feraient-elles pas de bien à vous aussi?

Par la poste: 50c la boîte ou 3, \$1.25.

PILULES MORO

Cie Médicale Moro, 1566, rue S.-Denis, Montréal.

J.M. Thuot O.D.

OPTOMETRISTE - OPTICIEN

Spécialité: Examen de la vue, Exercices orthoptiques, Ajustement des Verres.

BUREAU OUVERT TOUS LES JOURS:

de 8.30 a.m. à 7.00 p.m.

Vendredi et Samedi de 8.30 a.m. à 11 p.m.

27 rue St-Jacques — St-Jean — Tél: 2812

Sobre en tout — la Bière me suffit



BUVEZ DE LA BIÈRE

— pour l'appétit

— pour la digestion

— pour la vitalité

— pour la modération

LIGUE DE LA MODÉRATION DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

La tendance actuelle est positivement de cuisiner par l'électricité

(Suite de la 1ère page)

De Drummondville, on nous écrit: "Je me suis servi d'un poêle électrique depuis cinq ans; mais cette année, je voulais en avoir un, muni de tous les perfectionnements; j'ai remplacé l'ancien par un poêle tout neuf. Ces nouveaux poêles sont parfaits sous tous les rapports et je ne vois pas comment on pourrait les améliorer. Ils font gagner du temps et épargnent du travail, deux choses importantes dans toute maison. Et l'expérience acquise précédemment, me convainc que cuire par l'électricité est la moins coûteuse des méthodes qu'on puisse utiliser."

Ces témoignages spontanés corroborent assez exactement, ce qui se dit partout, au sujet des avantages de cuisiner par l'électricité. Il est intéressant de lire ce que Made-moiselle Katherine Caldwell, Directrice du Bureau des Services Domestiques, du "Canadian Home Journal", dit au sujet du poêle électrique de cuisine: "Les femmes aiment la propreté, la précision et la certitude de résultats d'un bon poêle électrique. Nous apprécions le fait que les inventeurs et ingénieurs compétents aient amélioré le bon poêle électrique jusqu'à un degré incroyable d'élégance, de commodité et d'efficacité."

Mais comme je m'explique au nom du Bureau des Services Domestiques et à celui de tous ceux qui enseignent les principes de la bonne alimentation et les vulgarisent, permettez-moi de vous signaler notre plus grande difficulté. Elle provient du matériel employé par notre public: Celui nouveau, celui démodé, celui efficace, celui déplorable — c'est un élément variable sur lequel nous ne pouvons espérer de dominer.

Le poêle électrique est le plus important des éléments de succès dans la mise en pratique des suggestions que nous vous faisons. Et évidemment, son effet est également énorme sur toute la tenue de votre ménage. Si votre poêle répond à tous vos efforts judicieux et en fait des triomphes, cela vous encourage à obtenir de mieux en mieux. Si votre poêle est lent, fatigant, contraignant, laid, et qu'il cuit mal, il vous met réellement dans l'embarras. Le mieux pour vous, est d'envisager les faits et d'étudier les possibilités d'avoir un nouveau poêle.

Le poêle électrique plaît aux canadiennes. Ce fait est absolument prouvé partout où la distribution de l'électricité lui a permis de s'affirmer. Nous aimons la propreté, la précision et le fonctionnement sûr d'un bon poêle électrique. Que nous comprenions ou ne comprenions pas son fonctionnement, nous apprécions le fait que les ingénieurs et les inventeurs les plus com-

pétents ont amélioré le bon poêle électrique jusqu'à un degré incroyable d'élégance, de commodité et d'efficacité.

Au Bureau des Services Domestiques, nous travaillons avec les principaux poêles qui sont vendus au Canada — tout comme vous travaillez chez vous lorsqu'il y en a un, dans votre cuisine car vous savez que nous tenons ménage, tout comme vous; mais c'est un travail ménager plus exigeant, plus intense et peut-être, exécuté avec plus de curiosité et un esprit plus critique).

J'ai eu le privilège particulier de voir comment la plupart de nos meilleurs poêles sont construits; d'observer personnellement comment sont faites certaines choses telles par exemple, la manière parfaite d'éprouver les commutateurs (et à quel haut degré de qualité ils doivent atteindre!); comment on éprouve les régulateurs de température du four, tant pour la précision que pour la durée; comment le four est entouré par son isolant et les précautions qui sont prises contre les diminutions d'épaisseur de cet isolant, ou contre les fuites par les coins; comment le fini est inspecté (car l'émail de qualité supérieure doit s'étendre sans défauts).

Le personnel du Bureau des Services Domestiques présente lui-même, un excellent exemple des clients de n'importe quelle entreprise électrique, car il s'y trouve des personnes d'une grande diversité d'âge, d'opinions et de taille (et au moins, une certaine unanimité quant aux exigences de bons résultats.)

Cependant, les préférences individuelles s'affirment lorsque nous comparons par exemple, le poêle modèle buffet, à celui dessus de table. Il existe probablement des personnes qui préfèrent le four placé plus haut, du modèle buffet, tandis que d'autres choisiraient plutôt la surface de travail supplémentaire du modèle dessus de table (et il serait très possible que ce soit un dessus inusable en métal Monel). Nous verrons que notre opinion sera aussi influencée par la circonstance suivante: Le poêle dont il s'agit, sera-t-il installé dans notre grande cuisine où il y a beaucoup d'espace de plancher et de tables, ou dans notre petite cuisine où l'espace est plutôt restreint et où la surface de travail additionnelle du poêle modèle dessus de table est plu avantageux?

Les fabricants de poêles font grand cas de ces préférences individuelles. Vous pouvez choisir votre poêle muni d'un ou de deux feux; d'un four de grillage séparé, si vous préférez cela au grillage sous l'élément supérieur de votre four; d'un compartiment réchauffeur; d'un ou deux tiroirs d'utilité générale pour serrer les casseroles et autres ustensiles. Lorsque vous aurez décidé quelles sont celles de ces caractéristiques qui conviennent

le mieux à vos nécessités particulières, certains fabricants vous fourniront à votre choix, pour votre poêle, soit des pattes d'une bonne élégance, ou une base qui se prolonge jusqu'au parquet (munie d'un espace pour les orverts à l'avant, de même que dans tous les buffets et autres meubles modernes bien construits).

Nous vous recommandons de faire ajouter un régleur de température automatique au poêle que vous achetez. Vous ne pourrez pas le faire par la suite. Il vous libérera positivement des soucis, par le simple ajustement du régleur à la température qu'il vous faut (n'importe quelle température, depuis celle lente, pour une meringue ou un gâteau au fruits, jusqu'à celle élevée qu'il vous faudra pour des pâtisseries ou des biscuits, ou encore plus élevée, si vous aimez à faire roussir vos rôtis au début, avant d'abaisser la température pendant le reste du temps de cuisson).

Le "Minute Minder" n'est en somme qu'un réveille-matin perfectionné que vous réglez avec le doigt, pour sonner dans tant de minutes et par ce fait, vous évitez le danger d'oublier la cuisine en étant trop absorbée par l'époussetage ailleurs, ou la réception d'un invité.

Les principaux fabricants actuels se sont occupés de plus en plus de la simplicité du fonctionnement. Ils veulent que vous ayez le service le plus complet; mais leurs ingénieurs ont accompli de la belle besogne en

éliminant tout ce qui est compliqué. Si vous n'avez jamais possédé aucun appareil électrique de cuisson, même pas un grille pain ou un percolateur, soyez sans inquiétude au sujet du fonctionnement d'un poêle électrique. Vous mettez un élément chauffant en marche, ou vous l'arrêtez, aussi facilement que vous allumez et éteignez une lampe. Vous réglez le degré de chaleur aussi aisément. Il est évident qu'à mesure que vous acquerez de l'expérience et que vous utiliserez les avantages qui sont à votre portée, vous deviendrez plus habile à faire cuire des repas au four et sur les plaques chauffantes, en économisant du courant — à faire cuire au moyen de la chaleur emmagasinée dans le four bien isolé — à économiser du courant, même si vous le trouvez peu dispendieux. Mais dès le début vous constaterez que cuisiner avec un bon poêle électrique, est une besogne simple et satisfaisante, à la portée de presque tout le monde.

**ACHETEZ
LES PEINTURES
RAMSAY**



pour
Energie
et
Vitalité
**La Nourriture
du Dr Chase**
Pour les nerfs

**En toutes Occasions
Servez la Délicieuse
Crème Glacée**

Demandez la meilleure au
Restaurant C. E. Mercier
240 ST-JACQUES — ST-JEAN
Livraison sur commande de
1 gallon et plus.
TEL. 2566

Venez
comparer —

et vous conviendrez que le

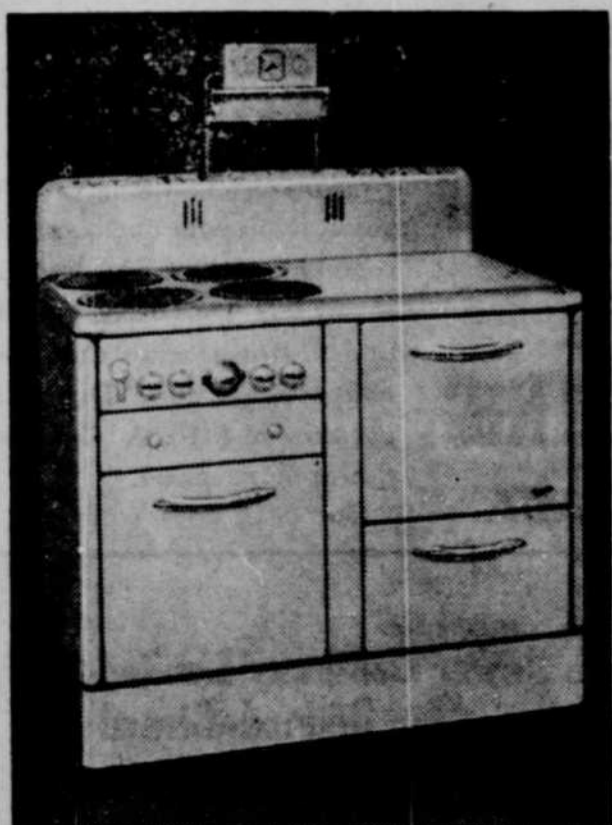
Gurney

POSSEDE TOUTES LES CARACTERISTIQUES

- Renseignez-vous sur les points suivants:
- FOURNEAU A CHALEUR EGALE
 - Tablette, lampe, compte-minutes et récipients
 - Dessus spacieux
 - Deux éléments super-rapides Chromalox
 - Commutateur et contrôleur automatique de la chaleur du fourneau
 - Commutateur à cinq intensités de chaleur
 - Gril coulé en aluminium
 - Tablettes de fourneau coulissantes
 - Porte de fourneau à double action
 - Élément inférieur du fourneau du type "sélectif"



Poêle Gurney Modèle 44 E 2



La plus fameuse série de poêles jamais offerte par la **Northern Electric**
Dans tout
magasin de la Southern Canada Power

Les Poêles "General Electric"

Il est annoncé qu'on a ajouté deux modèles au groupe de poêles General Electric Hotpoint, alors qu'une garantie sans précédent, de trois ans s'applique maintenant aux fameux éléments Calrod, sur tous les modèles.

Les deux nouveaux poêles désignés sous les noms de "Chesterfield" et "Mayfair", descendent jusqu'au parquet, étant munis d'un commode espace libre pour les orfèvres et ils ont des surfaces de travail de 42 pouces par 22 1/2 pouces. Les deux modèles sont aussi caractérisés par des commutateurs dissimulés, mais facilement accessibles. Le modèle "Chesterfield", qui a été spécialement conçu pour convenir à la cuisine moderne, a trois éléments Calrod à cinq degrés de chaleur et une commode marmite économique qui cuit à la vapeur, à l'étuvée, au four, fait bouillir ou rôtir les aliments. Le four automatique triple présente trois fours en un seul, pour la vitesse et l'économie. Le four rapide, qui peut être chauffé à l'avance, à 400 degrés en moins de 8 minutes, est conçu pour la cuisson au four sur un seul rayon. On explique l'économie de temps et de courant par le fait qu'une partie seulement du four utilisé est chauffée. Le four principal chauffe à l'avance à 400 degrés en moins de 11 minutes et il est particulièrement spacieux. Le super-grilleoir possède deux vitesses pour les divers aliments, présentant soit une chaleur de grillage rapide comme le charbon de bois, soit une chaleur plus lente et plus graduelle.

Les ingénieurs attirent aussi l'attention sur les caractéristiques telles les robustes rayons mobiles; l'isolation efficace en laine minérale épaisse, qui retient la chaleur dans le four. Le nouvel office de four

qui empêche les émanations du four de tacher les murs de la cuisine; une lumière indicatrice qui indique automatiquement quand le four a atteint le degré de température désiré; les portes à contrepoids et les lumières "Tel-A-Cook" situées sur le pare-éclaboussures à l'arrière, pour indiquer quels éléments fonctionnent. Le poêle Hotpoint "Chesterfield" possède aussi un spacieux tiroir réchauffeur, commandé par thermostat à une température exacte pour maintenir les aliments à la température appropriée pour le service à table.

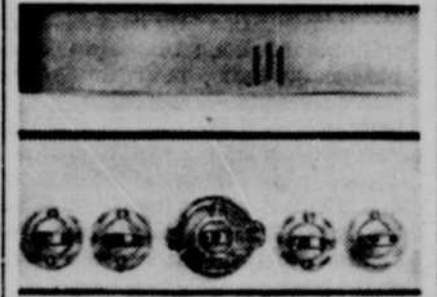
Deux compartiments d'entreposage fournissent un simple espace pour serrer les casseroles, chaudrons et autres ustensiles. D'autres caractéristiques comprennent un plateau d'égouttement mobile, facile à nettoyer; un dessus émaillé avec pare-éclaboussure arrière d'une seule pièce; corps et base construits tout en acier; fini en émail porcelaine blanc et un réceptacle à ustensiles commodément situé sur le pare-éclaboussures arrière. Dans le "Mayfair", à un prix plus modéré, on trouve les mêmes principes de progrès dans les appareils de cuisson; les mêmes qualités de fabrication et les mêmes dimensions et formes commodes. Dans ce cas, la marmite économique est remplacée par un quatrième élément "Calrod Hi-Speed". A part les caractéristiques "de luxe", la "Mayfair" présente les mêmes avantages que le poêle Hotpoint.

Le matériel facultatif pour les deux modèles, comprend une lampe et un plateau attrayants, une minuterie avertisseuse, ou une minuterie avertisseuse combinée avec un régulateur horaire de four, et un service à sel, poivre et épices.

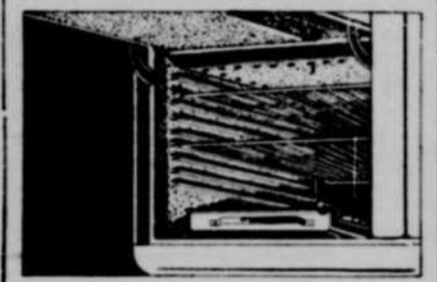
çais, a proclamé la détermination des troupes françaises de continuer de combattre. (Cette nouvelle a été confirmée à Beyrouth).

En Indo-Chine, le gouverneur général a déclaré qu'il ne baisserait pas pavillon. En Tunisie, le Président général désire résolument continuer les hostilités.

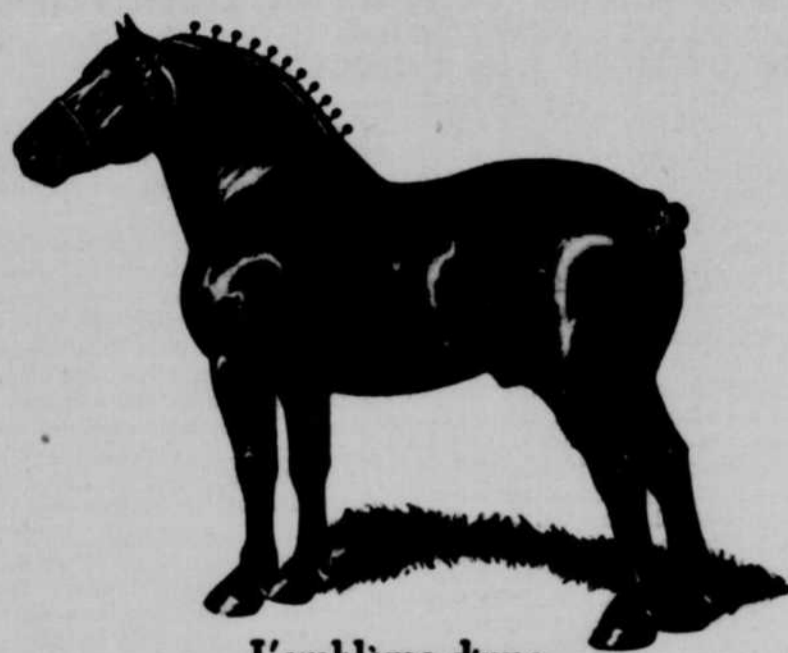
"Au Maroc, au Sénégal dans le Cameroun à Djibouti, les autorités civiles et militaires ont fait connaître leurs promesses de loyal appui. (...)



Le contrôle automatique pour la chaleur est une innovation des poêles Gurney; tous les contrôles sont faciles à lire et accessibles.



La chaleur égale des lignes de poêles Gurney est un résultat notable, de près d'un centenaire dans les modèles de poêles.



L'emblème d'une

BIÈRE MOELLEUSE

* Avez-vous essayé la Black Horse dernièrement? Elle est meilleure que jamais aujourd'hui!

LA BRIQUETERIE SAINT-LAURENT

LIMITÉE

935, Edifice Dominion Square, 1010 Ste-Catherine Ouest, MONTREAL
Téléphone : Harbour 4904 Briqueterie : LAPRAIRIE, P. Q.
MAURICE TRAHAN, Agent local, Saint-Jean.

L'EMPIRE COLONIAL DE FRANCE NE CEDE PAS

Un communiqué du gouvernement de la Grande-Bretagne dit que la Syrie, le Maroc, l'Indo-Chine, le Sénégal, le Cameroun et Djibouti ont résolu de combattre, malgré l'armistice

Le gouvernement de la Grande-Bretagne a annoncé qu'il avait reçu l'assurance de l'appui de l'empire colonial de la France, dans la poursuite de la guerre contre l'Allemagne, malgré la signature de l'armistice dans la forêt de Compiègne.

La tristesse de la Grande-Bretagne, teintée d'amertume, par suite de la chute de la France continentale, n'est rien relativement à celle des militaires, des journaux et de la population des colonies françaises.

L'"Exchange Telegraph" rappor-

te, de Bordeaux, que des soldats et des généraux sont convaincus que depuis que Hitler est à la gouverne de l'Allemagne, les gouvernements successifs de la France ont "vendu" l'armée de sorte qu'elle fut dans l'obligation de "combattre des chars d'assaut avec des cure-dents". La population française, pour le présent, est indignée du passé et elle se résigne au présent.

Le communiqué du gouvernement de la Grande-Bretagne dit:

"La signature de l'armistice par le gouvernement français met fin à la résistance organisée des troupes françaises à l'intérieur de la France. Dans l'empire colonial français, toutefois, il est des manifestations encourageantes d'un esprit plus robuste.

"En Syrie, le général Mittelhauser, le commandant en chef fran-

Absents toute la Journée

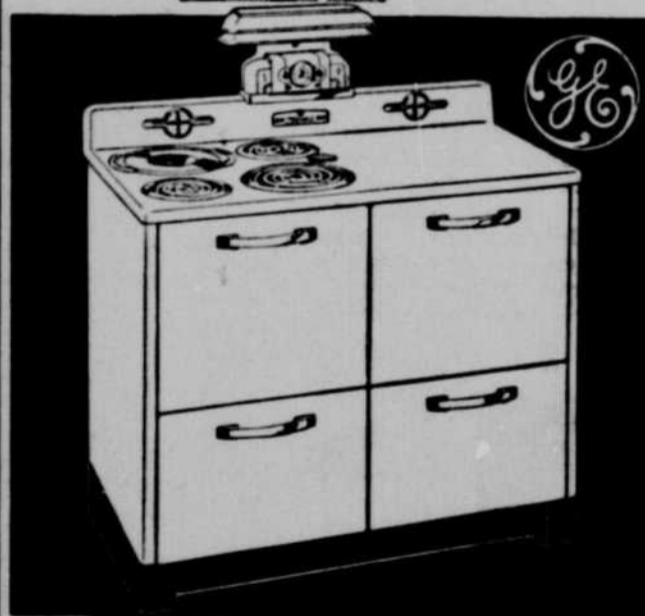


Pourtant, quand cette famille retournera à l'heure du dîner, le dîner sera complètement préparé — prêt à être servi. Dans cette vignette, la maîtresse de maison ajuste le régulateur horaire sur son poêle Hotpoint afin qu'au moment approprié pour commencer la cuisson du dîner, le four sera automatiquement mis en fonction et cessera de fonctionner quand le dîner sera cuit. Elle ne craint pas de brûler son rôti, car la précision du réglage électrique la sauvegarde contre les erreurs.



Réussissez

Les Recettes De Votre Livre De Cuisine



Il est si facile d'être réputée pour sa pâtisserie avec le nouveau G-E Hotpoint. Parce qu'un G-E fait cuire mieux, plus vite, à moins cher. Ses éléments Calrod exclusifs garantis—son principe de chaleur réglée—son four à triple fin, ensemble reproduiront les chefs-d'oeuvres tentants de votre livre de recettes.

Ayez un G-E Hotpoint Chez Vous aujourd'hui pour quelques dollars comptants seulement. Votre marchand sera heureux de vous faire une démonstration des poêles Hotpoint G-E 1940. Dix modèles à partir de \$116.50. Conditions faciles de paiement.

Hotpoint
GENERAL ELECTRIC
FABRIQUÉ AU CANADA

En vente chez
Southern Canada Power Company Limited
Le Sieur & Frere - Bédard-Girard

Moins de travail pour la maman, moins de dépenses pour le papa, et des repas plus appétissants pour toute la famille

Les vacances qui approchent apporteront des soucis additionnels aux mères de famille. Les enfants seront tout le temps à la maison; les visites deviennent plus fréquentes. Tout cela implique plus de besogne pour la ménagère. Donc pourquoi ne pas abandonner les vieilles méthodes de cuisiner? Procurez ce répit nécessaire à la mère de famille, dès cette année même. Prenez dès à présent, des dispositions pour faire installer un poêle électrique chez vous. Vous pouvez le payer à termes faciles et commodes. Que ce soit pour vous et pour les vôtres, une nouvelle ère de confort.

Des milliers de ménagères ont prouvé que cuire par l'électricité contribue positivement à vivre plus agréablement. Des centaines d'assertions de la part des usagers, ont confirmé qu'ils avaient constaté que chez eux le poêle électrique est une méthode plus salubre, plus propre et plus économique de préparer les repas.

C'est plus facile

Les anciennes méthodes de cuisiner, prennent un temps considérable. D'abord la préparation des aliments, puis la cuisson propre-

ment dite, avec les regards dans le four, surchauffant la ménagère quand elle arrose le rôti de jus et qu'elle vérifie les gâteaux avec des brins de paille et des fourchettes, pour savoir s'ils sont cuits à point. Le poêle électrique est infiniment loin de ces anciens tourments de la cuisine pour la ménagère.

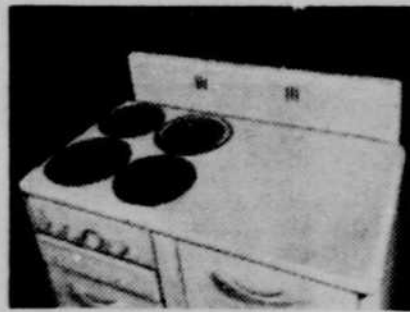
Le poêle électrique est précis. Vous n'avez qu'à connaître la quantité de nourriture à cuire et à régler la température en conséquence. A l'expiration du temps voulu, votre nourriture est cuite aussi délicieusement qu'elle puisse l'être.

La présence de jeunes enfants à la maison, prend du temps additionnel à la mère de famille. Avec ses caractéristiques d'économie de temps, le poêle électrique lui permettra de consacrer le temps nécessaire à ses enfants et de disposer en sus, d'heures de loisirs pour ses divertissements personnels. Le réglage automatique de la température supprime les conjectures dans les travaux de cuisson. Le chronomètreur automatique permet de cuire pendant qu'on s'absente; l'instrument envoie le courant dans le four et il l'en coupe automatiquement. La ménagère n'a pas à s'en occuper davantage.

rées, du cardinal Villeneuve, telles que Son Eminence les prononçait le soir de la fête du Sacré-Coeur:

"Si l'on songe que la victoire hitlérienne en Europe serait pour nous la menace peut-être prochaine des ruptures les plus graves, des envahissements les plus destructeurs, des déracinements les plus funestes, de l'anéantissement de traditions religieuses, culturelles et sociales qui forment à présent comme la chair même de notre groupement ethnique et national, comment serait-il concevable qu'il se trouvât parmi les nôtres, fût-ce en le moindre nombre, des chrétiens et des patriotes assez déformés pour se prononcer à la légère à propos du conflit actuel de l'Europe, où déjà coule notre propre sang et se jouent nos destinées?"

Cela suffit, nous semble-t-il, pour que les irréfléchis mesurent leurs expressions, et remettent un peu d'aplomb ce qu'ils appellent leur "pensée"....



Le modèle table des poêles Gurney donne ample espace pour les cuisinières très occupées.

La Cuisine par l'électricité

(Suite de la 8ième page)

les lavages de rideaux. Avec le poêle électrique, on peut cuire proprement et cela contribue matériellement à rendre l'existence de n'importe quelle ménagère, plus agréable.

C'est économique

Le coût du fonctionnement d'un poêle électrique, qui est très bas, n'est qu'une question peu importante. On réalise beaucoup d'économies sur la restauration des ornements, sur la valeur nutritive des aliments qui augmente et dont le résultat est une meilleure santé pour toute la famille, ainsi que l'énorme économie de temps. Le coût de cuisiner par l'électricité dans le territoire servi par la Southern Canada Power, se compare plus qu'avantageusement, avec celui de cuisiner au moyen de tout autre combustible. Les usagers de poêles électriques apprécient le coût bas de leur fonctionnement, aussi bien que la nourriture délicieusement cuite par l'électricité et échappent aux tourments de cuisines surchauffées, de coups-d'oeil dans des fours, du récurage des ustensiles et de coûteuses rénovations de l'ornementation.

Cuire par l'électricité fait épargner parce que c'est économique, mieux, plus facile et plus propre. Actuellement, nous offrons à toute ménagère, l'occasion de vivre plus agréablement — par l'électricité.

0-877

Rapide Soulagement DU HALE, HERBE A PUCES, PIQÛRES D'INSECTES

OLYMPENE
LE LINIMENT ANTISEPTIQUE

Ne te lie pas d'amitié avec une âme dolente; elle n'aime que sa plainte.

Il en est de l'âme et du caractère comme de l'artiste et de son oeuvre: elle ne lui rend pas toujours justice. Dans l'amitié les caractères peuvent s'opposer, les âmes jamais.

Aux Heures sombres de la Guerre

LA COLONNE DES IMBECILES

Il est entendu qu'on peut tout dire... Et les tragiques événements d'Europe n'ont pas manqué de susciter des expressions d'opinion dont le moins que l'on puisse dire est qu'elles sont le fait d'imbéciles et d'ignorants.

Il n'y a pas à s'alarmer outre mesure de certaines boutades saugrenues dans le genre de celle-ci: "Bab! nous serions aussi bien avec les Allemands..." et autres points du même acabit. S'il se trouve des Canadiens français et des Canadiens authentiques qui osent penser de cette façon, ils sont plus à plaindre qu'ils ne pensent. Ne parlons pas de trahisons ici: il ne s'a-

git que de bêtise.

Seulement la bêtise a ses limites, en dépit de la célèbre boutade de Renan qui disait que "ce qui donne le mieux l'idée de l'infini, c'est la bêtise humaine".

En présence de ce qui se passe depuis deux ans en Europe, alors que l'on voit l'Allemagne hitlérienne piétiner à plaisir les droits des peuples — comme les peuples eux-mêmes —, on a le droit de dire aux imbéciles qu'il devraient avoir l'élémentaire décence de ce faire et de ne pas se rabaisser davantage encore dans la charitable estime de leurs compatriotes. Car ici aussi, la charité et la pitié ont aussi leurs limites.

Nous n'insisterons pas outre mesure sur ce point pénible. Mais on nous permettra quand même de mettre sous les yeux de nos lecteurs les graves paroles, si mesu-

DES PNEUS POUR LE JOUR DE CONGÉ

DES GOODYEAR GARANTIS à prix économiques

● Voyez à ce que le prochain jour de congé et vos vacances ne soient pas gâtés par des ennuis de pneus! Laissez-nous remplacer vos vieux pneus usés par de nouveau Goodyear aujourd'hui. Nous avons un stock complet de Goodyear à différents prix. Ne l'oubliez pas! Quel que soit le prix que vous payez... le plus bas ou le plus élevé... vous ne sauriez trouver mieux que les Goodyear. Venez nous voir pour un service rapide et des Goodyear économiques... au prix que vous voulez payer... aujourd'hui.

♥ La chambre à air est le coeur de tout pneu Pour avoir le meilleur service de pneus neufs ne manquez pas d'y mettre de nouvelles chambres à air Goodyear à bas prix.

LASNIER & GALIPEAU Ltée
Saint-Jean



Le NOUVEAU poêle mixte Westinghouse

Chauffe-air (CHARBON ET ÉLECTRICITÉ)

RÉSOUT DEUX PROBLÈMES DIFFICILES

CUISINE FRAÎCHE EN ÉTÉ

CHALEUR ET CONFORT EN HIVER

Le dernier mot en cuisine électrique fraîche, et propre. Nouveaux éléments Pyrox Westinghouse, une exclusivité; four spacieux à chaleur distribuée; régulateur automatique du four; gril "sans fumée"; toutes les autres caractéristiques Westinghouse qui assure une cuisine commode, facile et uniforme. Chaque repas est un régal quand il est cuit au nouveau poêle mixte Westinghouse.

Oui... ce nouveau poêle mixte Chauffe-air Westinghouse chauffe la cuisine en hiver. Son excellent foyer — à bois ou à charbon produit de la chaleur en abondance et les conduits Chauffe-air de chaque côté de la boîte à feu attirent l'air froid du plancher, le réchauffent pour le faire ensuite circuler dans la pièce. C'est tout comme une fournaise à air chaud. C'est un merveilleux poêle pour toutes saisons.

Voyez ce merveilleux poêle mixte (charbon et électricité) avec ses nouvelles caractéristiques exclusives...

EN VENTE AUX MAGASINS DE
SOUTHERN CANADA POWER COMPANY LIMITED

A Lire près du Foyer

Ce qu'ils ont dit de leur mère

On devrait associer plus souvent à la gloire des grands hommes le souvenir de leur mère, car, presque toujours, les mères des grands hommes ont été des femmes supérieures.

Il y a quelques années, à l'occasion d'un "Congrès international des femmes" qui se tint au palais d'Yldiz Kiosk, à Istamboul, le gouvernement turc émit un timbre spécial. Ce timbre était orné du portrait d'une vieille paysanne turque aux traits rudes. Or, cette effigie n'était autre que celle de la mère de Mustapha Kemal. Elle était accompagnée d'une légende qui disait que, si les femmes turques, autrefois réduites au plus triste esclavage, jouissaient enfin de l'égalité complète des droits avec les hommes, c'était aux leçons que le Ghazi avait reçues de sa mère qu'elles devaient leur émancipation.

Quoi de plus émouvant que cet hommage rendu par le maître de la Turquie à la mémoire de celle qui lui avait donné le jour ?

On a dit avec raison que c'étaient surtout les mères qui préparaient les grands hommes.

"L'avenir d'un enfant est toujours l'ouvrage de sa mère." C'est Napoléon qui a dit cela. Et combien d'autres grands hommes ont proclamé qu'ils devaient tout à leur mère !

Ecoutez Pasteur: "Tes enthousiasmes, ma vaillante mère, tu les as fait passer en moi. Si j'ai toujours associé la grandeur de la Science à la grandeur de la Patrie, c'est que j'étais imprégné des sentiments que tu m'avais inspirés."

Kant, dans sa vieillesse disait: "Je n'oublierai jamais que c'est ma mère qui a fait germer le bien qui se trouve dans mon âme."

Cuvier écrivait: "C'est ma mère qui développa en moi cette passion pour la lecture et cette curiosité de toutes choses qui furent le ressort de ma vie..."

Balzac, Lamartine, Victor Hugo, fils de mères tendres et dévouées, ont, à maintes reprises, dans leurs oeuvres, témoigné de leur reconnaissance filiale.

Rappelez-vous ces vers de Lamartine:

Dans le coeur d'une mère, oh! oui, la vie est double,
Elle voit l'avenir plein de joie et d'espoir

Et ceux de Victor Hugo, dans la pièce célèbre des Feuilles d'automne:

Quel lait pur, que de soins, que de vœux, que d'amour
Prodigués pour ma vie en naissant condamnée
M'ont fait deux fois l'enfant de ma mère obstinée.

Oh! l'amour d'une mère! amour que nul n'oublie!
Pain merveilleux qu'un dieu partage et multiplie
Table toujours servie au paternel foyer:
Chacun en a sa part et tous l'ont tout entier.

Que de grands poètes ont dû à l'éducation de leur mère l'amour du beau et leurs plus pures inspirations !

La mère d'André Chénier était Grecque. Belle, spirituelle, douée d'une brillante imagination, elle écrivit de belles pages en français aussi bien que dans la langue de son pays.

"Je me souviens des chants de ma mère", disait le poète à ceux qui cherchaient l'origine de sa vocation.

Et comment oublierait-on les vers de Théodore de Banville dédiés à ses premiers poèmes à sa mère:

O ma mère, ce sont nos mères
Dont les sourires triomphants
Bercent nos premières chimères
Dans nos premiers berceaux d'enfants.

Le général Gouraud dans ses récents Souvenirs dit: "La reine de la maison, était Maman. Maigre, ardente, aux yeux de feu, de mauvaise santé, mais infatigable, artiste et qui menait à la baguette sa bande d'enfants: quatre garçons et deux filles. Elle était très pieuse. Elle savait, comme toutes les mères, tempérer l'autorité par la tendresse."

Quand Gouraud rentra en France, fin 1896, après ses premières campagnes au Soudan, sa famille espéra bien qu'il ne retournerait plus au loin. Mais il n'en fut rien. En 1900, il décida de retourner en Afrique.

"Ce fut un coup, dit-il, pour ma famille, pour mon père surtout. Ma mère qui m'a dit un jour: "Si j'avais été homme, j'aurais été missionnaire", me comprenait mieux. Mon père pensait que mon ardeur était calmée et espérait que j'allais me marier, préparer l'École de guerre et continuer une carrière normale. Il me raconta, plus tard, que pour me décider, il avait dit à ma mère: "Cet enfant l'aime, noue les bras autour de son cou, il ne dénouera pas ce doux lien." Ma mère lui répondit: "Non, je l'ai donné à la France, je ne le reprendrai pas!"

Depuis 1920, nous avons, nous aussi, notre "Fête des Mères" fixée au deuxième dimanche de mai. Malheureusement, cette fête est célébrée trop discrètement, alors qu'elle devrait être une des plus brillantes de l'année.

Quel sujet est plus digne d'unir un jour, dans une même pensée, tous les enfants? Quels souvenirs sont plus doux au coeur des hommes que ceux de leur enfance bercée par la tendresse d'une mère ?

On devrait ce jour-là, comme le font les Américains, parler aux enfants des écoles de leur mère et de toutes les mères; on devrait donner à la radio des oeuvres lyriques et poétiques inspirées par l'amour maternel, et rappeler le souvenir de celles qu'on a appelées les "mères sublimes".

Leur exemple ne saurait être trop exalté.

PÂTISSERIES

GLACE AU CITRON

- 2 tasses d'eau
- 1 tasse de sucre
- 1/2 tasse de jus de citron
- 3 gouttes de couleur végétale jaune.

Faire bouillir le sucre et l'eau pour 5 minutes. Laisser refroidir. Ajouter le jus de citron et verser dans le plat à congélation du Kelvinator. Lorsque la congélation commence, remuer surtout les côtés et le fond et laisser finir de congeler. Cette recette donne 1 pinte de glace. Pour servir de 6 à 8 personnes.

NOTE—L'addition de couleur est facultative. Elle sera faite avant de mettre congeler.

Pour conserver l'amitié d'un vieu il faut être abonné au malheur surtout à l'insuccès.

Le tact et la délicatesse sont peut-être l'art des affections durables.

CE QU'IL LEUR FAUT!

Les enfants en santé qui s'adonnent aux jeux et les adultes qui travaillent au grand air dépensent beaucoup d'énergie. Tous ont besoin de beaucoup de mélasse de table BEMA Extra Fine, aliment si nourrissant et fortifiant.

Servez-la sur du pain, avec des crêpes... dans la préparation des gâteaux, muffins, "cookies", etc. Bonne à tout point de vue.

Vendue à la mesure
PAR VOTRE EPICIER



31

MARQUE

BEMA

MELASSE DES BARBADES

"UN PRODUIT PUR—SANS MELANGE"

Le carillon dit... Prêt pour la cuisson!

Modèle 994-10—Poêle Électrique Moffat "Série Master," avec projecteur et horodateur automatique.

Contrôle "Therm-O-Matic Synchronisme" Moffat Exclusif.

Projecteur "Miro-Lite" pour le dessus de cuisson—Nouveau, exclusif!

Éléments "Point Rouge" Moffat; très rapides, mijotage économique.

LE CONTRÔLE "THERM-O-MATIC SYNCHROCHIME" MOFFAT REND LA CUISSON PRESQUE 100% AUTOMATIQUE

Vous pouvez maintenant jouir de la cuisson sans effort que vous avez toujours désirée. Vous n'avez qu'à ajuster le contrôle "Synchronisme." Quand le four atteint la température que vous avez choisie, un carillon fait entendre ses sons agréables et le four est automatiquement tourné au point de cuisson (Bake)! Le nouveau poêle électrique Moffat 1940, superbement profilé, vous donne d'ailleurs les nouveaux éléments "Point Rouge," très rapides et économiques pour cuisson à feu doux... des commutateurs faciles à tourner et des cadrans indicateurs, ainsi que beaucoup d'autres caractéristiques Moffat exclusives.

2 POÊLES EN UN...

Poêle Moffat Électrique et au Charbon
Modèle 538-M

Frais en Été... Chaud en Hiver

Nombre de ménagères trouvent dans ce poêle combiné à l'électricité et au charbon l'heureuse solution d'un double service: la rapidité, la commodité et la facilité de la cuisson électrique; les facilités de chauffage d'un poêle au bois et au charbon qui garde la cuisine chaude et confortable en hiver, sans compter le parfait service de cuisson.



Modèle 538-M à base en retrait et tablette dévée.

Fabrication canadienne : : : MOFFATS LIMITED : : : WESTON, ONT.



Visitez les salles d'exposition de la

SOUTHERN CANADA POWER COMPANY LIMITED

Voyez les nouveaux modèles Moffat brillants et choisissez celui qui convient à vos besoins et à votre bourse. Termes faciles pour ceux qui désirent acheter suivant leur revenu.

Poêles Électriques MOFFAT

Grand Spécial au Salon de Beauté "Flore"

Mme R. Leblanc, prop.

Permanent sans électricité de \$5.00, pour \$3.00

Autres Permanents à partir de \$1.50

Spécial pour Enfants Permanent sans électricité \$2.00
avec " " " " \$1.00

Service prompt et courtois

66 ST-JACQUES - ST-JEAN - TEL. 2290

Le Courrier de Monique

LYRE MARIALE—Merci de vos chères lignes, elles consolent tout en stimulant le courage, car malgré la vaillance, le ciel est parfois bas; mais l'heure est encore à la confiance et nous espérons envers et contre tout. Votre autre bonne missive lue aujourd'hui, continue à atténuer la peine, car il faut l'avouer nous souffrons parce que notre pensée est avec les nôtres, là-bas, parce que les blessures qu'ils peuvent recevoir, blessent en masse tous nos cœurs palpitants; notre inquiétude passionnée est avide de nouvelles; nous voudrions connaître des détails; toutes les certitudes douloureuses nous seraient moins cruelles que l'ignorance... c'est alors que nous avons la preuve que nous avons une âme vaillante, que nous cherchons à marcher sur les traces de grandes âmes telle que la vôtre, et celles d'autres à la même altitude. A bientôt encore.

REINE-MARGUERITE-BLANCHE—Courage, ce sera bientôt l'heure de la récompense; le brouillard est encore bien épais, mais il n'en cache pas moins un soleil radieux. Je ne vous oublie pas, malgré que je ne puisse pas vous le prouver de la manière dont mon cœur s'accommoderait.

UN PEU NERVEUSE — Non, ne vous alarmez pas, l'expérience prouve quotidiennement qu'une personne surmenée, placée devant une nécessité impérieuse de fournir un effort, le fournit aisément. Vous revenez à la maison, brisée et réclamant un fauteuil, le feu se déclare chez votre voisin, vite vous vous mettez à l'oeuvre pour aider et vous protéger et devant la menace d'incendie, vous ne sentez même plus la fatigue qui vous accablait.

La personne malade cruellement atteinte peut encore, quoiqu'elle en pense, supporter quelque mal nouveau et celle qui est exécutée par une situation difficile ou douloureuse, résistera certainement à un ennui ou à une affliction supplémentaire. Il ne faut pas dire "je suis à bout" notre courage n'est pas un élément fixe; il tient à nous de l'accroître sans cesse, afin que toujours et dans n'importe quelle situation, il soit supérieur à ce que le sort réclame de nous.

MONIQUE.

L'IRRITABILITÉ EST LE CRI DE DÉTRESSE DE BÉBÉ

L'IRRITABILITÉ n'est pas naturelle. C'est un avertissement auquel vous devez prêter une attention immédiate.

Lisez ce que fait Mme George Mitchell: "Quand mon bébé est dérangé et irrité, je lui donne une ou deux Tablettes Baby's Own et il est vite soulagé et s'endort profondément."

Et ce que dit Mme Stewart McEachern, de Palmerston, Ont.: "Quand mon bébé semble être fébrile ou irrité, je lui donne des Tablettes Baby's Own et il revient vite à son état normal."

Elles apportent aussi un soulagement rapide dans les cas de diarrhée, coliques, dérangement d'estomac, croup léger, rhumes, constipation, troubles de la dentition et fièvre légère.

Aucun opiat ou drogue stupéfiante. Certificat d'analyse dans chaque boîte. Achetez-en une boîte aujourd'hui, 25 cents. Votre argent remboursé si vous n'êtes pas satisfaite.

Clef des Vacances, Clef des Champs!

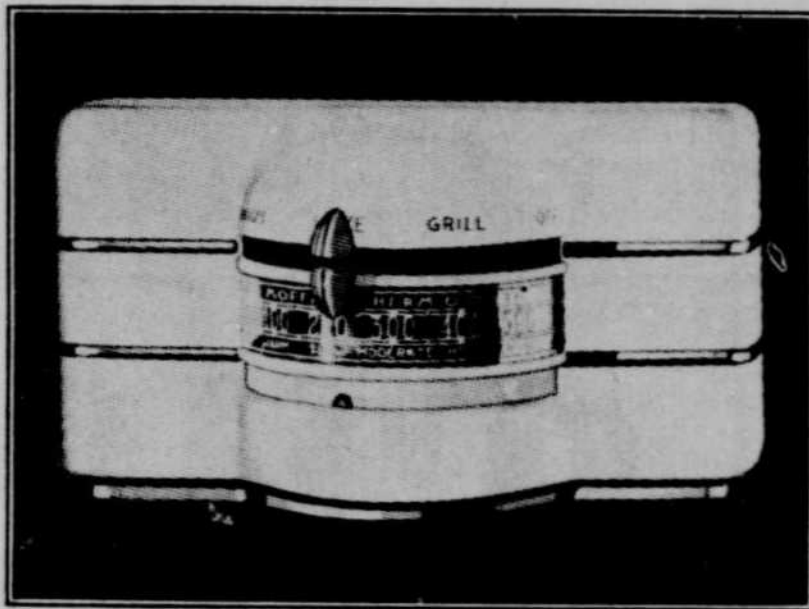
Mai et juin sont venus, et avec eux la nature endormie a repris ses atours.

L'arbre se couvre de feuilles, les fleurettes embaument le long de la route; demain, le muguet, le lilas et le chèvrefeuille répandront autour d'eux leurs parfums éivrants. Dans l'air, les oiseaux égrenent les notes joyeuses de leurs chants.

"Tout renaît pour aimer, pour chanter, pour s'épanouir."

Dans les champs, les travailleurs, avec entrain confient à la terre, avec leurs espoirs, la semence du bon grain.

Un nouveau contrôle Moffat révolutionnaire rend la Cuisson presque 100 pour cent automatique



Acclamé par les ingénieurs, les experts en cuisson électrique et les ménagères comme un des plus grands progrès de la cuisson électrique, l'exclusif Contrôle "Sincrochime" Moffat bannit les ennuis et l'a peu près — il rend la cuisson presque 100% automatique.

Cette caractéristique presque magique, qui est d'équipement régulier sur la superbe nouvelle ligne de Poêles Electriques Moffat profilés, est la simplicité même dans son fonctionnement. La ménagère n'a qu'à ajouter le Commutateur de Contrôle "Sincrochime" Moffat à "High". Quand le four atteint la température choisie, un carillon agréable se fait entendre et le four passe automatiquement à la position de cuisson "Bake".

La ménagère n'a jamais pu jouir d'une telle commodité avec contrôle entièrement automatique de la chaleur du four pour une cuisson sans effort.

Outre le Contrôle "Sincrochime" "Moffat", plusieurs nouveaux poêles électriques Moffat brillants ont des commutateurs faciles, avec cadrans indicateurs, montés sur beau panneau au incline, profilé; éléments Point Rouge très rapides et économiques pour cuisson à feu doux, et beaucoup d'autres caractéristiques Moffat exclusives qui feront la joie de toute ménagère qui projette une belle cuisine moderne.

Seul, l'écolier reste sombre et morose. Il voudrait, je le sens bien, jeter loin de lui livres et cahiers, rivaliser de chants avec l'oiseau, et se promener au gré de sa fantaisie comme le papillon.

Hélas, c'est l'heure des compositions de fin d'année, heure grave entre toutes, puisque d'elle dépendent dix mois de labeurs futurs.

Aussi dans quelques jours, mais dans quelques jours seulement, lui sera-t-il permis de prendre ses ébats. La petite école, plus grise que jamais au milieu des splendeurs du printemps deviendra alors, sous la baguette de la Fée Vacances, joyeuse et animée.

—Enfant, tu soupire après cette "clef libératrice qui ferme les livres pour ouvrir le grand livre de la nature. Son nom évoque à tes yeux ravis, les plus riants tableaux, et il sonne à tes oreilles comme l'hymne de la liberté".

Va, je te comprends... et je pense comme toi!

Dix mois durant, notre esprit a cherché la solution de problèmes ardu, nos têtes se sont penchées avidement sur les livres, sans un instant de répit nous avons travaillé.

Aujourd'hui, c'est au "Grand Livre", livre de la nature, que nous irons puiser des enseignements clairs et précis, infiniment.

A nous, la clef des champs!

ANDREE

Juin 1940.

Un Cadeau Municipal

La Leggia, société musicale belge, s'était fait entendre à l'Hôtel de ville. Les conseillers voulurent lui offrir un cadeau.

L'un d'eux proposa: —Donnons-lui un vase de Sèvres. —Heu! fit un autre. Un vase de Sèvres! Trouvons un objet qui ait un caractère plus... municipal.

—Eh bien! conclut un troisième, au lieu du vase de Sèvres, offrons un pot de vin.



Chaque papier tuera des mouches toute la journée et chaque jour pendant trois semaines. 3 Papiers dans chaque Paquet. 10 CENTS LE PAQUET dans les Pharmacies, les Epiceries et les Magasins Généralistes.

POURQUOI PAYER PLUS? The WILSON FLY PAD CO., Hamilton, Ont.

Lisez et faites lire le "Canada-Français", le seul journal qui vous renseigne sur toutes les questions.

3 FOIS PAR JOUR!



au DÉJEUNER



au DINER



au SOUPER

Ce nouveau McCLARY réduit à des MINUTES la préparation de ces repas

Voici le moment de songer à l'achat d'un nouveau poêle de cuisine! Voyez d'abord le McClary. Examinez ces caractéristiques remarquables du poêle le plus fameux dans l'histoire de McClary.

- ★ Les éléments du dessus du poêle comprennent la nouvelle unité "Red-Hed", puissante et exceptionnellement rapide et trois des fameux éléments "Speediron", tous protégés et garantis pour 3 ans.
- ★ Le spacieux fourneau émaillé et sans joint McClary, avec les nouveaux supports rigides et coulissants, la nouvelle porte équilibrée et le grill sans fumée McClary.
- ★ Le commutateur et le contrôle de chaleur du fourneau ne forment qu'une seule et même unité—fonctionnement simple et réglage parfait de la chaleur. Le chronomètre automatique électrique et la lampe comprennent 3 caractéristiques en une — une horloge électrique contrôle le fonctionnement du fourneau, un compte-minute règle la durée de cuisson et une lampe éclaire le dessus du poêle. S'obtient moyennant un léger supplément.
- ★ Au nombre des autres caractéristiques, il y a un réchaud avec supports pour plats, des réceptacles à condiments, etc.; une marmite combinée "Konomy" d'un type portatif qu'on enlève pour libérer le dessus du poêle; des poignées profilées et inclinées.

Un produit de la General Steel Wares Limited



POÊLE ÉLECTRIQUE
McCLARY



Voyez le nouvel élément "Red-Hed"



Voyez les nouveaux chronomètres et lampes électriques



Voyez la nouvelle porte équilibrée



Voyez le dessus inoxydable et sans joint



Voyez le fameux fourneau émaillé et sans joint



GARE AUX IMITATIONS!

La gravure ici reproduite est la représentation d'une boîte de PILULES ROUGES. Lorsque vous en achetez voyez à ce que la boîte de pilules qu'on vous vend soit une copie exacte de cette gravure. L'étiquette qui entoure la boîte est imprimée en rouge sur papier blanc et porte le nom de la Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée.

Les bonnes PILULES ROUGES ne sont jamais vendues au cent ni de porte en porte; méfiez-vous donc des colporteurs qui vous offrent ainsi des "pilules rouges".

La formule des bonnes PILULES ROUGES est aussi moderne que la science le permet pour le traitement des malaises dus à la pauvreté de sang, soit: faiblesse, pâleur, manque d'appétit, fatigues, douleurs de dos ou de reins, périodes douloureuses et irrégulières, troubles internes essentiellement féminins (symptômes ou conséquences de l'ANEMIE). Cinquante années ininterrompues de succès ont assuré à ce bon tonique la confiance de milliers de femmes.

Pensez qu'il s'agit de votre santé et de votre argent lorsque vous achetez un remède... soyez sur vos gardes! Par le poste: 50c la boîte ou 3, \$1.25.

Refusez énergiquement toute substitution

EXIGEZ LES VÉRITABLES

PILULES ROUGES

pour les Femmes Pâles et Faibles

Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566, rue S.-Denis, Montréal.

LA CUISINE PAR L'ÉLECTRICITÉ

Salubrité — Facilité
Propreté — Economie

Par Robert L. Coe

Depuis plusieurs années, M. Coe s'est occupé de démonstrations de poêles électriques de cuisine. Il a également dû étudier, à fond, tous les genres de poêles de cuisine, vu qu'il s'adressait à des femmes connaissant leurs appareils de cuisine. Au moyen de comparaisons et d'expériences positives, M. Coe a prouvé, irréfutablement, que la méthode la plus satisfaisante et la plus économique de cuisiner était par l'électricité.

La saison des vacances qui approche apportera des soucis additionnels aux mères de famille. Les enfants seront tout le temps à la maison; les visites deviennent plus fréquentes; le soleil chauffe avec plus d'ardeur. Tout cela implique plus de besogne pour la ménagère. Donc pourquoi ne pas abandonner les vieilles méthodes de cuisiner? Procurez ce répit nécessaire à la mère de famille, dès cette année même. Prenez dès à présent, des dispositions pour faire installer un poêle électrique chez vous. Vous pouvez le payer à termes faciles et commodes. Que ce soit pour vous et pour les vôtres, une nouvelle ère de confort.

Telle est la cuisine faite par l'électricité: Des poêles nouveaux, modernes dans tous les détails; de nouvelles rôtissoires pour cuire de petits repas ou de gros repas. Le tout conçu en vue de procurer une existence plus agréable à la moderne ménagère et à sa famille. Des milliers de ménagères ont prouvé que cuire par l'électricité contribue positivement à vivre plus agréablement. Des centaines d'assertions de la part des usagers, ont confirmé qu'ils avaient constaté que ceux le poêle électrique est une méthode plus salubre, plus propre et plus économique de préparer les repas.

C'est salubre

Cuire par l'électricité est plus salubre, parce que cela conserve toute la saveur et la valeur nutritive des délicieux légumes frais; car les légumes sont étuvés à la vapeur et non pas bouillis. Les choux-fleurs, les betteraves, les carottes, les pommes de terre, ont tous une saveur nouvelle lorsqu'ils sont cuits par l'électricité. Seuls ceux qui ont mangé des aliments ainsi préparés, peuvent apprécier la saveur nouvelle, l'aspect appétissant que peuvent avoir les légumes frais.

Les morceaux de viande de qualité la plus ordinaire semblent prendre un goût nouveau et devenir aussi tendres que les morceaux les plus dispendieux. Les gâteaux des anges et autres chefs-d'œuvres culinaires difficiles à réussir, ne sont plus qu'une question d'ajuster le régulateur de température et de tourner le commutateur.

Nous considérons que la salubrité des aliments est un élément important dans les préparations culinaires. Tout le monde apprécie les jus nourrissants qui sont conservés, l'aspect appétissant et l'exquise tendreté. Souvent, nous ne pensons pas à la santé de la mère de famille qui est obligée de préparer les repas quotidiens de la famille. La cuisson propre et sans dégagement de chaleur augmentera certainement la bonne santé, la gaieté et la longévité du membre le plus précieux de la famille, la mère à qui incombe la préparation de la nourriture.

C'est plus facile

Nombreux parmi nous sont celles qui passent leur vie à accomplir de petites besognes. Cela est particulièrement vrai au foyer. La plupart des ménagères n'entreprennent de gros travaux, tels le nettoyage général, que deux fois par an, ne décorant à nouveau la maison, que tous les trois ou cinq ans; mais songez à la multiplicité de petites besognes qui doivent être accomplies chaque jour. Les anciennes méthodes de cuisiner, prennent un temps considérable. D'abord, la préparation des aliments, puis la cuisson proprement dite, avec les regards dans le four, surchauffant la ménagère quand elle arrose le rôti de jus et qu'elle vérifie les gâteaux avec des brins de paille et

des fourchettes, pour savoir s'ils sont cuits à point. Le poêle électrique est infiniment loin de ces anciens tourments de la cuisine pour la ménagère.

Le poêle électrique est précis. Vous n'avez qu'à connaître la quantité de nourriture à cuire et à régler la température en conséquence. A l'expiration du temps voulu, votre nourriture est cuite aussi délicieusement qu'elle puisse l'être. La présence de jeunes enfants à

la maison, prend du temps additionnel à la mère de famille. Avec ses caractéristiques d'économie de temps, le poêle électrique lui permettra de consacrer le temps nécessaire à ses enfants et de disposer en sus, d'heures de loisirs pour ses divertissements personnels. Le réglage automatique de la température supprime les conjectures dans les travaux de cuisson. Le chronomètre automatique permet de cuire pendant qu'on s'absente; l'in-

strument envoie le courant dans le four et il l'en coupe automatiquement. La ménagère n'a pas à s'en occuper davantage.

Le poêle électrique procure de nouveaux loisirs et du confort nouveau aux ménagères et, de ce fait, procure une existence plus agréable à toute la famille.

C'est propre

Toute ménagère sait combien de temps il faut pour récupérer des ustensiles noircis, lorsqu'on se sert

des anciens modèles de poêles. Avec la chaleur propre de l'électricité, on supprime les dépôts graisseux et la décoloration des surfaces émaillées des poêles.

Nous possédons tous de petits appareils électriques chez nous et par l'usage que nous en faisons, nous savons qu'ils ne salissent pas. La suppression de la crasse dans une cuisine, prolonge la durée des surfaces peintes et la période entre

(Suite à la page 5)

CUISINEZ PAR L'ÉLECTRICITÉ

pour l'ÉCONOMIE - la VITESSE - la PROPRETÉ - la FACILITÉ
la SALUBRITÉ - le CONFORT - la SÉCURITÉ - la COMMODITÉ

A votre choix parmi bien des modèles fabriqués par ces manufacturiers réputés:

Canadian General Electric
Canadian Westinghouse
General Steel Wares (McClary)
Moffats Limited

Northern Electric (Gurney)

Combinés Tout Électriques

à partir de

\$162

Comptant-Installé

à partir de

\$123

Comptant-Installé

GRATUIT

Avec tout poêle électrique acheté durant cette vente

— une série de quatre ustensiles en aluminium renforcé. Voyez-les à n'importe lequel de nos magasins — mais pressez-vous, le stock est limité!

Aucune méthode d'apprêter de la nourriture pour des humains, ne peut égaler celle par l'électricité, parce qu'aucune d'entre elles ne réunit autant de bonnes qualités. Vous serez surpris de ce qu'il en coûte peu de cuisiner par l'électricité et de la vitesse du poêle électrique moderne. Puis, vous avez le confort d'une cuisine fraîche; ni cendre, ni suie, ni fumée. Et vos gâteaux, vos tartes et vos rôtis seront toujours cuits à point parce que la chaleur électrique est uniforme et réglable automatiquement.

SOUTHERN CANADA POWER COMPANY LIMITED

"Appartenant à ceux qu'elle sert"

RAPIDE comme le feu, sauf la flamme — **PROPRE** et **ÉCONOMIQUE** comme l'éclairage électrique

LE CANADA FRANÇAIS

Atelier moderne
Impressions de tous genres

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la Région.

Directeur: L.-Omer Perrier.

81 ans d'existence
Fondé le 1er juin 1860

VOL. LXXXI No. 5

PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE, CANADA

JEUDI 27 JUIN 1940

DELEGATION DEVANT L'HON. T.-D. BOUCHARD

Mardi dernier, Son Honneur le maire Georges Fortin, les échevins Perrier, Péladeau, Casavant, de même que M. H. Morais et l'ingénieur E. Gaudette, se rendaient à Montréal où ils eurent une entrevue avec l'honorable T. D. Bouchard, ministre des Travaux Publics.

L'entrevue fut très cordiale et nos édiles sont revenus avec l'assurance que pour soulager le chômage et les sans-travail, que dès la semaine prochaine, l'élargissement de la route 14 sera en cours; l'entrepreneur emploiera au moins 50 pour cent de main-d'œuvre par les sans-travail, de cette ville.

Les travaux se poursuivront jusqu'à Cantic.

De plus, la délégation a obtenu du ministre 50 pour cent du coût de l'élargissement, matériaux et charroiyage compris du chemin longeant les casernes, jusqu'aux limites de la ville.

Au sujet du Pont Gonin actuellement très dangereux, l'honorable Ministre a fait des suggestions fort pratiques; le Conseil de Ville étudiera prochainement la question et la soumettra aux intéressés à l'entretien de ce pont.

AU STADE POUTRE

Soirée de variétés théâtrales,
samedi le 29 juin.—
Lutte, mardi le 2 juillet

Voici le programme de choix qui vous sera présenté, samedi prochain, lors de la soirée de variétés théâtrales des promoteurs Samson, au Stade Poutre.

Les frères Marcelli, acrobates sur fil de fer. La famille Morin. Danse du bon vieux temps et chansons du terroir. Les Soeurs Darling, chanteuses, musiciennes et danseuses. Ruée vers la fortune, 5.00 à gagner. Concours d'amateurs, chant, danse, musique. Maître de cérémonie: Oscar Morin.

Assemblée de la Ligue des Propriétaires, ce soir, jeudi

Ce soir, jeudi, 27 juin, à 8 heures en la salle de l'Hôtel-de-Ville, aura lieu une assemblée très importante des membres de la Ligue des Propriétaires.

En plus des autres questions à l'étude, le taux de la taxe foncière sera discutée.

Propriétaires, avant les vacances venez en foule à cette assemblée très importante.

Soirée du Bon Vieux Temps à l'Association Ouvrière

Venez en foule Samedi soir le 29 juin à la salle de l'Association Ouvrière, Inc., 310 Richelieu.

Cette veillée du Bon Vieux Temps sera en l'honneur des nombreux visiteurs qui viendront à l'occasion du festival des fanfares et aussi pour notre concours de Dames.

En foule, venez danser les danses du bon vieux temps; dites-le à vos amis.

Dimanche après-midi, venez en foule voir jouer nos maîtres-dames; un damier démonstrateur vous expliquera les principales parties.

Encourager l'ouvrier, est un acte de patriotisme.

L'Association Ouvrière, Inc.
310 Richelieu

Une Leçon d'Énergie

"Ayant pleine confiance dans la valeur des armées alliées, dans l'esprit de sacrifice de leur population civile et par-dessus tout dans la justice de leur cause, qui est notre cause, nous serons unis, forts et résolus à accomplir, chacun dans notre sphère et selon nos ressources, notre part pour résister victorieusement au fléau de la nouvelle barbarie qui menace l'humanité".

Ernest LAPOINTE.

Quatre Séminaristes du diocèse aux dernières ordinations

Six étudiants en théologie du Grand Séminaire de Montréal, anciens élèves du Collège de Saint-Jean, étaient parmi ceux qui se sont vus conférer des ordres, la semaine dernière.

De ces six séminaristes, quatre sont du diocèse de Saint-Jean, les deux autres relèvent de l'archidiocèse de Montréal.

Au sous-diaconat: On relève les noms de MM. les abbés Jean-Louis Bourdon, de Laprairie; André Guillet, d'Iberville et Antoine Rémillard, de Saint-Jacques-le-Mineur. Tous trois sont du diocèse.

MM. les abbés Gérard Courso, de Lachine, et Fernand Paradis de Montréal, anciens élèves, ont également reçu le sous-diaconat, qui leur fut conféré, samedi dernier, en même temps qu'à leurs confrères, à la cathédrale de Montréal, par S. E. Mgr Arsène Turquetil, O. M. I., vicaire apostolique de la Baie d'Hudson.

La veille, vendredi, à la chapelle du grand Séminaire de Montréal, Mgr Turquetil avait conféré la tonsure ainsi que les ordres mineurs.

Aux derniers ordres mineurs: On remarque le nom de M. l'abbé Edouard Goyette, de Chambly, qui est un enfant du diocèse.

N.-Dame Auxiliatrice au premier rang

D'après le rapport du Surintendant de l'Instruction Publique de la Province de Québec, publié pour l'année 1938-1939, il appert que la Municipalité Scolaire de Notre-Dame Auxiliatrice s'est classée première de toutes les corporations scolaires du district No. 14, sous le contrôle de l'Inspecteur d'Écoles Arsène Brillon.

Sur les 23 municipalités scolaires du district Notre-Dame Auxiliatrice a obtenu la plus haute note générale, soit 63.5 points sur 70.

La Villa Saint-Jean

Au commencement du mois d'août du 4 au 7, M. le curé de Notre-Dame Auxiliatrice, secondé par les Ligueurs du Sacré-Coeur de la paroisse, organise une retraite fermée pour ses hommes à la Villa Saint-Jean; qu'on réponde en grand nombre à son vibrant appel.

M. Charbonneau, président de la Ligue du Sacré-Coeur et organisateur actif de la retraite, recueillera avec plaisir les noms de ceux qui veulent bénéficier de ces trois jours de prière et de recollection.

Taxes Provinciales

Le gouvernement de Québec vient de faire connaître les modalités des diverses taxes qu'il a décidé d'imposer comme moyen d'obtenir les revenus additionnels dont il a besoin. La Trésorerie provinciale a voulu bien préciser les obligations de chaque groupe de contribuables. Les clauses des documents fiscaux sont claires: il ne reste plus qu'à faire le calcul de la taxe et à payer.

L'impôt sur le revenu est fixé à quinze pour cent du même impôt perçu par le pouvoir fédéral, avec cependant une limite maxima de \$7,000. C'est Ottawa qui doit le prélever pour le compte du Québec. Le contribuable peut s'acquitter par versements à dates déterminées, mais, ici, comme pour l'impôt fédéral, celui qui néglige de payer dans les délais prescrits est soumis à une pénalité de deux pour cent cette année et de trois pour cent ensuite.

Le mécanisme de la taxe sur le tabac est exposé avec soin, de façon que nul parmi les usagers n'en ignore. L'impôt atteint toutes les formes sous lesquelles le tabac est vendu, sauf le tabac en feuilles et les cigares à cinq sous. Québec semble avoir voulu accorder une certaine mesure de protection à l'industrie québécoise du tabac, en pleine voie de développement, comme on sait. En payant dix pour cent du prix de détail, les fumeurs des autres catégories se consolent à la pensée qu'ils aident au progrès économique de la province. Ils n'auront pas, du reste, à payer la taxe de vente, ce qui est une compensation appréciable.

Pique-Nique Annuel Des employés de la Manufacture Singer

Encore une fois, les officiers du Club Singer sont à organiser un pique-nique pour le 6 juillet à "Plage Labelle".

Parents, faites-vous un devoir d'amener vos enfants se récréer une journée complète en plein air, au bord de l'eau. La plage est excellente pour le bain, et nous aurons des gardiens pour prévenir tout accident.

Pour répondre à plusieurs demandes, nous devons dire que le public en général est cordialement invité et bienvenu. **Danse avec Orchestre, absolument Gratuit.**

Les enfants de dix (10) ans ou moins accompagnés de leurs parents seront admis et transportés gratuitement.

Le prix est de 40 sous comprenant le transport et l'admission sur le terrain.

Départ du Pont Gonin de 9 hres. A. M. à 1 hre. P. M.

Retour de 7 hres. P. M. à 11 hres. P. M.

Les bonbons et la crème à la glace, donnés gratuitement aux enfants sur le terrain; sont offerts gracieusement par le personnel et les contremaîtres de la manufacture et le comité les remercie grandement.

Des prix seront donnés pour les gagnants de chaque concours de jeux, ainsi que prix de présence.

En cas de mauvaise température, le pique-nique sera remis au samedi suivant, le 13 juillet.

Billets en vente à la Pharmacie Régnier.

Félicitons les Commissaires d'Écoles de Notre-Dame Auxiliatrice et leur dévoué personnel enseignant qui ont su si bien coordonner leurs efforts pour arriver à ce brillant succès.

A noter que ce classement est basé sur l'efficacité de l'administration et le succès remporté dans l'enseignement.

D'une Semaine à l'Autre

Une Confédération qu'il faut rendre Significative

Huit jours après la Saint-Jean-Baptiste, fête nationale des Canadiens-français, comme en un octave national, le pays célébrera le 1er juillet, la Confédération:—fête de notre petite patrie, suivie du jour national de tout le pays.

Jamais comme cette année, la confédération n'a pu prendre sens aussi pleinement significatif. On a pu parfois lui trouver des imperfections à cette Confédération; on a pu lui faire le gros dos pour telle disposition ou pour telle situation de fait incorrecte. Mais il faut les heures d'angoisse que nous traversons pour sentir combien elle vient, en même temps que nous ressaisir, nous donner l'impression de former un tout plus résistant, plus décidé, plus compact, tout en nous dictant à tous ce qu'il y a à faire si nous voulons continuer de respirer librement.

—"Tu n'approcheras pas!"—C'est le mot d'ordre que vient de lancer le chef du gouvernement, à l'adresse de la botte allemande, en édictant la mobilisation DU PAYS POUR LE PAYS. Et c'est précisément le mot d'ordre que chaque Canadien qui a un peu de coeur au ventre se répétait au fond de lui-même, au réveil d'un trop profond sommeil, où la chute effarante de pays après pays l'a tiré à temps.

Le Canada voit enfin sérieusement à sa défense, après avoir souffert un peu du même mal que

tant d'autres Etats qui y ont vu trop tard. Nous forçons nos armes, et nous nous armons, nous les jeunes, parce qu'il en est temps.

Confiants en l'appui du colosse américain, nous décidons de lutter chez-nous tant que nous le pourrions, s'il le faut, parce qu'il serait abject et pleutre de nous croiser laborieusement les bras, pour ensuite aller quêter l'appui du voisin.

CONFEDERATION. — ETATS-UNIS.—Deux grands noms qui représentent d'immenses collectivités, qui résolument mises côte à côte, ne peuvent manquer de donner à réfléchir au barbare de Germanie, dont beaucoup de sa force n'a consisté qu'à s'ingénier à diviser les autres.

—"Les mers ne sont plus des barrières infranchissables" vient de dire M. King. Et c'est vrai. Mais parce que le Canada a comme devise—"Ad Mare Usque Ad Mare"—"De la Mer jusqu'à la Mer"; parce que nous nous baignons aux deux plus grands océans du globe, il va falloir, pas seulement pour notre fierté, mais pour notre sécurité même, qu'elle reste vraie notre devise dans toute sa grande beauté.

Et nous y réussirons en le VOULANT d'abord, en le voulant crânement, féroce, s'il le faut; et ensuite en accomplissant simplement ce que le pays nous demandera de faire.

Jean FREDERICK.

La belle Fête de la Saint-Jean-Baptiste

Dimanche dernier dans les églises, l'on célébrait la solennité anticipée de la fête de Saint-Jean-Baptiste; en l'église-cathédrale, la messe paroissiale fut célébrée avec pompe; M. le doyen chanoine Boule officiait assisté de diacre et sous-diacre; le sermon de circonstance fut prononcé avec chaleur et conviction par l'abbé Donais, qui sut toucher du doigt, le mal des temps modernes, dont l'univers presque en entier, subit actuellement le châtiement.

L'Association-Chorale rendit avec brio le chant avec cantique approprié pour la fête du jour.

Lundi, jour de la fête, bureaux et édifices publics étaient fermés, mais la joie habituelle était bien assombrie par l'inquiétude qui se lit sur toutes les figures, devant l'épreuve terrible qui fond aujourd'hui sur la belle France, écrasée par les Nazis...

Partie de Cartes contremandée

Par suite de raisons majeures et incontrôlables, la partie de cartes au profit des Oeuvres Françaises de Guerre, qui devait avoir lieu le 6 juillet prochain, sur la terrasse de la propriété de M. et Mme Hector Deland à Lacadie, a dû être remise à plus tard.

Avis aux intéressés d'en prendre note.

Lundi, 1er Juillet

Le bureau de poste donnera le service suivant le 1er juillet.

Salle d'attente ouverte de 7 hres. A. M. à 6 hres P. M.

Guichets ouverts de 10 hres A. M. à MIDI.

Pas de livraison par facteurs. Expédition et Réception des malles jusqu'à 6 hres. P. M.

Message de M. Godbout

Le premier ministre de la Province de Québec adresse le message suivant à l'occasion de la fête de la Saint-Jean-Baptiste:

"Nous avons le coeur lourd d'angoisse, dit l'honorable M. Godbout, lorsque nous songeons aux douleurs de la France maternelle et aux périls qui menacent la communauté des nations britanniques dont nous constituons une partie intégrale. Cependant, nous ne perdons confiance ni en Dieu, ni au Canada, ni en notre province, ni aux vertus ataviques de l'âme française, ni en la justice d'une cause sacrée entre toutes, pas plus que nous ne doutons de la vaillance de la Grande-Bretagne."

Le premier ministre dit que la civilisation française enrichit la civilisation canadienne. "Il ajoute: "Nous ne sommes point des fauteurs de discorde. Nous prêchons la liberté dans l'ordre, la liberté de l'ordre et l'ordre dans la liberté."

Le travail, la persévérance le respect de soi-même et d'autrui sont les clefs de l'avenir. Le premier ministre demande de n'être pas des isolationnistes. "La France et l'Angleterre, avec le Canada et tous nos Alliés, représentent dans le monde la civilisation chrétienne à l'oeuvre et à l'épreuve. Si les deux mères patries allaient se diviser, l'idéal qu'elles défendent serait à jamais perdu. Il en est de même au Canada."

L'honorable M. Godbout termine par ces paroles. "Au milieu de la tourmente universelle, il est bon de nous rappeler ces choses. Ce qui nous console en redoublant notre espérance, c'est que tous les Canadiens de langue anglaise et toutes les nations qui composent le Commonwealth britannique sont un avec nous pour éprouver une émotion qui, nous en avons la certitude, ne sera point stérile."

Lisez et faites lire le "Canada-Français", le seul journal qui vous renseigne sur toutes les questions.

ACHETEZ CE CARTON



PEPSI-COLA

BUVEZ

PEPSI-COLA

VOUS EN SEREZ RAVI

Nouvelles Sportives

Base-Ball au Stade

Il y aura abondance de base-ball cette fin de semaine-ci au Stade de Montréal, lorsque les Royaux joueront deux programmes doubles avec les Red Wings de Rochester, lesquels sont en tête de la Ligue dans le moment. Le premier programme double sera dimanche, le 30 juin, et le second, lundi, le 1er juillet, Fête de la Confédération, les deux programmes commençant à deux heures de l'après-midi. Les partisans désireux de se procurer de bons sièges de loges peuvent acheter leurs billets d'avance au Stade ou aux autres agences de billets à Montréal.

Mardi et mercredi soirs de la semaine prochaine, les Royaux joueront des parties contre les Red Wings de Rochester encore. La série de Rochester marquera la première apparition de ce club à Montréal depuis la promotion de Estel Crabtree comme gérant. A part de Crabtree, parmi les étoiles il y aura Mike Riba, Harry Davis, Bay Mueller, Gornicki, Gene Lillard, Fallon et Crespi.

Les partisans du base-ball ont eu beaucoup de raison pour applaudir

récemment. Kemp Wicker et Bill Crouch furent fiables toute la saison, mais durant la semaine dernière, lorsque Porter gagna deux fois et que Rachunok remporta sa quatrième victoire consécutive, le gérant Sukeforth annonça que la course était pour être plus ardue à l'avenir. Les meilleurs nouvelles jusqu'ici furent le lancer de Rachunok, Porter et Lucas.

Ligue de la Cité

JUIN 21—Singer vs Elks.

PARTIES A VENIR

Lundi 24 juin—Elks vs J. O. C. (remise)
Vendredi 28 juin—Salon vs Singer
Lundi, 1er juillet—Elks vs Salon

Aucune joute au programme dimanche prochain, dans la Ligue Richelieu

A cause du festival des Fanfares qui aura lieu à Saint-Jean, dimanche, il n'y aura pas de partie disputée dans la Ligue Richelieu.

Les parties qui devaient être jouées à cette date, le seront le 4 août.

Les clubs de la ligue seront donc inactifs jusqu'au 7 juillet, alors que Bedford rencontrera Iberville et que Saint-Jean ira rendre visite à Farnham.

Iberville divise son programme double avec Saint-Jean

Les Renards d'Iberville ont divisé leur programme-double avec St-Jean, gagnant la première joute par le compte de 4 à 3 et perdant la seconde au compte de 7 à 1.

Par suite de la double victoire de Farnham sur Bedford, Iberville descend en deuxième position, tandis que Farnham s'empare de la première.

Dans la première partie au programme, Viau n'accorda que huit coups sûrs à ses adversaires en plus de retirer sept frappeurs au bâton. Camaraire, qui officiait au monticule pour Saint-Jean, et Langlois qui lui succéda à la huitième manche, n'allouèrent aussi que huit coups sûrs aux Renards.

Camaraire dut se retirer du jeu, après avoir été blessé par une balle durement frappée par André Choquette.

Les gros canons de Saint-Jean furent Lemieux, Guillet et Camaraire qui obtinrent chacun deux coups sûrs.

Pour Iberville, Choquette s'assura trois coups sûrs, dont un deux buts et Paul Goyette réussit deux buts. Il convertit le dernier en coup de circuit lorsque la balle s'égara dans l'herbe et donna ainsi le point victorieux à son club.

Alors que le compte était de 3 à 2 en faveur de St-Jean, Forget avait mis les deux clubs sur un pied d'égalité en cognant un circuit au champ centre.

Stewart, que lança pour Saint-Jean à la deuxième joute fut le maître de la situation, n'accordant que quatre coups sûrs aux Renards, tandis que ses coéquipiers en réussit quatorze aux dépens de Bédard.

Choquette réussit deux coups sûrs, Lemieux et St-Louis deux, Robillard et Stewart trois chacun.

Lucien Lavrière frappa un trois buts, tandis que Génier, Guillet et Stewart s'assuraient chacun un deux buts.

Sommaire des parties, manche par manche:

123 456 789 10—P. CS. E
Iberville 200 001 000 1—4 8 6

Iberville 100 000 0 — 7 4 3
St-Jean 020 001 000 0—3 8 1

Lisez et faites lire le "Canada-Français", le seul journal qui vous renseigne sur toutes les questions.

Farnham remporte les honneurs de son programme double contre Bedford

Farnham s'est emparé de la première position de la ligue Richelieu en disposant du Bedford dans les deux parties qu'il lui disputa, remportant la première par le compte de 5 à 2 et la seconde au compte de 19 à 5.

Bissonnette, de Farnham et Hardy du Bedford, n'accordèrent que six coups sûrs à leurs adversaires, mais Hardy fut mal supporté par ses coéquipiers.

Larocque fut le meilleur frappeur de cette joute, avec deux coups sûrs.

Dans la deuxième partie, Farnham dérouta complètement Bedford, s'assurant un total de 16 coups sûrs aux dépens de Simard, tandis que Braddock n'en allouant que neuf aux protégés de Falcon.

Larocque et Fontaine s'assurèrent deux coups sûrs pour Bedford.

G. Palmer et R. Palmer furent les étoiles de Farnham avec trois coups sûrs chacun.

Simard aurait certes mérité un meilleur sort, mais il reçut un piètre support de ses coéquipiers.

123 456 789—P. CS. E
Farnham 002 020 010—5 6 3
Bedford 000 000 200—2 6 5
Farnham 220 0141 0—19 16 1
Bedford 000 0 02 3—5 9 8

Classement de la Ligue Richelieu

	P.	J.	G.	P.	N.	Pet.
Farnham	8	6	2	0	750	
Iberville	8	5	3	0	625	
St-Jean	8	3	5	0	375	
Bedford	8	2	6	0	250	

THEATRE IMPERIAL

Aujourd'hui le 27 juin, votre dernière chance de voir

Barbara Read-J. Archer dans

Curtain Call

aussi

Victor McLaglen-Jackie Cooper dans

Big Guy

Vendredi-samedi 28-29 juin

Joe Penner-Linda Hayes dans

Millionnaire Playboy

aussi

Georges O'Brien dans

Bullet Code

Le 2ième épisode de la série TIM TYLERS LUCK

Dimanche, lundi 30 juin et 1 juillet Carol Lombard Ann Shirley-Brian Aherne dans

Vigil in the Night

Mardi-Mercredi-Jeudi les 2-3-4 juillet

Lorretta Young-Ray Milland dans

The Doctor takes a Wife

A VENIR

Vendredi-samedi 5-6 juillet Boris Karloff dans

Man with nine Lives



"TU T'Y CONNAIS EN FAIT DE BIÈRE, HEIN!"

"JE LES AI TOUTES ESSAYÉES ET LA DOW N'A PAS D'ÉGALE"

Dow

LA BIÈRE DE BON GOÛT

150e Anniversaire * Wm. Dow & Co. * 1790-1940

Le budget d'un coup d'oeil

Le discours sur le budget, présenté aux Communes par l'hon. M. Ralston, contient quatre sortes de taxes: a) les taxes visant à garder au pays les devises étrangères; b) les taxes sur les profits de guerre; c) les taxes pour produire le revenu et les Taxes somptuaires; et d) les taxes imposées pour des raisons administratives. Il y a de nouvelles taxes et des modifications, augmentations surtout, aux taxes existantes.

a) Pour garder au pays les devises étrangères

1) Taxes de guerre du change: 10 p.c. sur toutes les importations, sauf pour celles bénéficiant du tarif préférentiel britannique; l'office des prix et du commerce du temps de guerre verra à ce que les prix ne soient pas augmentés de façon injustifiable.

2) Nouvelle taxe sur les automobiles visant à décourager l'achat des automobiles de prix élevé afin de garder au pays les devises étrangères. Sur une automobile de \$700, la taxe est de 10 p.c.; sur une automobile de plus de \$700 mais ne dépassant pas \$900, 20 p.c. sur l'excédent de \$700; sur une automobile de plus de \$900 mais ne dépassant pas \$1,200, 40 p.c. sur l'excédent de \$900; sur une voiture de \$1,200 et plus, 80 p.c. de l'excédent de \$1,200.

b) Taxes sur les profits de guerre

Taxe sur les excédents de profits: l'option "A", permettant la compilation de cette taxe sur le capital

engagé est supprimée.

La taxe sera appliquée sur les profits excédant les bénéfices de temps normal. Le taux de la taxe est augmentée de 50 p.c. à 75 p.c. Aucune corporation qui paie déjà la taxe sur les corporations, ne pourra payer une taxe inférieure à 30 p.c. de l'excédent de profit. Dans le cas des maisons non incorporées, le minimum est de 12 p.c.

Un comité d'arbitrage sera formé pour l'administration et l'imposition de cette taxe.

c) Taxes destinées à produire le revenu

a) Impôt sur le revenu: augmentation considérable des échelles d'impositions et diminution des échelles d'exemptions; l'exemption de \$2,000 pour les personnes mariées est diminuée à \$1,500; celle de \$1,500 pour les célibataires est réduite à 750. L'exemption de \$400 pour chaque dépendant reste la même. Le revenu des personnes recevant des annuités est taxable. L'impôt part de \$15 sur \$250 de revenu imposable et monte graduellement jusqu'à 78 p.c. de l'excédent de \$500,000.

b) Une taxe dite de défense nationale, prélevée sur les salaires dépassant \$600 dans le cas des célibataires et \$1,200 pour les personnes mariées; le célibataire paiera 2 p.c. sur son revenu d'entre \$600 et \$1,200 et 3 p.c. si son revenu est de plus de \$1,200; la personne mariée paiera une taxe de 2 p.c. sur son revenu dépassant \$1,200. Pour chaque dépendant, on déduit \$8 du montant de la taxe. Cette taxe est perçue de l'employeur qui la retient sur le salaire de l'employé.

Taxes "somptuaires"

a) Sur les cigarettes: taxe de \$5 le 1,000 haussée à \$6 le mille; tabacs ouvrés, taux augmenté de 25 cents à 35 cents la livre; sur les papiers à cigarettes et les tubes: de 2 à 5 cents le 100; tabacs en feuille, nouvelle taxe de 10 cents la livre; cigares: taxe doublée; allumettes, taux augmentées de 33 1/3 p.c.

b) Sur les phonographes, caméras, radios et tubes de radios, nouvelles taxes de 10 p.c.;

c) sur le gas d'acide carbonique utilisé dans la fabrication des liqueurs douces, taxe de 2 cents la livre haussée à 5 cents la livre;

d) pneus et chambres à air, taux de 2 et de 3 cents la livre haussés à 5 cents la livre.

d) Taxes imposées pour raisons administratives

a) Sur le sirop de malt importé: taxe de 21 cents la livre portée à 24 cents.

b) Sur les fourrures, taxes de 8

Chez les Damistes

Voici la solution du coup de dames qui a été demandé soit 47 à 40-43 à 37-44 à 38-59 à 53-46 à 40-45 à 39-58 à 52 gagnent.

Nous publierons aussi sous peu le résultat de la classe B et C, et de plus en abrégé les rencontres d'équipe et tel que déjà annoncé nous recevrons la visite dimanche prochain, le 30 juin, au club ouvrier, ancien bureau Stewart & De-nault à 309 Richelieu; encore une fois les visiteurs sont admis gratis. Bienvenue à tous.

Voici le score de la Classe "A" à date.

MM. L. Godin	1
J. Raymond	0
L. Godin	1
J. Godin	0
J. Raymond	1
G. Langlois	0

p.c. portée à 12 p.c.

c) L'exemption de la taxe de vente accordée à l'industrie locale de la mise en conserve est limitée à 10,000 boîtes de 1 livre; celle accordée aux fleuristes est limitée à \$500.

LA COURSE D'INDIANAPOLIS ENCORE GAGNÉE PAR
Firestone
POUR LA 21^{ÈME} ANNÉE CONSÉCUTIVE!



Suivez l'exemple des courseurs... ces hommes qui s'y connaissent en fait de pneus. Pour eux, il n'y a que la question du plus sûr pneu. Et il y a un pneu — et seulement un — qui possède ces avantages exclusifs de sécurité pour subir la dure épreuve de la vitesse sur les pistes de courses — et c'est le pneu Firestone — le pneu qui, pour la 21^{ème} année consécutive, équipe les autos gagnants à la course d'Indianapolis. Laissez-nous équiper votre automobile dès maintenant avec des pneus Champion Firestone. Ils ne coûtent pas plus cher.

Vendu par

A.-E. GREGOIRE 149 Champlain St-Jean
Tel. 2590

Voici
LA VEDETTE
de style · d'économie sur route · de vente!

Illustré—Sedan de ville spécial de luxe.

... et après l'avoir VUE, veuillez l'ESSAYER, car nous savons que vous l'ACHÈTEREZ!

VENEZ à nos salles d'exposition où vous ferez la connaissance de l'auto dont l'achat est un plaisir — et une quasi-nécessité — pour ceux qui connaissent vraiment la valeur d'une voiture!

Vous éprouverez tout de suite le désir de vous mettre au volant de cette belle grande voiture Chevrolet de style renoué "Royal Clipper"... dotée d'une luxueuse carrosserie Fisher... mesurant 181 pouces de l'avant de la grille à l'arrière de la carrosserie, ce qui en fait la plus longue de toutes les autos de la classe des plus bas prix!

Et vous ne voudrez plus vous séparer

de cette fameuse Chevrolet une fois que vous aurez fait l'expérience de sa merveilleuse performance.

C'est que sa "marche royale" surpasse toutes les autres en souplesse et en sûreté, dans les mauvais chemins comme sur les bonnes routes... puis sa performance est ce qu'il y a de mieux pour un minimum de coût d'essence, d'huile et d'entretien!

Oui, la Chevrolet 1940 est la vedette... la vedette de style, de rendement économique, de valeur et de vente... Venez donc vous convaincre que la "Chevrolet est encore PREMIÈRE!"

* Sur les modèles spéciaux de luxe.

C-4258F

CHEVROLET

Voyez-la · Essayez-la · Achetez-la!

LASNIER & GALIPEAU Limitée, Saint-Jean
GARAGE BEAULE Enr'g, Laprairie

MAINTENANT
\$1.75
LE GALLON
FLAGON

**VIN
BRANVIN
de JORDAN**

Ce fameux vin canadien ne coûte pas plus cher que les vins ordinaires

36 ONCES 40c
40 ONCES 60c
JORDAN WINES (QUEBEC) LTD., MONTREAL, QUEBEC

Réfrigérateurs Electriques
FAIRBANKS-MORSE

Le réfrigérateur Fairbanks-Morse est l'un des appareils de congélation le plus rapide et le plus pratique qui soit sur le marché parce qu'il est un produit de haute classe, et qu'il possède le même système d'expansion à sec que 90% de tout les appareils industriels utilisés pour les chambres frigorifiques. En un mot, le réfrigérateur F-M est un appareil coûteux pour chambres frigorifiques commerciales réduit à des proportions convenables pour la maison.

Six modèles de 4.6 à 7.2 pieds cubes. Plan protectif pour cinq ans.

Prix \$158.00 et plus

THE CANADIAN **FAIRBANKS-MORSE** COMPANY LIMITED
980 ST. ANTOINE ST., MONTREAL

Nous avons aussi la Fameuse Laveuse à Gazoline.

Vendu par
Albert Goyette
289 JACQUES-CARTIER : TEL. 2481
SAINT-JEAN, P. Q.

Nouvelles de Saint-Jean

Va et-Vient

M. Georges Ennis, de Camarillo, Cal. visitait ces jours derniers, ses filles, Mme F. J. Bayard, de cette ville, Mme Atkins, de Montréal; son fils, Emile, de Meredith, N.-H.; M. Ennis n'était pas venu au pays depuis 38 ans.

M. et Mme Fabio Monet et son épouse, Mme (Dr.) Georges Phaneuf, Mme Vve (Dr) Armand Marcoux, ont passé quelques jours à New-York, au début de la semaine.

Mlle Marie-Louise Towner, de Montréal, passe quelque temps en visite chez ses parents et amis de cette ville.

M. et Mme Fortunat Côté, M. et Mme Oliva Clouâtre et leurs enfants, Huguette et Marthe, étaient en visite chez M. et Mme Joseph Lévesque, de Richmond, Vt., samedi et dimanche derniers.

MM. Roger Martel et Roger Lanoue passent quelques jours à New-York.

Mlle Anne-Marie Campbell a visité ses amies de Bedford, en fin de semaine.

M. et Mme Lucien Brouillette, de Saint-Armand, ont visité ces jours derniers, le docteur et Mme Georges Phénix.

Mlle Jacqueline Papineau était à Hemmingford, en fin de semaine dernière.

M. et Mme Lucien Préfontaine, leur bébé, André, ont passé la fin de semaine, à South Durham, chez M. et Mme Nestor Préfontaine.

Mlle Jeannine Ménard du couvent de la Présentation de Marie, de Farnham, passe ses vacances chez ses parents, M. et Mme Henri Ménard; Mlle Jeannine a obtenu sa promotion pour la 8ième année avec "Distinction".

Mlle Jeanne Hogues, M. Léo Gagnon du poste C. K. A. C. de Montréal, visitaient dimanche dernier; M. et Mme Henri Ménard, du Salon Favori.

Mmes Richard Worthington, J. Gynes et Mlle Suzanne Campbell, en visite à Marieville, chez des parents et amis, au cours de la semaine dernière.

M. et Mme David Poirier, de New-Bedford, Mass, en visite mardi dernier, chez M. et Mme Raymond Lebeau, propriétaire de la Laiterie Richelieu.

Dimanche dernier, Mme Jacques LeSieur et Mlle Claire McNulty prenaient part à un thé à l'hôtel Queens, Montréal, donné par Mlle Madeleine Bourassa de Verdun, en l'honneur de Mlle Jacqueline McDougall, à l'occasion de son prochain mariage, à M. Anatole Brunet.

M. et Mme Henri Bernard, M. et Mme Bernard Bernard, Mme Eugène Brais sont de retour d'un voyage en Nouvelle-Angleterre.

M. et Mme Wilfrid Paradis, Mmes Joseph Paradis et Emile Péloquin, sont de retour enchantés d'un voyage à New-York.

L'Exposition Missionnaire remporte un beau Succès

Dimanche, lundi et mardi, des centaines de personnes ont visité l'exposition Missionnaire, à la Maison Sainte Bernadette, sous les auspices de l'Oeuvre des Tabernacles, du diocèse.

La foule intéressée a pu constater quel encourageant résultat peut produire, l'union de toutes les bonnes volontés, jointe à la générosité des personnes qui emploient leurs moments de loisir et qui au besoin, savent sacrifier des heures de repos, pour venir en aide, à l'Oeuvre des Missions.

Ce sont de vrais apôtres qui ont contribué à la variété et au grand nombre d'objets exposés: robes, bas, couvertes, gilets, s'empilaient dans leur humble aspect à côté des superbes chasubles et voiles de tabernacles. C'est dire que tous les doigts, des plus novices aux plus experts, ont travaillé dans un merveilleux ensemble, pour donner l'aspect si encourageant, que présentait la grande salle, de la maison Sainte Bernadette.

Cette exposition missionnaire a contribué à mieux faire connaître le but de l'oeuvre des Tabernacles;

Naissances

A Saint-Edmond le 18 juin a été baptisé Joseph-Roland-Gaétan, né le 18 courant enfant de M. Roland Bombardier et de Marie-Berthe Lessard. Le parrain a été M. Joseph Bombardier et la marraine, Corrine Racine.

A Saint-Edmond le 21 juin, a été baptisé Joseph-André-Roger-Réal né le 20 juin, enfant de M. Roger Georges et de Ernestine Roy. Le parrain a été M. Jean-Baptiste Georges, et la marraine, Aurise Trudeau, de St-Zotique, à Montréal.

A Saint-Edmond le 21 juin a été baptisée Marie-Alice-Pierrette née le 19 juin, enfant de M. Lionel Lemaire et de Irène Bouchard. Le parrain a été M. Arthur Moreau, de New-Bedford Mass., et la marraine, Alice Gemme, son épouse.

En la cathédrale le 23 juin a été baptisée Marie-Yvette-Anita née le 22 courant, enfant de M. Joseph Patenaude et de Yvette Tougas. Le parrain a été M. Charles Patenaude, et la marraine, Bernadette Lafleur, son épouse, de Notre-Dame Auxiliatrice.

Mariages

REMILLARD-ROBILLARD

En la cathédrale le 24 juin a été célébré le mariage de M. Arsène Remillard, fils de feu Rosario Remillard et de Eva Oligny à Mlle Emilia Robillard, fille de feu Pierre Robillard et de Aldéa Brault. Les témoins ont été M. Joseph-Aimé Boucher et M. Auguste Lecours.

GAULIN-LAREAU

En la cathédrale le 19 juin, a été célébré le mariage de M. Wilfrid Gaulin, fils de M. Wilfrid Gaulin, plombier et de feu Clara Jolin, à Mlle Marcienne Lareau, fille de feu Joseph Lareau et de Malvina Deslauriers, de Saint-Luc. Les témoins ont été MM. Wilfrid Gaulin et Lucien Bessette.

RAYMOND-DAUDELIN

En la cathédrale le 20 juin a été célébré le mariage de M. René Raymond, fils de M. Oscar Raymond, chauffeur et de Rosa Camarillo, à Mlle Léona Daudelin, fille de M. Arthur Daudelin et de Oréphise Trahan, de St-Alexandre. Les témoins ont été MM. Oscar Raymond et L.-Arthur Daudelin.

GREGOIRE-ALEXANDRE

En la cathédrale le 22 juin, a été célébré le mariage de M. Marcel Grégoire, fils de M. Eugène Grégoire et de Régina Petit, à Mlle Marie-Paule Alexandre, fille de M. Alfred Alexandre et de Anna Roy. Les témoins ont été leur père respectif.

LAPLANTE-LAPLANTE

A Saint-Edmond le 22 juin, a été célébré le mariage de M. Roch Laplante, fils de M. Phydime Laplante et de Marie Boulerice, à Mlle Jeanne Laplante, fille de M. Joseph Laplante et de Emma Bélanger. Les témoins ont été leur père respectif.

GAGNON-BOIVIN

A Notre-Dame le 22 juin a été célébré le mariage de M. Donald Boivin, fils de M. Evariste Boivin et de Analdia Boucher, à Mlle Darcina Gagnon, fille de M. Albert Gagnon et de Clarisse Pepin. Les témoins ont été leur père respectif.

CHOQUETTE-LESSARD

A Notre-Dame, le 22 juin, a été célébré le mariage de M. Michel Choquette, fils de feu Elie Choquette et de Marie-Louise Laroche, à Mlle Marie-Berthe Lessard, fille de M. Pierre Lessard et de Esther Gladu. Les témoins ont été MM. Edouard Paré et Elie Choquette.

peut-elle maintenant augmenter le nombre des ouvrières à la Vigne du Seigneur.

Les religieuses missionnaires de l'Immaculée-Conception dont le zèle est infini tout comme la sublimité de leur cause, sont reconnaissantes de l'appui moral témoigné à cette occasion et elles redisent à toutes les personnes, de tous les cercles du diocèse et au public visiteur, un sincère merci.

A propos des comptes-rendus

du Conseil

Ou est l'esprit de Justice?

Les deux derniers rapports au sujet de l'assemblée du Conseil de Ville sont absolument inexactes sur certains points, dans deux journaux locaux; sur celui de langue française, le rapport est fait par un enfant qui ne s'entend à rien dans les questions municipales, mais qui trouvent toutefois le moyen de retrancher ou d'ignorer ce qui pourrait donner le crédit à certains échevins et sur celui de langue anglaise, on sent la copie faite sur ce dernier.

Au sujet de kiosque avec construction de salle audessous, l'échevin Perrier s'opposa à la salle mais non au kiosque; et l'on mentionne que M. l'échevin un tel, a dit qu'il s'apercevait que les choses ne marchaient pas de la même manière, lorsque le Conseil siège seul que lorsque il y a délégation; par esprit de justice sans doute, on omet alors la réponse de M. Perrier, à savoir: que même que les délégations seraient encore plus nombreuses, cela ne l'empêcherait pas de donner son opinion, toujours dans le plus grand intérêt des intéressés et de la Cité de Saint-Jean.

D'ailleurs si les journaux tenaient à donner un compte-rendu fidèle des séances du Conseil on aurait pu enregistrer que l'échevin Perrier s'est opposé dès la première séance où on a soumis le projet disant que les finances ne permettaient pas cette construction et que la salle projetée n'était pas propice pour les instruments ni pour les musiciens, de plus, il a ajouté que dans un avenir rapproché il y aurait audessus de la Station de feu et police, une salle qui serait à la disposition de la fanfare.

Dans le numéro du 20 juin, on peut lire que un tel échevin aurait déclaré qu'il aurait fait faire des plans pour le dit kiosque et qu'il a envoyé l'architecte voir M. Perrier; à cela, encore, (omission involontaire sans nul doute quand on est imbu d'esprit de charité et de justice,) on a omis la réponse de M. Perrier disant qu'il ne fut jamais question d'autre chose que de la construction d'un kiosque et non d'une salle; pourquoi prendre un architecte étranger?

Une fois de plus nous sommes dans l'obligation de redire au public que si l'on veut avoir des rapports exacts du Conseil de Ville, il faut lire le Canada-Français, car malgré le rang inférieur où on cherche à le placer, il reste vaillamment indépendant pour donner aux lecteurs la vraie version des choses, en les appelant par leur nom et en donnant crédit à chacun selon son mérite et non selon le point de vue où l'on se place.

Heureuses Gagnantes

L'honorable Henri Groulx, Secrétaire de la Province et Ministre de la Santé, est heureux d'annoncer, en sa qualité de président du jury du Concours littéraire, de **La Revue Moderne**, les noms des gagnants du prix de cinq cents dollars (\$500) offert par le président de cette revue, l'honorable Hector Authier, député de Chapleau à la Chambre des Communes.

Les membres du jury ont, à l'unanimité, adjugé ce prix, à parts égales, à Mme Laurette Larocque-Auger, pour sa nouvelle: "**Le Coeur de Nadine**", et à Mlle Gabrielle Roy, pour sa nouvelle: "**La Conversion des O'Connors**".

Le jury se composait, en plus de l'honorable Henri Groulx, de MM. Louis Francoeur, Eustache Letellier de Saint-Just, Claude-Henri Grignon, Albert Pelletier, Roméo Boucher et Lucien Parizeau.

"Le Canada fait appel à tous ses citoyens, tout comme l'Angleterre et la France font appel à leur population entière. Dans cette lutte gigantesque, chaque homme, chaque femme, chaque garçon, chaque fillette ont l'occasion et le devoir de porter une partie du fardeau de tous. Je sais que nul n'y faillira".

M. J. L. Ralston.

Chacun paiera la taxe de 2 p.c. de la défense nationale

La nouvelle taxe de deux pour cent de la défense nationale, qui entre en vigueur le premier juillet, est percevable à la source même du revenu. C'est l'employeur qui en fait la perception pour le gouvernement fédéral.

Elle est percevable comme suit:

Célibataires

Revenu annuel de \$600 ou moins: aucune taxe.

Revenu annuel d'entre \$600 et \$612.24, taxe équivalant à l'excédent de \$600. (Exemple: salaire de \$610: taxe de \$10.)

Revenu annuel excédant \$612.24 et ne dépassant pas \$1,200; taxe de 2 p.c. sur le total du revenu. (Exemple, revenu de \$1,000: taxe de 2 p.c. sur \$1,000.)

Revenu annuel excédant \$1,200, taxe de 3 p.c. sur le total du revenu.

Dans le cas d'un célibataire tenant maison et supportant un parent, véritable ou adoptif, aucune taxe si le revenu ne dépasse pas \$1,200.

Dans le cas d'un célibataire obligé de supporter un grand-parent, un parent, un frère ou une soeur de moins de 21 ans, ou un parent malade ou infirme, il a droit à un crédit de \$8. pour chaque tel dépendant.

Personne mariée

Revenu annuel de \$1,200: aucune taxe.

Revenu annuel d'entre \$1,200 et \$1,224.48; taxe équivalant à l'excédent de \$1,200 afin que le revenu net ne soit pas inférieur à \$1,200 (Exemple: revenu de \$1,220; taxe

de \$20.)
Revenu excédant \$1,224.48: taxe de 2 p.c. sur le revenu total. (Exemple: revenu de \$1,500, taxe de 2 p.c. sur \$1,500.)

Personne mariée avec un dépendant, déduction de \$8 sur le montant de la taxe; une somme de \$8 est déduite pour chaque dépendant. (Le terme dépendant comprend: un enfant, un petit enfant de moins de 21 ans, ou de plus de 21 ans mais malade ou infirme, un frère, une soeur incapables de gagner sa vie pour cause de maladie ou d'infirmité, un parent, un grand-parent.)

Dans le cas des personnes mariées, la déduction de \$8, pour chaque dépendant n'est accordée qu'à l'un des parents. Ceux-ci peuvent s'entendre sur celui des deux qui en bénéficiera.

Quelques exemples

Célibataire: revenu de \$610, taxe de \$10.

Célibataire: revenu de \$613, taxe de \$12.26.

Célibataire: revenu de \$1,210, taxe de \$36.30.

Personne mariée: revenu de \$1,200, aucune taxe.

Personne mariée: revenu de \$1,215, taxe de \$15.

Personne mariée: revenu de \$1,226, taxe de \$24.52.

Personne mariée avec un dépendant, revenu de \$1,226: taxe de \$24.52 moins \$8, ce qui reste une somme de \$16.52 à verser à l'Etat; s'il y a deux dépendants, la déduction sera de \$16, laissant \$8.52 qui va à l'Etat.

Les officiers du "quatrième degré"

S. E. Mgr Forget, membre d'honneur

L'Assemblée Louis de Montcalm des Chevaliers de Colomb du 4ième degré s'est réunie jeudi soir dans les salles des Chevaliers de Colomb.

Son Excellence Mgr Forget, qui était présent a été fait membre d'honneur, M. Francis Fauteux, Chef Suprême assistait aussi à la réunion.

On a procédé au choix de l'exécutif pour la prochaine année. Il sera ainsi formé:

Fidèle Navigateur: Dr. Henri Lafleur.

Fidèle Amiral: M. Fabio Monet.

Fidèle Pilote: O. H. Gravel, (Longueuil).

Fidèle Capitaine: Armand Bertrand (Montréal).

Fidèle Contrôleur: J. Armand Ménard.

Fidèle Scribe: J. W. Lavigne.

Fidèle Sentinelle Int.: J. Bouthillier (Longueuil).

Fidèle Sentinelle Ext.: M. Backhoven (St-Lambert).

M. l'abbé Donatien Donais a été nommé Aumônier diocésain.

Dans une allocution prononcée à l'assemblée, Son Exc. Mgr Forget a fait un appel aux membres en faveur de la jeunesse; jeunesse scolaire et post-scolaire. Monseigneur a fait allusion à la grande propagande de la Jeunesse Ouvrière durant la présente semaine.

(Communiqué).

"Ce qu'il faut sauver, c'est la chose la plus précieuse au monde: la Liberté".

M. J. L. Ralston.

Ministre des Finances.

Soirée couronnée d'un vif succès au Club Nautique

La grande soirée organisée par le comité de tennis du St. Johns Yacht Club est maintenant chose du passé.

Malgré une température plutôt froide, quelque deux cents personnes ont envahi les salles du club pour y passer une soirée remplie à la fois de rires et de gaieté. Mme Forgrave (Dorothy Trudeau) avec le concours de quelques-unes de ses élèves est venu ajouter un cachet particulier.

Dans la suite, un succulent goûter fut servi, puis les amateurs de danses évoluèrent aux accords mélodieux de notre populaire pianiste, M. Jérôme Goyette et de ses musiciens.

La direction tient à remercier très cordialement tous ceux qui ont contribué de près ou de loin au succès de cette première et magnifique soirée.

Votre Abonnement est-il payé ?

A VENDRE

Chaloupes, Yachts, Canots, Moteurs Johnson, Graisse à Moteur.

S'adresser à

Lesieur & Frère

169 Richelieu - tel. 2414

St-Jean, Qué j.n.o.

VENEZ VOUS REPOSER ET VOUS RECREER A . . .

L'HOTEL LA RIVIERA

A L'ILE-AUX-NOIX

Ne Manquez pas les . . .

"FLOOR-SHOWS"

des samedi et dimanche, à chaque semaine.

Lundi, 1er juillet, fête de la Confédération, il y aura réjouissances spéciales avec SERPENTINS, CONFETTIS, CASQUES, etc.

Joignez la foule et bienvenue à tous

Courses réussies dimanche dernier

Quinze amateurs du sport des courses sous harnais se sont réunis au Moose Park pour assister à la première matinée organisée par le club de course de St-Jean, dimanche dernier. Un trotteur Dickerson propriétaire de M. Larente de Montréal et conduit par son fils Emile remporta les honneurs dans la classe principale dite ouverte à tous. Malgré un fort vent le temps rapide de 2.11 1-2 fut enregistré à la seconde épreuve alors que Lawyer Grattan ambleur conduit par H. Larochelle lui fit une dure lutte et le dernier demi-mille fut marqué en 1.05. Dans le 2.27 pour trotteurs et ambleurs huit chevaux formaient la classe. Kentucky Dean ambleur de l'Ontario habilement piloté par Tilden gagna les trois épreuves consécutives. Le 2.18 pour trotteurs et ambleurs réunit trois trotteurs et un ambleur. Redfern propriété de A. Demers de Montréal habilement conduit par le vétérinaire Raoul Potvin fut le gagnant des trois épreuves. L'ambleur Philipp Lee un autre cheval de Montréal conduit par Emile Vigneux remporta la deuxième argent. M. le Dr. Labelle de Saint-Jean agissait comme juge au départ et le programme bien préparé par Bert Brownrigg sut plaire aux amateurs.

Sommaire des résultats:

Classe 2.27 mixte bourse \$125.

Kentucky Dean (Tilden)	1 1 1
St-Bruno Girl (Bullock)	3 5 2
Protana T. (Potvin)	4 2 4
Bingmy Todd T. (Fafard)	2 7 3
Tommy Direct (Beauchemin)	7 3 6
Iron Mede (Larochelle)	5 4 7
Jos. Barongolo (Labelle)	8 6 5
Mistress Volo (Brosseau)	6 8 r
Temps: 2.17 1-2, 2.17 1-2, 2.19 1-2.	
Classe 2.18, mixte, bourse \$125.	
Redfern, T. (Potvin)	1 1 1
Philipp Lee (Vigneux)	3 2 2
Lee Farrell, t. (Beaudin)	2 4 3
Janet Abbedale, t. (Larochelle)	4 3 4
Temps: 2.17, 2.15 1-4, 2.14	
Classe ouverte à tous, bourse \$150.	
Dickerson, t. (Larente)	1 1 1
Colonel Tom. (Bisson)	2 3 2
Lawyer Grattan (Larochelle)	3 2 4
June Peters (Crevier)	4 4 3
Temps 2.15, 2.11 1-2, 2.14.	

Festival National, Sportif et Musical

Lundi, 15 juillet au Stadium de Montréal à 8 heures du soir, se tiendra un festival sportif et musical, sous la présidence d'honneur de M. Léon Trépanier, directeur général des fêtes du IIIe Centenaire de Montréal.

Le programme comprend des numéros de sports, d'adresse, de tennis, parade, danse par les Morenoff, Musique Marazza, chœur mixtes, etc.

Le tout se terminera par un feu d'artifice.

Personnelle bienvenue à toutes les cordiales des villes et localités environnantes.

Lundi, 1er juillet, jour férié Il n'y aura pas de service de Vidanges

Lundi prochain, 1er juillet, fête de la Confédération, sera un jour de fête légale, et les bureaux et édifices publics seront fermés.

Il n'y aura pas de service par les vidangeurs, les ménagères sont priées d'en prendre note et d'agir en sorte pour éviter la confusion; ainsi les rues où on enlevait les vidanges le lundi, seront faites le mardi et ainsi de suite.

Votre abonnement est-il payé ?

Ligue de balle-molle des hommes d'affaires

Depuis que le sport du base-ball reprend peu à peu sa vogue d'autrefois dans notre région, il en est un autre que les amateurs semblent délaisser: celui de la balle-molle.

Il existe pourtant, ici à St-Jean, une ligue de balle-molle des mieux organisées, composée de quatre équipes bien balancées qui se livrent des duels très intéressants que tout bon amateur de sport ne devrait pas manquer. Nous voulons parler de la ligue de balle-molle des hommes d'affaires de St-Jean.

Cette ligue existe depuis bientôt huit ans et cette année ses cadres sont formés des équipes suivantes: Business: capitaine B. Kelly, Elks T. Mills, Richelieu E. Mombreau, Potterie M. Teague.

Ce qui fait l'originalité de cette ligue, c'est qu'elle est composée d'équipes dont les joueurs sont tous des vétérans. Mentionnons A. Fletcher (58 ans), M. Ford (48 ans), C. Morin (42 ans), K. Cooper (43 ans), et J. Lorden (42 ans).

Les "Benjamin" de la ligue sont les populaires spartans: Reméo Poutre et Jean Camaraire. Les parties sont des plus intéressantes: le jeu est rapide, il y a de l'entrain.

Faites-vous donc tous un plaisir de venir applaudir les exploits de vos vieux joueurs tout en étant assurés que vous assisterez à du beau jeu.

Les parties sont jouées le mardi et jeudi de chaque semaine, à 7 hres p.m. au terrain de la Commonwealth où à celui du Séminaire de St-Jean.

Résultats des parties de cette semaine. Mardi, 25 juin: Business 10 — Elks 8 Richelieu 10 — Potterie 8

Notre jeune Concitoyen Paul Fortin meurt subitement

Lundi, le 24 courant, notre population apprendait avec regret la mort subite d'un de nos jeunes concitoyens, M. Paul Fortin, maître-coiffeur, qui fut terrassé d'une syncope alors qu'il prenait son bain. Le regretté défunt était avantagusement connu parmi nous où il s'était créée une enviable clientèle et une réputation d'artiste dans l'art de la coiffure.

Le jeune Fortin, était âgé de 32 ans et il laisse dans le deuil, sa mère, née Louisa Godin; un frère, Eddie; trois soeurs: (Lucienne) Mme Richard Hamel; (Laura) Mme Léo Raymond; (Yvonne) Mme Albert Thibault.

Ses funérailles ont eu lieu, ce matin, jeudi, le 27 courant à 10 heures, en l'église-cathédrale.

Nous donnerons le compte-rendu la semaine prochaine.

Aux membres de la famille éprouvée, le "Canada-Français" présente l'expression de ses sincères condoléances.

Au Théâtre Capitol

Jeudi le 27 juin, votre dernière chance de voir "Of Mice and Men" avec Burgess Meredith et Betty Field.

Vendredi et samedi, les 28 et 29 juin, Wallace Beery, Dolores Del Rio dans "The Man From Dakota" aussi Pat O'Brien et Edward Arnold dans "Slightly Honorable".

Samedi soir à 10.30 p.m., grande vue française avec Lucien Baroux dans "Arènes Joyeuses".

Dimanche et lundi, le 30 juin et 1er juillet René Lefebvre dans "Le Gagnant" aussi Victor Francen et Gaby Morlay dans "Entente Cordiale".

Mardi, mercredi et jeudi, les 2, 3 et 4 juillet, Loretta Young et David Niven dans "Eternally Yours".

Feu Mme Pierre Massé

Ces jours derniers eurent lieu les funérailles de Mme Pierre Massé, née Mathilde Camaraire. La défunte âgée de 89 ans et 6 mois était l'épouse de M. Pierre Massé, ancien Grand Connétable du district d'Iberville. Elle laisse pour pleurer sa perte, un fils: Charles-Henri, Huissier; deux frères et une soeur: Joseph, de Montréal et Eugène de cette ville, Mlle Délia de cette ville; une belle soeur: Mme Alfred Camaraire; sa bru, Mme C.-H. Massé, de cette ville; 5 nièces: Mmes Arthur Camaraire, Fred Camaraire, Alice Messier, Henri Camaraire, Mme Joseph Fortin, tous de cette ville.

La levée du corps fut faite par le chanoine W. Charbonneau, curé qui officia au service, assisté des abbés Donais et Corriveau, comme diacre et sous-diacre.

A l'orgue l'Association-Chorale rendit la messe, partie de Yon et de Casciolini.

Nos sympathies à la famille en deuil.

La famille de M. Pierre Massé remercie sincèrement toutes les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des sympathies à l'occasion de la mort de Mme Pierre Massé.

Feu M. Hubert Couture

Nous sommes au regret d'annoncer la mort de M. Hubert Couture, survenue samedi, le 22 courant; le défunt était veuf de Célénise Palin et âgé de 82 ans et 10 mois; il laisse dans le deuil, cinq filles: (Albina) Rév. Soeur Palin, des Soeurs Grises; (Régina) Mme Eric Jolivet; (Laurianna) Mme Joseph Foucreault; (Blanche) Mme Eximer Dupuis, de St-Philippe; (Alice) Mme René Morin, de Saint-Jean; quatre fils: Henri, d'Ottawa; Médéric, de Montréal; Ulric et Adrien, de cette ville; un frère: Moïse, de Fort Wayne Indiana et plusieurs petits enfants.

Le défunt était avantagusement connu parmi nous ayant travaillé durant 43 ans, à la manufacture Standard Clay Products.

Ses funérailles ont eu lieu, mardi, le 25 courant, à 9.30 heures en l'église cathédrale; la levée du corps fut faite par M. le chanoine W. Charbonneau, curé, qui officiait aussi au service assisté de MM. les abbés Brault et Corriveau, comme diacre et sous-diacre.

A l'orgue, l'association-chorale, rendit la messe de Pérosi avec la Prose de Casciolini. A la sortie un trio chanta "Dans la Gloire sans fin" de Larivière.

Les porteurs étaient MM. Arthur Therrien, Henri Hébert, Louis Gervais, Téléphore Campbell, Joseph Miclette et Joseph Rouillier.

A la famille en deuil, nous adressons nos sincères condoléances.

Fête Intime

Dimanche le 23 juin, un groupe de parents et d'amis se réunissait à la demeure de M. Edmond Garceau à l'occasion de l'anniversaire de naissance de Mlle Ida Garceau.

De nombreux cadeaux lui furent offerts ainsi qu'une somme d'argent.

Après le souper l'on s'amusa ferme jusqu'à une heure avancée, emportant un bon souvenir de cette fête intime, remerciant les organisatrices, Mlles Valéda England et Flore Poirier.

Parmi les personnes présentes l'on remarquait: M. Edmond Garceau, ses fils: Noé et Pierre de Mass Hendall, MM. Albert, Henry, Léo et Georgis Garceau, Mlles Valéda England, Flore Poirier, Annette Forget, Florence Dulude, Laura Mallette, Marie-Anne L'Etoile, Rosa Beaudin, MM. Joseph Dextraze,

PHOTOGRAPHIE

Service de 24 Heures Agrandissement GRATIS



Photos datées Négatifs 127 et miniatures finis 3x4

4c chacun

ENVOYEZ VOS FILMS PAR LA POSTE

Giroux & Poulin Enr'g

55 rue St-Jacques St-Jean, P. Q. Signalez: 2337

Julien Malette, Georges Charest, Pat. Dextraze, Marcel L'Etoile, Amas Laberge, Pierre Boucher, Arthur et Viola Guérin, Mmes V. Dulude, E. Lefebvre, Alfred Lambert, Léo Leduc, J. Dextraze, Pacific Forget, Armand Rémillard, Frank Laberge, Herby Yarrow, J. Yarrow.

Théâtre Impérial

Une idylle qui tourne au vrai

Avec "The Doctor Takes A Wife", que l'Impérial présentera mardi, mercredi et jeudi prochain, le cinéphile assiste à un genre léger où la fantaisie américaine finit par en arriver à quelque chose d'un peu plus sérieux: —un mariage au quel personne ne s'attendait, et encore moins ceux qui avait voulu en afficher un prétendu.

Loretta Young, en une jeune romancière (June) rencontre pendant un voyage un jeune médecin, (Ray Milland). Notre romancière qui fait profession d'écrire des nouvelles sur les avantages du célibat, persuade le médecin de la ramener avec lui à New-York afin de se faire passer pour une femme mariée et ainsi obtenir de rencontrer plus facilement son éditeur, (Reginald Gardiner). Comme l'éditeur arrive chez June pour l'entrevue, il lui vient alors l'idée de persuader June de se faire passer pour mariée au médecin, d'écrire son livre sur les avantages du célibat, quitte à se séparer par après pour faire sensation sur le public. June consent

au truc. Mais le jeune médecin qui ne connaît rien de l'affaire, en plus d'apprendre par les journaux son mariage dont il n'avait encore jamais entendu parler, apprend de plus qu'on lui confie une importante chaire de professeur à l'Université, chaire réservée aux hommes mariés. Ce qui fait que June écrit son livre, et que le médecin enseigne, avec ceci toutefois d'imprévu, que June apprend à aimer les hommes, et que le médecin, qui jusque là n'avait guère pensé aux jeunes filles, songe à se marier, tant et si bien, qu'une idylle qui n'avait été que du bluff, finit par tourner au vrai.

"L'aviation royale a quatre mots latins pour devise: "Per ardua ad astra". C'est aussi la devise de l'aviation canadienne. Elle se traduit ainsi: "Par les sommets ards jusqu'aux étoiles". C'est-à-dire, par la bataille à la victoire. C'est la route choisie par nos jeunes gens qui ont démontré et démontreront encore, en plein ciel, leur courage et leur valeur. C'est la seule route que vous et moi pouvons suivre".

M. C. G. Power.

"Le passé nous préoccupe, moins que le présent, et un futur incertain. La tâche qui nous est imposée incombe à tous les Canadiens et non pas seulement à une partie d'entre eux. Elle exige et exigera la plus grande énergie et la plus entière collaboration de chacun de nous".

M. W. L. Mackenzie King, Premier Ministre

GRANDE OUVERTURE DES FETES CHAMPETRES

Ce soir jeudi, à 8.30 sur le Terrain de l'Hôtel-de-Ville

Visitez les kiosques, à chacun, donnez peu ou beaucoup mais mettez-y tout votre coeur, pour les orphelins.

ATTRACTIONS SPECIALES - AMUSEMENTS DIVERS - RESTAURANT

Toujours délicieux

THÉ VERT

"SALADA"

Activités Religieuses

Septième année d'Episcopat de Son Exc. Mgr Forget

Statistiques fort encourageantes

Il y aura six ans samedi prochain que S. E. Mgr Forget, évêque de Saint-Jean, a été sacré à la cathédrale de sa ville épiscopale.

C'est en effet le 29 juin 1934, en la fête des saints apôtres Pierre et Paul, que Saint-Jean voyait accéder au trône épiscopal le premier titulaire du diocèse.

La veille, 28 juin, S. E. Mgr Forget avait fait son entrée officielle dans la ville, à la gare du Pacifique Canadien; et le lendemain, à 9 heures commençaient les cérémonies du sacre, présidées par l'ancien délégué apostolique, S. E. Mgr Andrea Cassulo, assisté de Leurs Excellences N. N. S. S. Emmanuel Deschamps et Arthur Papineau.

Au seuil de cette septième année d'episcopat, il convient, particulièrement chez nous, de signaler surtout l'imposant travail de coordination de l'Eglise diocésaine; travail auquel Son Excellence était magnifiquement préparé, tant par son tempérament d'organisateur et ses qualités personnelles, que par son expérience acquise comme vicaire-général de l'archidiocèse de Montréal.

Comme catholique, nous ne saurions trop nous féliciter d'abord d'une augmentation fort appréciable de la population catholique depuis la naissance du diocèse; et surtout d'un accroissement comparé beaucoup plus rapide du nombre de prêtres.

Ainsi, des 60.000 catholiques, répartis en 40 paroisses et 2 dessertes, que comptait le diocèse en 1934, nous sommes passés à plus de 64.000 — (statistiques non officielles!)



Mgr ANASTASE FORGET
Evêque de Saint-Jean

répartis en 43 paroisses et 2 dessertes.

Quant au nombre de prêtres, des 103 au début, le clergé en compte maintenant 135. — (Chiffres non officiels!)

Ainsi, au surplus des 4000 et quelques cents catholiques correspond une augmentation de 62 prêtres; ce qui équivaut à un prêtre pour un peu plus de 155 fidèles.

Pour un diocèse où l'une des séries de difficultés était le manque de prêtres, ces proportions ne sauraient donc qu'être d'heureux présages, dont "Le Canada-Français" ne peut que se réjouir, tout en profitant de l'occasion pour présenter à Mgr l'évêque, ses meilleurs vœux de succès dans la poursuite des oeuvres qui lui sont chères.

Jean FREDERICK.

Feu Son Exc. Mgr A.-E. Deschamps

Son Excellence Mgr Alphonse-Emmanuel Deschamps, évêque auxiliaire de Montréal, est décédé dimanche soir à l'âge de 65 ans, à l'Hôtel-Dieu, où il était hospitalisé depuis mercredi dernier. Depuis ce moment, son état n'avait cessé d'empirer, en dépit des soins attentifs dont il était l'objet.

Avec Mgr Deschamps disparaît une des plus sympathiques figures de notre clergé canadien.

Fils de cultivateurs du Québec, il naquit à Ste-Geneviève le 12 juillet 1874, de Paul Deschamps et Mélanie Sauvé. De bonne heure il vint à Montréal où il fit ses études. Il les commença au Collège de Montréal, les poursuivit au collège Ste-Marie et fit sa théologie au Grand Séminaire.

Chez les Sourdes-Muettes

Ordonné prêtre le 23 décembre 1899, il fut nommé vicaire à St-Eusèbe le 8 janvier 1900. Le 8 juillet de la même année, il était nommé assistant-aumônier à l'Institut des Sourdes-Muettes, rue St-Denis, dont il devint aumônier en titre le 15 février 1906. C'est surtout en cette qualité que le distingué prêtre a écoulé sa vie de prêtre. Il apportait à ses fonctions, en plus de ses qualités ecclésiastiques, un talent administratif dont les conseils n'ont pas peu contribué au perfectionnement de cette institution et à son développement.

Continuant son ascension sûre vers les hautes charges de l'Eglise, il fut nommé chanoine honoraire de l'Eglise métropolitaine le 6 janvier 1920. En novembre de la même année, il était élu commissaire d'école pour le district centre. Il fut élu vicaire général du diocèse de Montréal le 28 février 1923, et protonotaire apostolique le 19 juin de la même année.

Evêque depuis quinze ans

Elu évêque titulaire de Thennesis et auxiliaire de Montréal, le 20 février 1925, il fut sacré le 23 avril suivant dans la cathédrale de Montréal.

Ses imposantes funérailles ont lieu ce matin, jeudi, en la cathédrale de Montréal.

Lisez et faites lire le "Canada-Français", le seul journal qui vous renseigne sur toutes les questions.

Cartes Professionnelles

Dr. C. N. Arpin

MEDECIN-CHIRURGIEN
214 Longueuil Tél: 2082
HEURES DE BUREAU:
2 h. à 4 h. p. m.
7 h. à 8 h. p. m.

J. Paul Beaulieu C. A.

Comptable Agréé
Chartered Accountant
"Impôt sur le revenu" Organisations commerciales, industrielles etc.
Saint-Jean:
Résidence 117 Champlain Tél: 704
Bureau: 112 Richelieu, Tél: 2555
Montréal:
Edifice Transportation Chambre 525
132 St-Jacques Ouest.
Bureau: Tél: Harbour 4295

J. E. A. Benoit

Architecte-Expert
36 années de pratique
Mesureur, Evalueur, Plans, préparations de soumissions pour construction.
Bureau: 34 St-Georges
Résidence 118 St-Jacques Tél: 2881

Dr. Fernand Ethier

ex-interne de l'Hôtel-Dieu
Heures de bureau: 2 à 4 p. m.
7 à 9 a.m.
114-11ère rue Iberville—Tél: 3028

DR LEBLANC
DENTISTE
BEDFORD, Que.

Cartes d'Affaires

Magasin Poêles Bélanger

ARMAND REMILLARD
Distributeur
163 St-Jacques — Tél: 2380
Radios, meubles, repasseuses, réfrigérateurs, laveuses "Connor"
Toujours un grand choix de poêles usagés \$5.00 et plus.

Tél: FALKirk 1346*

W. L. Bergeron

Contracteur Platrier et Ciment
564 rue Aylwin Montréal

Lucien Bessette

PLOMBIER LICENCIÉ.
FERBLANTIER- COUVREUR
Spécialité: Appareils de chauffage, air chaud et eau chaude; soudure à l'oxygène.
63-2ième rue Iberville — Tél: 2034

Station Service Boivin

"PRODUITS SHELL"
GAZOLINE ET HUILE
Lavage et Graissage
Chambres Accommodation pour Touristes.
Station située angle des rues CHAMPLAIN ET SAINT-PAUL
Face à la rivière Richelieu.
Tél: 2931

Machine Shop

Réparations Mécaniques Générales
SOUDURE A L'OXYGENE
Aiguillage de tondeuse à gazon.
Ouvrage garanti. Prix très modérés
Une visite vous convaincra
GERARD BRUNELLE
33-2ième Ave Iberville, Tél: 2927

R. DUBREUIL

A VENDRE: Pièces d'auto usagées, de toutes les marques.
Châssis pour Remorques.
Moteurs d'auto complets
Pneus et Tubes Usagés.
Nous achetons les vieux chars.
TEL: 2996 139-9ième Ave
IBERVILLE, P. Q.

Il y a entre un ami et des camarades, la différence qui existe entre l'harmonie et les convenances.

Les hommes mettent dans leur amitié plus de leur esprit, les femmes plus de leur coeur.

Eugène Dolbec, jr.

STATION SERVICE
Canadian Oil Co. St-Jean.
Gazoline, huile, lavage, graissage réparations de pneus.
Liqueurs et cigarettes.
291 Richelieu, St-Jean. Tél. 51

T. J. Davignon

Entrepreneur en Construction
DEMANDEZ NOS ESTIMES
100 Frontenac—St-Jean—Tél: 501

Station Arthur Fortin

Distributeur des produits
"Imperial Oil Ltée. Gaz Esso"
3 Etoiles.
Huile, Marvelube, Polarine, Mobil oil, Lavage et Graissage
Angle Richelieu et St-Charles
Saint-Jean — Tél: 2886.

Garage Gingras

Ouvert Jour et Nuit.
Réparations générales—Service de Gaz et Huiles.
Vente d'accessoires et chars usagés
Spécialité: Hot-Dog, Liqueurs et Cigarettes
L. R. GINGRAS, Prop.
Remorquage jour et nuit Tél: 913
Coin 2e Ave., Rang Missisquoi, Iberville.

René Grenier

Plombier-ferblantier
Installation à eau chaude
Service rapide.
Ouvrage garanti.
416 Laurier—St-Jean— Tél: 2194

Tél: jour: 781 Tél: nuit: 78

Garage O. Lucier

Réparations générales
Batteries—Remorquage
Service jour et nuit
Chars usagés à vendre.
265a ST-JACQUES, ST-JEAN

Station J.-O. Labelle

Produits McColl-Frontenac. Gasoline, Huiles, Polissages d'Automobiles, Lavages, Graissages.
296 RICHELIEU — ST-JEAN
Tél: 2178

Mlle M.-A. Patenaude

FLEURISTE
226 Richelieu — St-Jean.
Fleurs pour toutes occasions.
Ouvrage artistique—Travail d'expert
Livraison rapide—Prix attrayants
TEL: Le jour: 936
Résidence d'été: 3435

J. A. Pelletier

Entrepreneur-Peintre
Tapisser et Imitateur
100 COLLIN — TEL. 263

M. Hormisdas Perron

PEINTRE-DECORATEUR
est à votre disposition pour travaux de peintures, tapisseries, etc
Appelez: 3728
148 NOTRE-DAME — ST-JEAN

St-Johns Service Station

Lavage - Graissage
Réparations de pneus, Huile et Gasoline.
Service de Restaurant.
328 Champlain, St-Jean, Tél. 352

Raymond St-Amand

A VOTRE SERVICE
Pour réparations générales
Brûleurs - Brûleurs Automatiques
Laveuses - Radios - Lampes de Radios et Accessoires électriques
133 J.-CARTIER — ST-JEAN

André Trahan

Agent
Champlain Oil Products, Ltd
Huile à chauffage,
Huile à moteur, Gazoline.
Tél: 888
178, Mercier Saint-Jean, Q.

François Trahan

Agent
LIQUEURS "CORONA"
93, Collin — Saint-Jean
Tél: 2818

Maurice Trahan

(Successeur de Pierre Trahan)
Matériaux de Construction
Ciment, rockwall, chaux, sable, pierre, gyproc, papier à couverture, clous, tôle onle et ondulée, etc
Tél: 542—148 rue Mercier

ACHETEZ
LES PEINTURES
RAMSAY

Consultez...

LEOPOLD ROY

197 St-Jacques

Tél: 2294

Entrepreneur-Général

Pour constructions neuves, réparations de maisons, de granges, de couvertures et transport de bâtisses, sableuse à plancher, dernier modèle.

Plans fournis sur demande sans frais additionnels.

Prix modérés.—Ouvrage garanti.

ABONNEZ-VOUS AU "CANADA-FRANÇAIS"

Bien prier pour bien vivre.—

Le Coin Liturgique

28 juin.—Vendredi: **Saint Irénée.**— (Ornements rouges).

N. B.—On peut également célébrer la messe de la vigile des S. S. apôtres Pierre et Paul.

(Ornements verts.)

Saint Irénée, illustre évêque de Lyon, se distingua surtout comme apologiste, en combattant diverses erreurs de son siècle. Ses écrits contre l'hérésie gnostique restent les œuvres les plus solides qui soient sur les problèmes de l'unité de Dieu; les deux personnes divine et humaine du Christ; et surtout sur la primauté du pape, par qui "la tradition catholique est parvenue à travers les années", comme il l'enseigne.

Une opinion assez fondée, basée surtout sur le témoignage de Grégoire de Tours, quelques siècles plus tard, prétend qu'Irénée mourut martyr, vers l'an 200, sous la persécution de Septime Sévère.

29 juin.—Samedi:

Les saints apôtres Pierre et Paul. (Ornements rouges.)

Martyrisés ensemble l'Eglise célèbre conjointement la fête de ces deux piliers du catholicisme, Pierre, leur pape, et Paul, le 1er et le plus brillant des évangélistes des gentils. Juif, Pierre devait subir le même supplice que son maître; le crucifiement. Paul, par contre, comme citoyen romain, ne pouvait être crucifié.

Il fut donc décapité; et c'est à Rome, capitale de la catholicité, que roula sous la hache du bourreau, la tête de celui qui avait conçu les incomparables épîtres sur l'évangélisation du monde alors connu.

30 juin.

VIIe dimanche après la Pentecôte (Ornements verts.)

Une parole de l'Evangile du jour est à méditer profondément, sur-

tout dans les jours sombres que nous traversons. Parlant à ses disciples de la nécessité qu'il y a de tout faire concourir en soi à son perfectionnement moral, le Christ dit cette parole:—"Ce ne sont pas ceux qui disent: Seigneur, qui entreront dans le royaume des cieux; mais ceux qui font la volonté de mon Père."

Ainsi, si nous voulons que Dieu réprime le barbare à l'assaut du genre humain, il ne s'agit pas tant de nous répandre en longues et abondantes invocations, comme de réformer notre basse conception de la vie qui précisément, nous a conduit tout droit aux faiblesses que nous avons à déplorer.

N. B.—Le 5e Oraison de la messe, dans le diocèse de Saint-Jean, est consacrée à S. E. Mgr. l'évêque, en anniversaire de sa consécration.

La solennité des S. S. apôtres Pierre et Paul se célèbre aujourd'hui.

1er juillet.—Lundi.—

Fête du Précieux-Sang de N. S. Jésus-Christ.—(Ornements rouges.)

Cette fête tire son origine de ce que, en 1849, le pape Pie IX, qui avait du se réfugier à Gaète, en Italie, à la suite d'une révolution dans ses Etats, put rentrer à Rome après que les armées françaises eurent brisé cette révolution. Pour glorifier les mérites du Christ, Pie IX institua alors cette fête du Précieux-Sang.

2 juillet.—Mardi—
La Visitation de la Vierge Marie. (Ornements blancs.)

On sait que Marie avait été prévenue de la naissance du Christ, par l'ange Gabriel.

Au cours d'une visite que fit Marie à sa cousine Elizabeth, cette dernière, enceinte de saint Jean-Baptiste, le sentit, disent les Ecritures,

"tressaillir d'allégresse" en son sein. C'est alors qu'elle fit à Marie la salutation que l'on répète à l'Ave Maria:—"Vous êtes bénie entre les femmes, et le fruit de vos entrailles est béni."

3 juillet.—Mercredi: **Saint Léon.** (Ornements blancs.)

Saint Léon II, qui succéda à Agathon sur le trône pontifical, eut un règne assez bref; mais pendant lequel il se fit remarquer par ses belles vertus de charité.

4 Juillet.—Jeudi.— De l'Octave des S. S. apôtres Pierre et Paul. (Ornements rouges.)

Stanbridge Station

Mlle Lauréa Noël écoulait une huitaine à Saint-Albans, chez M. et Mme Uldéric Noël, récemment.

—Chez Mlle Annette Demers, ces jours derniers: M. et Mme Laurent Blais et M. Daniel LeBlanc, de Drummondville; Mlle Thérèse Boisvert, de Sherbrooke.

—M. et Mme Arthur Mailloux, de Fall-River, en visite dans les milles Arthur Landry et Jos. Campbell, au début de la semaine dernière.

—Mlle Laura et Daurette, et M. Donat Lanoue, à Winooski, dimanche dernier chez M. et Mme Philippe Thibault.

—Mme Romuald Noël est actuellement à Saint-Hyacinthe, où elle suit un traitement.

MARIAGE

DUCHESNEAU-DEMERS

Mardi le 4 juin, à 8 heures, à Pike-River, M. le curé Léo Lanoue bénissait le mariage de M. Jean-Marc Duchesneau, fils de M. Jean-Baptiste Duchesneau et de Mme Duchesneau (Rose-Anna Morin) de cette localité avec Mlle Victorine Demers, fille de M. Hervé Demers et de Mme Demers (Auxilia Côté), de Malmaison. M. Hervé Demers accompagnait sa fille et M. J.-Bte. Duchesneau était le témoin de son fils.

M. et Mme Jean-Marc Duchesneau demeureront à Saint-Armand. Nos meilleurs vœux de bonheur les accompagnent.

—M. et Mme Narcisse Rondeau, de Québec, étaient en visite chez M. et Mme Jean-Louis Campbell, mercredi et jeudi derniers.

—Mme E. Laflamme, de Montréal est arrivée parmi nous pour écouler la belle saison d'été; nous lui souhaitons la plus cordiale bienvenue.

—M. et Mme Arthur Landry, leurs fils, Philippe et Omer; Mlle Françoise Campbell étaient au début de la semaine dernière à St-Albans, les hôtes de M. et Mme Chs.-Emile Patenaude.

—Les examens dans nos écoles eurent lieu vendredi dernier; à tous, institutrices et élèves, nous souhaitons bonnes vacances.

—M. et Mme Omer LeRocque, et leur famille, à Pigeon Hill, dimanche dernier, chez M. et Mme Baptiste Ménard.

—Mlles Georgette Campbell et Lorraine Demers, MM. Normand Campbell et Ls.-Philippe Duchesneau, rendaient visite à chez M. Massicotte, de la Métropole, ces jours derniers.

Sainte-Sabine

Dimanche dernier, nous avions le bonheur d'avoir au milieu de nous Son Exc. Mgr A. Douville Evêque Auxiliaire de St-Hyacinthe en visite pastorale. Arrivé à trois heures, il fit son entrée solennelle dans notre temple revêtu de ses plus belles parures. Après la visite du tabernacle, des fonts baptismaux et du chant du Libéra Mgr présida à la bénédiction du Très Saint-Sacrement.

Le lendemain Son Excellence célébra la basse messe, le chant fut exécuté par le demoiselles. A 9 heures Mgr conféra le sacrement de confirmation à 41 petits enfants; M. et Mme Sylva Fortier servaient de parrain et marraine aux nouveaux confirmés.

Dans une brillante allocution, Mgr nous rappela nos devoirs de vie chrétienne; ses bonnes paroles laisseront dans nos âmes une impression profonde et durable.

Son Excellence nous quitta dans l'après-midi pour se rendre à St-Alexandre, escorté de nombreux paroissiens.

—M. et Mme Art. Bonneau, Mme A. Bonneau sont revenus d'un voy-

age aux Etats-Unis, où ils ont visité plusieurs endroits, New-Bedford, Fall River et Providence.

—Mlle M. A. Courville, de Saint-Luc, MM. et Mmes D. Lamoureux et L'Ecuyer, Mlle J. Lamoureux, de Saint-Jean, étaient dimanche, de passage chez M. A. D. Phoenix.

—Nous apprenons avec plaisir le rétablissement de M. Alf. Beurteau qui a été retenu à sa chambre durant six semaines, par la maladie.

—Nous offrons nos plus sincères sympathies à la famille S. Barsalou à l'occasion de la mort du Rév.

Frère Alexandre, né Georges Barsalou décédé à l'âge de 31 ans.

Ses funérailles eurent lieu à La Prairie, à la Maison Mère des Frères de l'Instruction Chrétienne.

Entré en communauté très jeune, il alla poursuivre ses études en Europe, où à son retour il enseigna à l'école St-Stanislas à Montréal. Plusieurs paroissiens assistaient aux funérailles.

La famille remercie de tout coeur toutes les personnes qui lui ont témoigné des marques de sympathies, lors de leur récent deuil.

Diminuez les frais alimentaires et obtenez de meilleurs porcs

Pour produire des porcs économiquement, augmentez la valeur alimentaire de vos grains en les mélangeant avec

LE CONCENTRÉ SHUR-GAIN 41% POUR LES PORCS

Les porcs requièrent une alimentation équilibrée

Les grains de ferme ne contiennent pas les protéines, les minéraux et les vitamines essentiels pour permettre au porc d'effectuer une croissance normale et obtenir un parfait développement.

Pour être vigoureux et croître rapidement les porcs doivent recevoir en quantité suffisante les éléments nutritifs indispensables, lesquels sont contenus dans le concentré Shur-Gain 41% pour les porcs. Les grains qui entrent en fortes quantités dans l'alimentation des porcs, augmentent considérablement les frais alimentaires.

Épargnez les grains de ferme en employant le concentré Shur-Gain 41% pour les porcs. Vous obtenez ainsi de meilleurs porcs et réduisez les frais alimentaires.

Concentré SHUR-GAIN POUR LES PORCS

Fabriqué par CANADA PACKERS LIMITED - Division des Engrais Alimentaires MONTREAL TORONTO WINNIPEG EDMONTON

Avant de faire l'achat d'un Poêle, venez visiter le magasin LeSieur & Frères



Un assortiment complet de Poêles neufs et usagés vous est offerts à des prix exceptionnellement bas.

Voyez nos vitrines pour suggestions d'ARTICLES pour CAMPS, VERANDA, PARTERRE, GALERIE, etc.

Jouissez d'un repos complet en vous procurant les meubles modernes du confort et du bon goût.

... chez ...

Lesieur & Frère

Directeurs de Funérailles—Service d'Ambulance

Marchands de Meubles—Fournitures de Maison MEUBLES, POELES, TAPIS, RIDEAUX, DRAPERIES. PIANOS, RADIOS, TAPISSERIE, ETC.

Gros et détail.—Prix les plus bas.

169-171 RUE RICHELIEU — ST-JEAN, — P. Q.

Soyez Élégantes en portant le FAMEUX CORSET "SPIRELLA" Fait d'après vos propres mesures

BRASSIERES AJUSTEES AVEC SOIN

BANDES MEDICALES

Consultez

Mlle C. Hachez

CORSETIERE-EXPERTE

Cette année, Mlle Hachez sera à la disposition de sa clientèle, ancienne et nouvelle, tout l'été durant.

DEMANDEZ UNE DEMONSTRATION

Plan de Budget \$1.00 par semaine.

Pour autres informations, adressez-vous à

106 Notre-Dame Saint-Jean Tél: 796

Nouvelles de la Campagne

Saint-Blaise

Mercredi, le 19 juin au milieu d'une assistance nombreuse de parents et d'amis eurent lieu les funérailles de Aldéa Landry, épouse de Léopold Ethier. La levée du corps fut faite par M. l'abbé W. Fernet, ancien curé de la paroisse. Le service fut chanté par le Révérend Père Albert, Marie Ethier, Dominicain, assisté de MM. les abbés Georges et Legendre, comme diacre et sous-diacre.

Assistaient au chœur: MM. les abbés Fernet et Gamache de Notre-Dame Auxiliatrice de Saint-Jean.

La défunte était Dame de Sainte-Anne.

Les porteurs étaient: MM. Lorenzo Chalifoux, Octave Thibodeau, Charles Laframboise, Alyre Blais, Jean-Côme Chalifoux, et Lorenzo Soucy.

Les porteuses d'honneur étaient: Mmes Alyre Blais, Albert Thibodeau, Camille Gagnon, Edouard Oligny, Emery Girard, Gaston Bissonnette.

La bannière des Dames de Sainte-Anne fut portée par MM. Léopold Girard et Léopold Landry.

Tenaient les rubans: Mmes Lorenzo Soucy, Blaise Brault, Denis Boudreau, Léopold Girard.

La quête fut faite par Mmes Lorenzo Soucy et Blaise Brault.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies, et remercient tous ceux qui les leur ont témoignées.

—La semaine dernière a été baptisée sous les prénoms de Marie-Germaine, l'enfant de M. Jean Chauvin et de Annette Corbière. Parrain et marraine: M. et Mme Charles Chauvin, de St-Bernard de Lacolle. Nos félicitations.

—Les élèves de nos écoles rurales et de nos différentes maisons d'éducation sont maintenant dans leurs familles. Nous leur souhaitons bonnes vacances.

Quelques visiteurs dans notre localité dimanche dernier: M. Oscar Boudreau, chez Mlle Yvonne Oligny; M. et Mme Bourgeois Bissonnette, de Montréal, M. et Mme Wilfrid Bissonnette de Québec, chez Mme Isaïe Bissonnette; Mlle Laurette Gravel, de Montréal, chez Mlle Gertrude Denault; M. et Mme J.-E. Morin et leurs enfants, René, Cécile et Claire, de Montréal, chez Mme Tancrede Morin; Mlle Alice Landry, de Lacolle, chez M. Lucien Tremblay.

—M. et Mme Joseph Clément, de l'Île-aux-Noix, visitaient M. et Mme Sinaï Perrier, dimanche dernier.

Lacolle

Mme Patenaude et son fils, de Saint-Edouard étaient de passage chez des parents et amis, dimanche dernier.

—Mme L. D. Joncas, de Sherbrooke était de passage chez sa soeur, Mlle M.-Louise Dufort, tout récemment.

—M. et Mme Oswald Lafortune et leur fille, Mlle Eliane étaient en visite chez leur frère, notre vénéré curé, dimanche dernier.

—Mme Joseph Labonté, de Chicopee Mass, est en visite chez sa soeur, Mme L. Beaudin, pour quelques jours.

—M. Roméo Bourdeau et sa soeur Mlle Thérèse, de Springfield Mass., est en visite chez sa grand-maman, Mme Jules Girard; ils visiteront aussi leur nombreux parents.

—De passage à Champlain N. Y. dimanche dernier: M. Walter VanVliet, Mlle Victoria Gagnon, Mlles Yvette, Laurette et Madeleine Benoit, chez leurs parents, M. et Mme Victor Béchard, récemment.

Lacadie

M. et Mme J. J. Robert, Mme J. Lacroix, de Worcester, Mass.; M. et Mme Maurice Montpetit, de Sherbrooke, ont visité ces jours derniers, M. et Mme Hector Déland.

—Par suite de raisons majeures et incontrôlables, la partie de cartes au profit des Oeuvres Françaises de Guerre, qui devait être donnée le 6 juillet, sur la terrasse de la propriété de M. et Mme Hector

Déland, a été contremandée et remise à plus tard.

—Dimanche dernier, le Cercle des Fermières accompagné de leur aumônier M. le curé Piché se rendait à l'École Ménagère de St-Lambert visiter la magnifique exposition.

Après avoir admiré tous les exhibits, il y eut conférence donnée par l'abbé Tessier suivie de vues animées.

Toutes, nous revenions enchantées de notre beau voyage.

—Mardi dernier, la foudre tomba chez M. Arthur Fontaine et brûla en entier la grange qui contenait 22 tonnes de foin, les dommages s'évaluent à \$1,000.

—Dimanche pendant la grand-messe le feu se déclara chez M. Victor Bourbonnais, détruisant, remise et poulailler contenant 350 volailles. Grâce au travail de tous nos paroissiens une conflagration fut évitée.

—Mme Dr. L'Ecuyer, a passé une semaine chez Mme Alcibiade Balhazard de Richford Vt. visitant aussi sa soeur Mme Auguste Phoenix de Newport Vt.

Les examens de nos écoles eurent lieu jeudi et vendredi derniers; les élèves ont remporté de brillants succès, et M. le curé s'est montré très satisfait du travail de chacun.

Bonne vacance à tous!
—Vingt-cinq jeunes gens ont pris part au patronage à l'Oratoire St-Joseph, mercredi dernier; ce pieux voyage fut fait dans le but de demander la paix; il y eut messe et communion.

Saint-Valentin

Lundi, à neuf heures, en l'église de Saint-Valentin a été béni par M. l'abbé Léo Raymond, le mariage de Mlle Béatrice Poulin (inst.), fille de M. et Mme Frédéric Poulin avec M. Lucien Gagnon, de Lacadie. Des pivoines ainsi que des fougères décoraient le chœur. Pendant la messe, un magnifique programme de chant fut exécuté par MM. Fontaine, Tremblay, Bernier et Deland, de Lacadie, amis du marié et M. C. M. Girard touchait l'orgue.

M. Gagnon était le témoin de son fils; la mariée, accompagnée de son père portait une robe rose-pâle de style princesse en dentelle de soie brodée avec petite toque de fleurs ornée d'un court voile de tulle illusion de même ton; son bouquet se composait de lys.

Après la cérémonie, une centaine d'invités se rendaient chez M. Poulin, où une magnifique réception les attendait.

M. et Mme Gagnon partirent ensuite en automobile pour un voyage à la Malbaie. Pour voyager, Mme Gagnon portait alors un deux-pièces bleu azur avec accessoires marine. Nos meilleurs vœux les accompagnent.

Henryville

Samedi dernier, a été béni en notre église, le mariage de Mlle Cécile Rainville, avec M. Alexandre Hébert, de St-Jean; les mariés avaient pour témoin leur père respectif. La mariée portait une toilette bleu pâle avec voile de même teinte; son bouquet se composait de lys et muquets. Après la cérémonie, le vin fut servi chez le père de la mariée. Pour le voyage, la mariée portait une toilette de chiffon beige avec accessoires bleu pâle. Les nouveaux époux partirent pour Québec et Sainte-Anne de Beaupré. Après leur voyage, M. et Mme Hébert habiteront à Saint-Jean.

—A M. et Mme Omer Poulin (Rolande Samson) est né un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Lucien-Maurice. Parrain et marraine: M. et Mme Adélar Poulin, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mlle Praxède Poulin, tante de l'enfant. Nos félicitations.

M. et Mme Omer Poulin, font part de l'arrivée à leur foyer d'un petit garçon, qui porte les noms de Joseph-Maurice-Lucien Parrain, M. Adélar Poulin; marraine, Zénaïde Bouchard, son épouse grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mlle Praxède Poulin, tante de l'enfant. Nos félicitations aux heureux parents.

Ne négligez pas les AVERTISSEMENTS NATURELS

Migraines, acidité d'estomac, douleurs rhumatismales

Dans la précipitation de l'existence moderne, négligez-vous votre santé jusqu'au moment où la nature se verra forcée de protester — migraines, acidité d'estomac, douleurs rhumatismales, lumbago, névrite?

Ne faites pas cela! Ne perdez pas par votre faute une seule journée de travail, une seule minute d'agrément.

Gardez-vous en bonne condition physique avec les Sels Kruschen. Comme des millions de gens dans tout l'Empire, prenez chaque matin la "petite dose" de Kruschen, ce fameux produit britannique. Chacun de ses nombreux ingrédients est de la plus haute qualité.

Ensemble, ces sels minéraux en minuscules cristaux (presque en poudre) s'attaquent efficacement à la cause ordinaire de ces pénibles malaises. Ils aident à débarrasser votre organisme des déchets toxiques et votre sang, des impuretés. Peu importe que votre travail soit dans la cuisine, au bureau ou dans l'usine, gardez-vous en forme par la méthode Kruschen, facile et peu coûteuse.

Achetez un flacon de Kruschen à la pharmacie. Prenez-en chaque matin la quantité qui tient sur une pièce de 10 sous. Aucun effet laxatif violent. Un remède qui procure à des millions une merveilleuse sensation de santé et de vigueur. En flacons de 25c, 45c et 75c.

Mont Saint-Grégoire

On annonce pour le 6 juillet, le mariage de Mlle Berthe Desmarais, fille de M. et Mme Ulric Desmarais, à M. Aimé Tremblay, tous deux de cette localité.

M. Eugène Lalanne et sa jeune épouse née (Adélina Carrier) récemment mariés en l'église de St-Pierre de Montréal, ont été samedi l'objet d'une démonstration d'amitié au retour de leur voyage à Québec et Ste-Anne de Beaupré. Après les vœux gentiments exprimés, des nombreux assistants à cette fête familiale, une bourse fut offerte aux nouveaux mariés. Cette fête intime fut donnée dans les salles de l'Hôtel Renée, et des plus charmantes.

—M. et Mme Samuel Bessette, et Mlle Réjeanne, leur fille, assistaient samedi dernier, à Montréal, au mariage de Mlle Colombe Dupuis, fille de Mme Oscar Pothier.

—M. Florida Lalanne est retenu à la maison, à la suite d'un accident alors qu'il travaillait à la couverture d'une grange; un madrier lui étant tombé sur la jambe; il eut un os brisé et autres contusions. Puisse-t-il se rétablir bientôt.

—Mlle Suzanne Pinsonnault, du Pensionnat de Farnham, est arrivée pour passer sa vacance chez M. et Mme A. Tarte.

—Nos jeunes Normaliennes, et autres étudiants des maisons religieuses sont heureux de revoir leur foyer, après une année de labeur et de succès intellectuels.

—Les examens de nos écoles paroissiales se font cette semaine, présidés par M. le curé Lafleur.

—M. et Mme L. Dominique Bernard, de Chicoutimi, sont actuellement parmi nous, visitant leurs parents de Saint-Jean, Montréal, Abord-à-Plouffe et Granby. Les visiteurs se rendront aussi aux Etats-Unis voir un vieil oncle de Brattleboro, et autres parents.

—M. et Mme Osias Lamarche, M. Roland Lamarche et Mlle Lorraine Leduc et Mme Ulysse Dextraze ont fait récemment un agréable voyage à Rutland Vt., chez M. et Mme E. Grégoire, soeur et beau-frère de M. Lamarche.

—Lundi, M. Gérard Deslauriers, fils de M. et Mme Adélar Deslauriers, épousait en l'église de Sainte-Brigide, Mlle Brigitte Pratte. Nos vœux de bonheur à l'heureux couple.

NAISSANCES

A M. et Mme Zoël Rondeau (née Béatrice Bouthillette) est née une fille, baptisée Marie-Madeleine-Damienne. Parrain et marraine: M. et Mme Valmore Vigeant, oncle et tante du bébé. Porteuse: Mlle Jeanne Rondeau, autre tante.

—A M. et Mme Normand Normandin, née (Simone Lalanne) une fille, baptisée Marie-Julienne-Luce-Fernande. Parrain et marraine: M. et Mme Eugène Bessette, grand oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Rita Bessette, cousine du bébé.

—A M. et Mme Gustave Tétreau (Robert Messier) une fille, baptisée Marie-Claire-Yolande. Parrain et marraine: M. et Mme Alcide Messier, grands-parents du bébé.

—M. et Mme Adorio Lareau, de Essex Jct., Mlle Marie Bessette, M. Léonide Bessette, de Mont Saint-Grégoire, M. et Mme Honorat Bessette de Ste-Angèle faisaient récemment un voyage à Ste-Anne de Beaupré. Ils visiteront aussi les villes de Sorel et Québec.

Sainte-Brigide

M. Xavier Brisson se rétablit lentement de sa maladie; nous lui souhaitons un plein rétablissement.

—Mlle Raymonde Drogue, de St-Jean passe ses vacances dans sa famille.

—Mme Eugène Simard était de passage à Saint-Hyacinthe, pour faire subir un examen à son jeune bébé.

—M. l'abbé Gendron est retourné à l'Hôpital, à Saint-Hyacinthe; sa santé laissant à désirer.

—La famille de M. et Mme Léo Gladu, en promenade chez des parents, récemment.

—Mlle Léa Brisson, de New-York, en promenade chez ses parents, M. et Mme Adélar Brisson, récemment.

—M. Arthur Boulais, M. et Mme René Boulais, de Farnham, en promenade chez M. et Mme Eugène Boulais, ces jours derniers.

Laprairie

La semaine dernière en l'église paroissiale fut baptisé Joseph-Réjean-Denis, enfant de M. Georges Boyer et de Laurianna Martin. Parrain et marraine: M. et Mme Ernest Martin, grands-parents de l'enfant. Nos félicitations.

—Samedi après-midi avait lieu à l'école No. 6 la distribution des prix sous la présidence de M. l'abbé Langlois. M. le secrétaire G.-Henri Brossard, M. Omer Moquin, A. Lemieux et Raquépas ainsi qu'un bon nombre de parents étaient présents. De jolies récompenses furent distribuées.

Les élèves se sont classés comme suit:

7ième année.—Rolande Racine, Annette Duquette, Jeannette Dupuis.

6ième année.—Juliette Mailloux, Madeleine Sénécal, Maurice Duquette.

5ième année.—Rita Sénécal.

4ième année.—Thérèse Racine, Marcel Duquette, Normand Dautais.

3ième année.—Ronald Racine, Jean-Guy Dupuis, André Sénécal, Noëlla Sénécal, Carmen Quintin.

2ième année.—Laurent Bisailon, Roger Duquette, André Racine, Marguerite Quintin, Claire Tremblay.

Nos félicitations et bonne vacance à Mlle Gisèle Perron, institutrice à l'école No. 6.

—M. Noël Granger, de Saint-Jean, de passage dimanche chez Mme Vve Casimir Duquette, ainsi que M. et Mme Aimé Dupont.

—Samedi, sera célébré en l'église de Repentigny, le mariage de M. Jean-Marie Faille, fils de M. Omer Faille, avec Mlle A. Thibault. Nos meilleurs vœux.

Lisez et faites lire le "Canada-Français", le seul journal qui vous renseigne sur toutes les questions.



PARTOUT OÙ VOUS ALLEZ LES GENS ADOPTENT L'INDIA PALE ALE LABATT

Sa saveur différente en est la raison. Elle est due à une eau de puits profonde et à une bonne vieille recette. Et l'India Pale Ale Labatt ne coûte pas plus.

J.-ARMAND MENARD

AGENT

136 Jacques-Cartier—St-Jean—Tél: 3829

FETES CHAMPETRES A SAINT-BLAISE

Sur le Terrain de la Fabrique, Jeudi et Samedi soirs, les 27 et 29 Juin,

SOUS LE PATRONAGE DE LA CHORALE PAROISSIALE.

Kiosques attrayants, Bingo, Attractions - Variétés

Bienvenue aux paroissiens et à toutes les personnes des localités environnantes.

Nouvelles de Bedford

Sépulture Blanche

Mardi après-midi a été chanté un Libéra aux funérailles de André, bébé de M. et Mme Alfred Boulais. Nos sympathies.

Va-et-Vient

—Mme Maurice Montagne était à Montréal l'après-midi pour la journée.
—Étaient en visite en fin de semaine chez M. et Mme Aristide Déry; M. et Mme J. W. Lamoureux et leurs enfants de St-Hyacinthe; Mme J. Richer de St-Denis.

—M. François Beauvais, sa soeur, Mlle Marguerite sont partis pour un voyage d'une couple de semaines à Holyoke Mass, en promenade chez des parents.

—Samedi matin sera béni le mariage de M. Clarence Grenier à Mlle Jeanne-d'Arc Dussault, de Stanbridge Est.

—M. Napoléon Rocheleau, ses enfants, Mlles Claire, Edna, M. Léopold, de Holyoke Mass., étaient en visite en fin de semaine chez M. et Mme Napoléon Rocheleau.

—Mlle Anne-Marie Campbell, de

Saint-Jean visitait ces jours derniers Mlle Olive Getty et Mme Ida Davis.

—Étaient de passage dimanche dernier chez Mlle Yvonne Gendron; M. et Mme Henri Labossière, leur fillelette Jeannine, ainsi que M. et Mme Georges Poirier.

—Mlle Alberta Duval visitait ses frère et belle-soeur, M. et Mme Oswald Duval, de Québec, la semaine dernière.

Prochain Mariage

Samedi matin, à Saint-Armand, aura lieu le mariage de M. Georges Perron, de Bedford, à Mlle Alice Jourdenais. Nos vœux de bonheur aux nouveaux époux.

Mgr Douville nous visite

Nous avons eu ces jours derniers la visite de Son Excellence Mgr A. Douville, qui a conféré le Sacrement de Confirmation aux nombreux enfants préparés pour la circonstance. Sa visite fut plutôt courte mais Son Excellence s'est montrée très satisfait de l'état spirituel et matériel de notre paroisse.

Sherrington

Mardi dernier, le 11 juin eurent lieu en l'église de cette paroisse les imposantes funérailles de Mme Gérard Duclos née Marie-Rose Bachand) malade, à l'âge de 31 ans.

Le deuil était conduit par MM. Gérard Duclos, son époux et Conrad Duclos, son beau-frère. La quête fut faite par Mmes Armand Pinsonneault et Sylvia Janelle.

Les porteurs étaient: MM. Eucher Gibeau, Conrad Lussier, René Fortin, Raymond Beaudin, Joseph Pellerin et Fernand Hébert. La défunte laisse dans le deuil, outre son époux, M. Gérard Duclos, son père et sa mère, M. et Mme Médéric Bachand, de cette localité; quatre soeurs: Mmes James Tremblay (Adrienne) de Napierville; Clément Cauchon (Jeanne) de Cohoes N. Y.; Albert Tremblay (Germaine) et Mlle Valencia, de cette localité; six frères: MM. Patrick, de Cohoes N. Y.; Médéric, de cette localité, Maurice, de Cohoes N. Y., René, Clément et Roger de cette localité; plusieurs beaux-frères et belles-soeurs; oncles et tantes; cousins et cousines.

A la famille en deuil nous offrons nos plus sincères sympathies et le correspondant M. Henri Payant y joint les siennes.

—Nous formulons des vœux pour un prompt retour à la santé à Mme Arcade Payant qui depuis quelques jours est retenue à sa chambre, par la maladie.

—M. Jean O'Donnell, Mlle Lily Payant, de Saint-Jean, en visite chez leur oncle, M. Arcade Payant, récemment.

—M. et Mme Philippe Payant, M. et Mme Eugène Tétrault sont allés visiter des parents à Winooski Vt., récemment.

—Nos sympathies sont offertes à M. Ludger Turcotte à l'occasion du décès de son frère, M. Henri Turcotte, survenu à Montréal récemment.

—M. Joseph Bisailon, Jacques Payant, Jacques et Arcade Bisailon son fils Georges, de St-Jacques-le-Mineur en visite chez M. Arcade Payant, dimanche dernier.

—Mlle Simone Filiatréault, de Montréal, est arrivée parmi nous pour demeurer quelque temps, chez ses grands-parents, M. et Mme Ludger Turcotte.

Hemmingford

Ces jours derniers est décédée Marie-Jeanne Bourdeau, à l'âge de 4 mois, enfant bien-aimée de M. François Bourdeau et de Amanda Hébert. Nos sympathies aux parents éprouvés.

—Mlle Lorraine Lavallée est de retour d'une quinzaine passée chez des parents, de Montréal.

—M. et Mme Médard Fortin étaient de passage dans leur famille, dimanche dernier.

—M. et Mme Léo Caillé ont visité Mme Arthur Lavallée, dimanche dernier.

—Mlle Anne-Marie Campbell, de

St-Jacques-le-Mineur

M. et Mme Michel Bisailon sont les heureux parents d'un fils, né et baptisé ces jours derniers sous les prénoms de Joseph-Denis-Claude. Le parrain et la marraine furent: M. et Mme Louis Marrier, grands-parents de l'enfant. Nos félicitations.

—Mlles Anita et Colombe Fortin, de Napierville étaient de passage parmi nous dimanche dernier.

—Mme Legaré de Ste-Justine est actuellement chez sa soeur, Mme Wilfrid Gagné.

—De passage parmi nous récemment: M. et Mme Gérard Gélinau, M. Philippe Régnier, M. René Riendeau, de St-Rémi et son amie, Mlle Reine Pinsonneault, de St-Constant.

—Quelques personnes de cette localité se sont rendues à St-Rémi, samedi dernier, pour assister à une soirée récréative. Tous revinrent enchantés d'avoir passé un si agréable soirée.

Napierville

M. Avila Fortin, de La Providence, de Montréal a écoulé une quinzaine, chez M. Aldéric Leblanc.

—Mlle Lucienne Fortin, a visité Québec et la Rivière du Loup, dernièrement.

—M. Albert Breton, de Sutton, de passage en notre ville, dimanche dernier.

—M. et Mme Napoléon Béchard étaient parmi nous, dernièrement.

—M. W. A. Laroche, hôtelier a vendu sa propriété à M. Alexandre Charbonneau.

—M. et Mme Oscar Fortin ainsi que Mlles Agnès, Irène et M. André Fortin ont visité leurs parents de Côteau Station, récemment.

—M. et Mme M. L. Dupont et leurs enfants, de passage à Lacadie, chez M. Toupin, ces jours derniers.

—Nous sommes heureux de souhaiter une bonne vacance à tous les écoliers et écolières de retour dans leurs familles.

—Mme Donat Daoust, de Saint-Rémi, chez M. et Mme Arthur Levert, en fin de semaine.

Saint-Mathieu

Samedi, le 15 juin, eurent lieu en notre église les funérailles de M. Gustave Dérome; il laisse son épouse, née Dupuis (Florence); cinq fils: Raoul, Charles, Romain, Ferdinand, médecin et Gaston, des postes de Montréal; deux filles: Mme Laurent Dérome (Colombe), Mme Geo.-Henri Brossard (Lucienne); un frère: Ernest; une soeur: Mme Vve Dieudonné Poissant (Agnès). La levée du corps fut faite par M. l'abbé Coallier curé de cette paroisse qui chanta le service assisté des abbés E. Meilleur et E. Ferland. On remarquait dans le cortège: M. R. Régnier, Joseph Legrand, Julien Mongeau, Réal Legrand, Elzéar Racicot, A. Levert, M. De Livernois, A. Beaudin, Jacques Falland, Pierre Dupuis, Domina Lanctôt, Hormisdas Serres, Raoul Racicot, Adélard

Guilbault, Moïse Forget, Aimé Guertin, Roméo Denault, F. Vanchestein, R. Beaudin, Victor Lavoie, Léopold Provencal, Arthur Trudeau, Florian Métras, Amédée Robert, Alcide Robert, Emile Longtin, maire de cette paroisse, Donat Serres, René Sicotte, Léopold Robert, Dr. Lefebvre, Henri Blouin, Germain Coupal, Gabriel Normandin, Dr. Dubuc, P. E. Lefebvre, A. Dupuis, Victor Raymond, Roméo Cédillot, Hercule et Benoit Béchard, Jean-Marie Dérome, Léonard Dérome notaire, Dr. Beaudin, Charles-Auguste Lanctôt, Lorenzo Lefebvre, Michel Dérome, Emile Poissant, Roch Raymond, et nombre d'autres. La chorale était sous la direction de M. Jean-Paul Prud'homme de Montréal; M. Pierre Drolet touchait l'orgue. Nos sympathies à la famille.

Sainte-Angèle

M. et Mme Honorat Bessette se rendaient récemment à Ste-Anne de Beauré visitant aussi les villes de Sorel et Québec.

—Mlle Eva Lamoureux assistait dernièrement à la distribution des prix des Normaliennes de St-Jean. Sa nièce, Mlle Françoise Bessette, de Bedford obtint son certificat de onzième année avec distinction, de même que Mlle Marielle St-Germain, de cette paroisse à qui nous offrons nos plus sincères félicitations pour leur succès scolaire.

—Nous félicitons également Mlle Madeleine Hamel, du Couvent de la Présentation de Marie et son frère Jean du Collège Ste-Croix de St-Césaire qui se classèrent premier à l'examen final et remportèrent de magnifiques récompenses.

—Samedi, le 6 juillet, aura lieu le mariage de Mlle Olina Jetté à M. Roméo Paquette, de Marieville; meilleurs souhaits aux nouveaux époux.

—Le congrès diocésain de Saint-Hyacinthe sur l'éducation familiale groupera un certain nombre de déléguées qui seront recrutées parmi les dames, les demoiselles, les 25 et 26 juin.

—Mlle Berthe Stébenne, de Montréal, de passage au presbytère

tout récemment.

—En visite chez Mme Jos. Duclos: Mme Wilfrid Duclos, sa fille, Rhéa G. M. et son fils, Dr. Gaston Duclos de St-Cyrille de Wendover, M. et Mme Edgar Dionne, de Montréal. M. et Mme Nap. Duclos, de Richelieu.

—Une partie de Balle eut lieu, ici, avec le Club de Rougemont. Les nôtres remportèrent sur leurs adversaires par un score de 18 à 12.

Brigham

Lundi dernier nous avions le bonheur d'avoir dans notre paroisse la visite de Mgr d'Youville. Plusieurs prêtres l'accompagnaient. Monseigneur parut très satisfait des progrès accomplis dans la paroisse depuis quelques années. Il administra le sacrement de confirmation à une cinquantaine d'enfants.

M. et Mme Alex Gagnon eurent l'honneur d'être parrain et marraine des confirmants.

—La semaine dernière, M. l'abbé Veronneau fit les examens d'école de la paroisse. Il parut très satisfait du travail scolaire.

—Mlles Rachel Dupuis et Alice Bessette, de passage à Adamsville, la semaine dernière, où elle subirent les examens de 7e et de 9e année pour le certificat d'Etude de l'Ecole Primaire.

—Mme Léon Lupuis, ainsi que sa fille Lucille, de passage à Montréal, tout récemment.

—Mlle Berthe Dufresne, de Farnham, chez M. Labrecque, ces jours derniers.

—M. Normand Hébert, de Cowansville, de passage dans la localité, dernièrement.

—Mlle Florence Bessette, de retour dans sa famille, après quelque temps écoulé à Farnham, récemment.

—Mme Arthur Marchessault a assisté à la distribution des prix au couvent de Farnham.

—Mlle Aline Hébert, institutrice, écoule la semaine au collège, à Farnham, où elle agit comme secrétaire pour le certificat d'Etude de l'Ecole Primaire de la 9e et de la 7e année.

—M. et Mme Salem Lacroix, au

LE CANADA-FRANÇAIS

L.-O. PERRIER

Directeur-Gérant



ABONNEMENT:

Canada \$1.50 par année
Etats-Unis \$2.00 " "
Cité de St-Jean \$2.00 par année

Payable d'avance

Tél: 2368

84 RICHELIEU, ST-JEAN, P. Q.

collège de Saint-Césaire, où ils assistaient à la distribution des prix.

—Nous formulons des vœux de rétablissement à Mme Wilfrid Paré qui est retenue à sa chambre depuis quelques semaines.

—M. J. L. Hébert, Mlle Lilianne Granger ainsi que M. et Mme Alex. Gagnon, de passage à Farnham, récemment.

—M. Léon Dupuis, de passage à Farnham, ces jours derniers.

—Mme Georges Gagné, de passage à Farnham, tout récemment.

Marieville

M. et Mme Adoré Lareau, leurs enfants Paul et Florence, de Essex Jct., étaient en visite dimanche chez M. et Mme Roland Bessette.

—M. et Mme Honorat Bessette, de Ste-Angèle, M. Léonide Bessette, Mme Maria Bessette de Mont St-Grégoire visitaient aussi M. et Mme Roland Bessette.

—Mme William Worthington, Mme B. Gynes, Mlle Suzanne Campbell, de Saint-Jean visitaient M. et Mme Jean-Baptiste Gosselin, en fin de semaine.

AVANT D'ACHETER VOTRE POELE, visitez le magasin de Poêles|| "BELANGER"

Armand Rémillard, prop.

Un magnifique poêle de fonte et d'acier est très économique au bois ou au charbon. Le dessus comprend quatre ronds de cuisson et deux éléments électriques. Fourneau et réchaud et armoire à ustensiles entièrement émaillés. Email-porcelaine tout blanc ou tout ivoire, basse et arrêts en email noir très résistant.

La supériorité des poêles Bélanger se traduit par leur rendement efficace et durable.

Tout acheteur d'un poêle Bélanger bénéficie des avantages du "Département de service" de la Maison Bélanger, ce qui veut tout dire.

L'endroit idéal pour acheter votre poêle c'est au ...

**COIN ST-JACQUES ET LAURIER
St-Jean, Qué - Tel. 2389**



Courrier de Farnham

PAUL GAUVIN, représentant du "Canada-Français"

Banquet d'adieu des Finissants du Collège St-Romuald de Farnham 39-40

Impression d'un Finissant

Après avoir travaillé sans relâche durant une année, jeudi soir dernier les finissants du collège ont pris part à un banquet gracieusement fourni par les révérends Frères, comme marque d'estime pour leurs élèves.

On ne saurait exprimer quelle joie les finissants ressentaient de se réunir pour la deuxième fois cette année.

Ils écoutèrent avec attention les conseils de M. l'Aumônier, du frère Directeur, des professeurs de neuvièmes anglaise et française ainsi que M. Paul Gauvin président de l'Amicale qui les admit membre actif de l'Amicale Saint-Romuald.

Ensuite le président de la classe, au nom de tous, M. Robert Harrison remercia les révérends Frères et les bienfaiteurs pour leur dévouement et leurs faveurs durant l'année.

Vers dix heures, tous se séparèrent contents de leur soirée et promettant de revenir souvent à leur "Alma Mater" saluer leurs dévoués professeurs.

Un finissant:

Normand LANOUE.

Assistaient au banquet des Finissants:

Rév. Frère Ignace, Directeur, M. l'abbé Allaire, Aumônier, M. Paul Gauvin, président de l'amicale, Rév. Frère Ernest, professeur, Rév. Frère Thomas, professeur, MM. Robert Harrison, président de la classe, Rénéald St-Jean, vice-président, Gilles Tougas, secrétaire, Léonard Deveault, 1er conseiller, René Emond, 2ième conseiller, Albert Bazinet, Francis Rutledge, Fernand Deslauriers, Bertrand Desharnais, Charles-Henri Beaudoin, Henri Bessette, Jean-Paul Choinière, J.-Noël Lamoureux, Normand Lanoue, Théodore Ouellette, Paul-Marie Phoenix, Roland Roy, Jean Tremblay, Paul Tremblay.

Liste des bienfaiteurs:

M. le curé, Frère Directeur du Collège, M. le député Henri Gosselin, M. le Dr. Olivier Trépanier, Les Chevaliers de Colomb, Mme Saurette, M. R. Rutledge, M. Paul Gauvin, La Banque Canadienne Nationale, La Maison Dupuis & Frères, (Montréal), M. Georges Rainville, La Maison J. H. Lamarche, (Montréal), Mme Alphonse Dyer, (Saint-Jean), Mme Théodore Barrière, (St-Grégoire), M. Bariteau, M. Léopold Durvage.

Nouveaux-Améliorés MEMBA-SEALS

POUR LES CONFITURES ET GÊLÉES

Notre produit est doublement protégé grâce à notre nouvelle enveloppe intérieure... Pas de moule... Pas de cristallisation. Adoptez ce procédé moderne. PAS DE CIRE À FAIRE PONDRE 25 Enveloppes 10c Parquet

Pour échantillon GRATUIT écrire à MEMBA PECTIN CO. VANCOUVER, B.C.

A VENDRE

DECHETS de BOIS MOU

6 Sacs livrés pour \$1.00

S'adresser à CANADA CRATE Cie Iberville, ou téléphonez 693

j-n-o.

Honneur au Mérite

PENSIONNAT ST-ROMUALD

Concours de fin d'année

CLASSES FRANÇAISES.—

8ième année.— Jean-Louis Bernier, Luc Messier, Jean Bouffard.

6ième année.— Georges Gagné, Jacques Rainville, Gaston Roy.

5ième année (A) Guy Julien, Jacques Bernier, Laurent Hanna.

5ième année (B) Fernand Chevalier, Roméo Lequin, Eugène Blain.

4ième année.— Jacques Desnoyers, Philippe Boivin, Guy Robert.

3ième année.— Bernard Durvage, Gérard Lapatrie, Gilles Ouellette.

CLASSES ANGLAISES

8ième année.—Roger Larivée.

6ième année.—Kenneth Blow.

5ième année.—Donald Thibault.

4ième année.—John Péladeau.

2ième année.—Ren. Racicot.

Pour les autres classes, le résultat sera donné plus tard.

Discours prononcé par Robert Harrison, président de classe, lors du banquet d'adieu du 20 juin

Révérénd Frère Directeur, Monsieur l'Aumônier, M. le Président de l'Amicale, Révérends et Chers Professeurs,

Les jours heureux et sereins de notre scolarité sont passés. Nous voici au seuil d'une nouvelle vie. Ces agapes fraternelles auxquelles nous participons en ce moment revêtent un double caractère de joie et de tristesse. De Joie: parce que nous avons combattu le bon combat, nous avons achevé notre course et atteint le but que nous poursuivions depuis de longues années; de tristesse: parce que pour plusieurs d'entre nous cette réunion constitue un "Adieu" — et pour tous c'est la rupture de ce contact journalier, de cette intimité prolongée d'où jailli une amitié franche et sincère et l'estime mutuelle.

Nous entrons en vacances. Je vous les souhaite "Bonnes, heureuses, fructueuses". Oh! la belle perspective de jours de loisir, de voyages de plaisir, de veillées agréables, de matinées paresseuses... Mais permettez, chers amis, que je vous rappelle un des meilleurs souvenirs de cette année: notre retraite — et de cette retraite une idée: Aimez Dieu, et ensuite faites ce que vous voudrez — car en aimant Dieu vous ne ferez pas le mal. Et comme Président de la classe et de la J. E. C., j'aimerais vous laisser ce mot d'ordre: Faire de l'Action Catholique par l'exemple; en tout, partout, et toujours.

Finissants du Collège St-Romuald de Farnham, nous tenons à dire bien haut, en présence de nos bienfaiteurs et amis, toute la reconnaissance qui débord de nos coeurs à l'endroit de nos prêtres zélés et de nos dévoués professeurs, lesquels, sans compter leur peine, se sont efforcés de nous inculquer les vrais principes qui doivent faire de nous des chrétiens convaincus, fermement résolus de fouler aux pieds le respect humain et de vivre notre foi.

Au nom de tous les élèves de l'école, au nom de mes confrères finissants et en mon nom personnel, je tiens tout d'abord et d'une façon spéciale à remercier Notre Révérend Frère Directeur. Car il est parmi les maîtres qui travaillent ici à l'éducation et à l'instruction des élèves, comme le coordonnateur de tous les efforts. Il s'est dépensé sans compter pour nous. Nous

prenons donc plaisir, Frère Directeur, à proclamer bien haut notre reconnaissance envers vous.

Quelle joie, quel bonheur, pour nous d'avoir parmi nous, notre Révérend Aumônier, ministre de l'évangile, de la croix et des sacrements. M. l'Aumônier se dévoue entièrement à la perfection des âmes dans cette école. Je ne veux pas énumérer les marques de bonté, de générosité, de vigilance pastorale dont vous nous avez favorisés au cours de l'année. Mais si votre modestie nous impose la discrétion, elle ne nous dispense pas d'être reconnaissants. Aussi, professeurs et élèves s'unissent dans l'expression d'un même sentiment de gratitude et d'affection envers leur Aumônier bien-aimé. Merci donc, M. l'Aumônier, de toute votre sollicitude à notre égard. C'est à pleines mains que vous avez jeté dans nos âmes le bon grain de la parole de Dieu, nous apportant la paix et le bonheur.

Il en est un autre qu'il ne faut pas oublier. Lorsque nous avons besoin de sa collaboration il se présente à nous, toujours heureux d'accorder les faveurs sollicitées. J'ai nommé M. Paul Gauvin, Président de l'Amicale St-Romuald de Farnham. Pour toutes les occasions où vous nous avez rendu des services fort appréciés, je vous dis, M. le Président, un cordial "Merci".

Il est un autre devoir—bien doux, celui-là—que nous avons à remplir à la fin d'une année scolaire. Nous remercions bien sincèrement nos dévoués professeurs qui nous ont aidés dans la lutte contre l'ignorance et contre les mignons défauts que nous chérissions tant. Ils nous ont aplani à la fois le chemin de la science et de la vertu. Ils ont vécu parmi nous dans la prière et le travail donnant l'exemple de ce qu'ils prêchaient.

Mais que sont nos mercis en compensation de toute l'attention et de tous les soins dont nous avons été les objets? La reconnaissance, caractéristique des grandes âmes, gravera profondément dans nos coeurs le souvenir de Maîtres que nous estimons, respectons et vénérons pour leur patience inlassable, leur zèle éclairé et leur dévouement sans limite. Merci Frère Ernest.—Merci Frère Thomas.

En terminant, nous voulons vous laisser, Frère Directeur, M. l'Aumônier, et Maîtres affectionnés, l'assurance que nous serons fidèles à la formation que nous avons reçue. Nous nous efforcerons d'être la gloire de notre sainte religion, l'honneur de nos familles et l'espoir de notre patrie.

Toujours nous serons fidèles à notre devise canadienne:

"JE ME SOUVIENS"
M E R C I

Finissantes à l'Honneur

Voici la liste des Finissantes du Convent de la Présentation de Marie de Farnham, qui méritent de la part de la direction du journal: Félicitations.

Milles Gisèle, René, Aline Sorel,

Domaine du Sport

Bravo! les joueurs du Farnham font bonne figure dans la course au Championnat pour l'année 1940. Le gérant de l'équipe Farnham se dit fier de ses vaillants joueurs.

Le Farnham inflige une raclée en règle à l'équipe Bedford. Première partie: 5 à 2 en faveur de Farnham; Seconde partie: 19 à 5 en faveur du Farnham.

L'Equipe Paquette vainqueur du St-Bruno, par le compte de 5 à 3.

Le jeune Domey s'est montré solide sur le monticule.

Dimanche prochain, l'équipe Paquette visitera le St-Alexandre.

Mondanités

Mlle Suzanne Lequin, étudiante garde-malade à l'hôpital de la Miséricorde à Montréal, passe ses vacances chez son père, M. J. B. Lequin.

—M. et Mme Geo. Dagenais, M. Hector Dagenais de St-Lambert, chez leurs parents, M. et Mme Jos. Dagenais.

—Le Dr. et Mme Irénée Desnoyers de retour d'une vacance de deux semaines.

—Mlle Florine Boulais étudiante garde-malade à l'Hôtel-Dieu de Montréal, en congé de quelques jours dans sa famille.

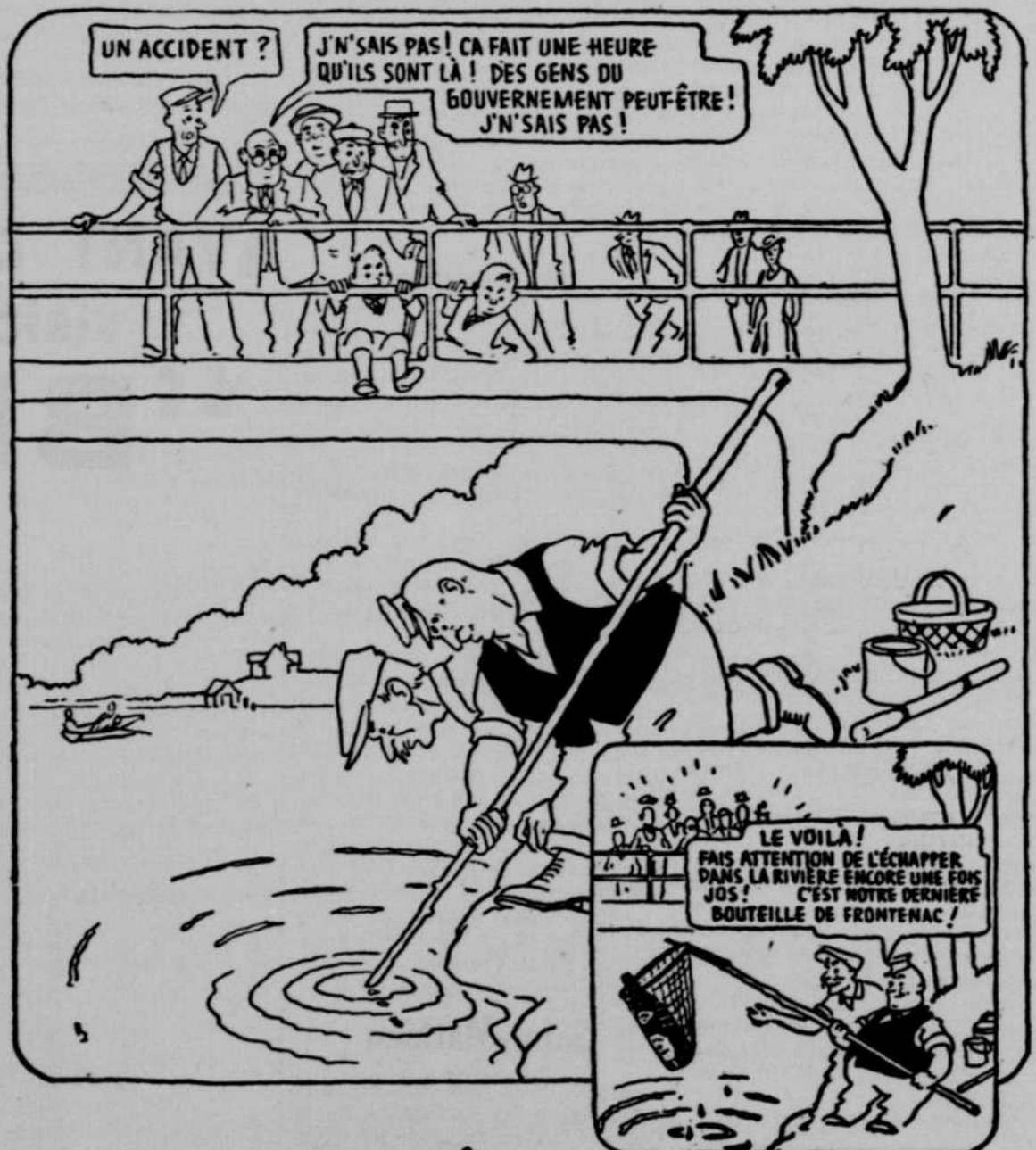
—Mme Arthur Laporte, de Granby, de passage chez des amis, dimanche dernier.

—Mme Roland Richard, de retour d'un séjour d'un mois chez sa soeur, à Val D'Or.

Rachel Dubois, Gabrielle Landeault, Madeleine Lamoureux, Jeanne-d'Arc Bouthillier.

'Cap' White

par Frontenac



BIÈRE

Frontenac

White Cap



"Elle domine!"

Il y a 34 Ans

Au Fil de nos Souvenirs

(Il est bien entendu que le journal se réserve tous droits de reproduction antérieure autant que subséquente.)

Le Baptême de nos deux Parcs

Un fait assez curieux à observer, c'est que nos deux parcs publics du sud et du centre de la ville, quoique existant depuis assez longtemps, n'avaient pas encore, en 1906, de noms officiels.

Ce n'est qu'au milieu de l'été de 1906 que le conseil de ville s'avisait enfin de leur donner un nom, comme on en retrace le souvenir, dans ce court article du CANADA-FRANÇAIS du 13 juillet de cette même année.

Jusqu'à cette date, on désignait nos deux parcs sous l'appellation de la gare qui les avoisine.

A remarquer que en ce qui concerne l'actuel parc Laurier, il fut d'abord baptisé "Parc Richelieu" après une assez vive polémique avec un groupe de citoyens qui tenaient à lui donner le nom de Laurier, qu'il porte maintenant.

D'après un décret de notre conseil de ville, en date du 9 juillet, le carré public situé près de la gare du Pacifique, portera désormais le nom de "Parc Marchand".

"Cette démarche dont l'initiative est due à M. le conseiller Lasnier, est un hommage rétrospectif rendu à la mémoire de l'homme de bien, du grand patriote, qui, pendant au-delà de 30 années, a représenté le comté de Saint-Jean.

"Nous nous faisons donc un devoir agréable de remercier au nom de la famille du regretté F. G. Marchand, les échevins de la ville de Saint-Jean, de cet acte public de reconnaissance grâce auquel ils ont voulu perpétuer le souvenir d'un citoyen dont la longue carrière publique a été marquée par tant d'intégrité et de loyaux services à sa province et au comté qui ne lui ont jamais ménagé leur confiance.

"Par le même arrêté, l'endroit connu jusqu'ici sous le nom du Parc du Grand Tronc portera désormais celui de "Parc Richelieu".

L'ORDRE CHRONOLOGIQUE DE NOS PREMIERS TROTTOIRS DE CIMENT

Nous avons vu précédemment comment Saint-Jean avait été amené à remplacer ses trottoirs de bois par des trottoirs de ciment, alors même qu'Iberville décidait de se payer des trottoirs de pierre.

En ce qui concerne nos premiers trottoirs, il peut être intéressant de savoir par où l'on a commencé. La note suivante du CANADA-FRANÇAIS, en date du 24 août 1906, nous renseigne sur le sujet, en ne mentionnant pas évidemment les trottoirs de la rue Richelieu, alors parachevés depuis quelque temps.

Les trottoirs en asphalte de la rue Saint-Charles, de la rue Richelieu à la rue Grant (actuellement Laurier) sont terminés.

"On est à commencer un nouveau trottoir en asphalte sur le côté ouest de la rue Longueuil."

LA NOMINATION COMME JUGE DE L'ANCIEN DEPUTE, M. Ph. DEMERS

Il y aura 34 ans en fin août que l'un de nos anciens députés au fédéral, l'hon. juge Philippe Demers, a accédé à la magistrature, comme le rappelle cette note du CANADA-FRANÇAIS, parue le 31 août 1904. En plus d'être doyen de la Faculté de Droit de l'Université de Montréal, l'hon. juge Demers est également remarquable depuis lesquelles il siège sur le banc, juge doyen de la Cour Supérieure, après avoir été jusqu'à ces dernières années, juge de la Cour d'Amirauté, et professeur de droit civil à l'Université.

"Au moment d'aller sous presse, on nous apprend la nouvelle que M. Philippe Demers, député de Saint-Jean-Iberville vient d'être nommé juge de la Cour Supérieure à Sherbrooke, en remplacement de l'hon. juge Lemieux.

"A cause de l'heure tardive, nous ne pouvons aujourd'hui qu'offrir nos biens sincères félicitations au nouveau juge".

L'ANNEXE DE LA GARE DU PACIFIQUE CANADIEN

Les "plus de quarante" se souviennent assez bien que notre gare du Pacifique Canadien n'a pas toujours été telle que de nos jours. A venir jusqu'à il y a 34 ans, ce qui correspond, à à peu près la moitié de la gare actuelle devait suffire à l'affluence des voyageurs comme à celle des bagages et du fret. L'écho qui suit paru dans LE CANADA-FRANÇAIS du 31 août 1906, nous rappelle l'agrandissement à notre gare du centre de la ville.

"La Cie. du chemin de fer Pacifique Canadien a décidé d'agrandir sa gare à Saint-Jean, d'une allonge de 37 pieds sur 25, afin d'y placer un bureau d'express, et d'améliorer les salles d'attente.

"Ces travaux commenceront d'ici quelques jours".

LES MARIAGES D'IL Y A 34 ANS

Nous continuons sous cette rubrique, le rappel des mariages célébrés chez-nous, et qu'il fera curieux pour ceux qui en ont été l'objet ou les sujets... selon le point de vue où l'on se place, d'en retrouver mention... trente ans passés.

"Mercredi matin, 9 août 1906, à 8 heures, a eu lieu en notre église paroissiale, le mariage de M. Laurent Auguste Moreau, médecin, avec Mlle Aline Trudeau. Ce fut l'un des mariages les plus fashionables célébrés en notre ville. M. le Dr. Hyppolite Moreau accompagnait son fils, et M. C. H. Beauchemin, sa fille".

"Samedi dernier, 5 août, a eu lieu le mariage de M. Joseph Bédard, fils de M. Edmond Bédard de cette paroisse, avec Mlle Hélène Duquette, fille de M. Pierre Duquette, d'Iberville."

"Lundi dernier, 14 août, M. Adhémar Chevalier, d'Iberville, épousait Mlle Alexina Couture, de St-Jean."

"Mardi dernier, avait lieu à notre église paroissiale, le mariage de M. Emile Petit, avec Mlle Marie Louise Boudreau, fille de M. Moïse Boudreau, inspecteur de la ville." Jean FREDERICK.



CHACQUE année, plus de 10,000,000 de touristes venus des Etats-Unis visitent le Canada. Ils dépensent dans notre pays quelque \$250,000,000.

Le tourisme est devenu l'une des sources les plus importantes du revenu national du Canada. En cette période de guerre, les dollars du touriste américain nous sont indispensables, puisqu'ils nous fournissent des éléments de change dont nous avons besoin. Les banques à charte du Canada contribuent d'une façon très appréciable au développement de cette industrie profitable. Plus de 3,000 succursales mettent à la disposition du touriste, sur toute l'étendue du territoire et parfois même dans les régions les plus reculées, des services bancaires auxquels il est accoutumé. Dans chacun de ces bureaux, il peut toucher des chèques de voyageurs, négocier des tirages sur lettre de crédit, convertir de l'argent ou obtenir des renseignements que le gérant et son personnel sont toujours empressés à lui fournir. En le traitant avec une amicale courtoisie et en le servant avec diligence, les banques à charte du Canada ajoutent à la cordialité de l'accueil et engagent le visiteur à revenir l'année suivante.

En temps de guerre comme en temps de paix, les banques à charte du Canada maintiennent sans interruption tous les services qu'elles mettent à la disposition des déposants, des cultivateurs, des industriels, des exportateurs; elles facilitent la vie économique de la nation; elles attendent le retour de la paix qui, avec la liberté, est à leurs yeux le seul fondement solide d'une prospérité durable.

LES BANQUES À CHARTE DU CANADA

ACHETEZ
LES PEINTURES
RAMSAY

Désaltérez-vous
servez des
rafraichissements

Buvez
Coca-Cola
Délicieux et
Rafrachissant

Embouteilleur autorisé de "Coca-Cola"
Monarch Bottling Works
SAINT-JEAN

La Cordonnerie Moderne

M. O. Grisé, prop.

86-1ère RUE - IBERVILLE, Qué

Annonce à sa clientèle et au public en général

UNE GRANDE VENTE DE CHAUSSURES POUR HOMMES ET GARÇONS AVANT LA HAUSSE DES PRIX

PROFITEZ DE CES AUBAINES QUI VOUS
SONT OFFERTES, DU 29 JUIN
AU 13 JUILLET SEULEMENT.

Spécialité: REPARATIONS DE TOUTES SORTES

Nouvelles d'Iberville

Solennité de la Saint-Jean-Baptiste

L'Eglise a célébré dimanche dernier, le 23 juin 1940, la solennité de la fête de notre patron national. La messe paroissiale fut chantée par M. l'abbé Paul Saint-Pierre, assisté de M. l'abbé E. Désilets, comme diacre, et par un fils de notre paroisse, M. l'abbé André Guillet, comme sous-diacre. Le sermon a été donné par le Père Girard, Oblat, missionnaire au Keewatin, qui parla des pauvres habitants de ces contrées lointaines du Canada. Ce prêtre zélé fit appel à la générosité des paroissiens pour venir en aide à ces infortunés et il fit la quête à cette intention.

Après la messe on joua le "O Canada". Tous les cœurs émus écoutèrent ce grand chant de ralliement que l'on entendait pour la première fois dans l'église. En ces heures tragiques que l'on traverse il fait bon de le chanter, sous le regard de Dieu.

Notre fête nationale

Lundi, le 24 juin, à 10 hres. l'Eglise célébra la Nativité de St-Jean-Baptiste, patron du Canada. La grand-messe fut chantée par M. l'abbé P. Saint-Pierre, assisté de MM. les abbés E. Désilets, et André Guillet, comme diacre et sous-diacre. Pendant cette cérémonie eut lieu la bénédiction de pain, par le célébrant. Après avoir dit: "Notre secours est dans le Seigneur. Qui a fait le ciel et la terre", etc., le prêtre a dit la belle oraison suivante:

"Seigneur saint, Père tout-puissant Dieu éternel, daignez bénir ce pain de votre sainte bénédiction spirituelle, pour qu'il soit à tous ceux qui le mangeront le salut de leur âme et de leur corps, qu'il les garantisse contre toutes les maladies et contre les embûches des ennemis. Par Notre-Seigneur Jésus-Christ, votre Fils, pain vivant qui est descendu du ciel et donne la vie et le salut au monde, et qui, avec vous vit et règne, étant Dieu, dans l'unité du Saint-Esprit, dans tous les siècles des siècles. Ainsi soit-il".

Le sermon de circonstance fut prononcé par un fils de notre paroisse, M. l'abbé Normand Guillet, de Saint-Hyacinthe, qui après avoir parlé de notre saint patron, souligna sa foi et son courage au service du Christ.

On fit ensuite la distribution du pain béni donné par la Société St-Jean-Baptiste à tous les paroissiens venus nombreux en notre église et aux invités de la Société de St-Jean-Baptiste, d'Iberville. On remarquait Son Honneur le maire Georges Fortin, avocat, de St-Jean, et Mme Fortin, S. H. le maire Louis Régina, Me. J. E. Boivin et Mlle Maria Boivin, Me. Jacques Cartier, de St-Jean, M. Arthur Brisson, préfet du comté, et Mme Brisson, M. Esdras Benjamin, maire de Saint-Grégoire, et Mme Benjamin, M. Osiang Boucher, de St-Alexandre, et Mme Boucher, de St-Alexandre, Me. Rodolphe Fournier, M. et Mme Adrien Bélanger, M. et Mme Benoit L'Homme, M. Arcade Thuot et un grand nombre d'autres.

La Chorale de la paroisse et celle de l'Académie, rendirent avec un superbe éclat la beauté des chants liturgiques. Après la messe, la chorale, M. le curé ainsi que la foule émue s'unirent pour chanter notre hymne national et tous les cœurs croyants et courageux espèrent voir briller bientôt le flambeau de la paix promise aux hommes de bonne volonté.

Nouveaux Percepteur de Licences de Radios

MM. Félix et Gérard Cloutier de l'Île-aux-Noix, viennent d'être nommés percepteurs de licences de radios, pour les paroisses des comtés de Saint-Jean et Iberville.

Incendie

Mardi dernier, le 18 juin, il y eut un léger incendie à la demeure de M. Alain. Les pompiers se rendirent sur les lieux.

Exposition de travaux manuels

Dimanche dernier, le 23 juin, les élèves de l'école du rang numéro 4, dont Mlle Marie-Jeanne Davignon est l'institutrice, exposaient en cette école de nombreux et beaux travaux exécutés avec art. Plus de deux cents personnes visitèrent l'exposition, et admirèrent les 75 travaux faits sur bois, cendriers, horloges et broderies, tricots, dessins, exécutés par les doigts habiles des écoliers et des écolières. Nos félicitations et nos remerciements à leur dévouée institutrice.

Fin d'année au Pensionnat

Jeudi dernier, le 20 juin à 9.30 a. m. la dernière pensionnat était en fête: c'était la distribution des prix. La réunion fut présidée par M. l'abbé L. P. Phaneuf. Voici le programme exécuté:

Entrée: Duo Concertant, joué par Mlles Yolande Boucher, Rita Meunier, Thérèse Boisclair, Annette Boisclair, Lucile Poirier et Lorraine Brown.
Récitation: Le bébé cassé.
Prix aux élèves de 1ère année.
Chant: Les "mamans"

par Saurila
Prix aux élèves de 2e année.
Récitation: "Le loup et l'agneau"
par Ratisbonne.
Prix aux élèves de 3e année.
Récitation: "Mère et enfant".
Prix aux élèves de 4e année.
Piano: Sonate "Tulip"

par Licklery,
exécutée par Mlle Rachel Hamel.
Récitation: "Jolie contes de fées".
Récitation: "Un gâteau bien placé".
Récitation: "Les petits pêcheurs d'étoile".

Prix aux élèves de 5e année.
Chant: Légende du petit navire.
M. l'abbé L. P. Phaneuf adressa la parole aux jeunes élèves.
Les nombreux parents qui assistaient à cette distribution de prix-souvenirs, et leurs gracieuses fillettes garderont une aimable souvenance de cette fête au pensionnat.

A l'Académie des Garçons

Vendredi soir à 8.15 heures, sous la présidence de M. le curé N. Lévesque eut lieu la distribution des prix à l'Académie des garçons, dirigée par RR. FF. Maristes.

M. l'abbé Paul Saint-Pierre, le R. Fr. Provincial, le R. Fr. Visiteur, le R. Fr. Directeur, M. Charles Hamel, président de la Commission Scolaire, et Mme Hamel, M. C. P. de Beaujour, commissaire, et Mme de Beaujour, M. Alfred Logier, de la Commission Scolaire, étaient présents ainsi que les parents des élèves.

Les finissants de l'Académie sont: MM. Aurèle Bessette, Jacques Lalonde, Gaston Daneau, Roger Bissonnette, Paul Legaré, Denis Monast, Paul Scott qui ont mérité leur médaille d'or.

Voici le programme de fin d'année:

1.—"O Canada"
2.—"Sur la route de Berthier".
Chorale

3.—Nomination:
a) 3e. année
b) 4e. année B.

4.—Comment passer les vacances.
Groupe.

5.—Nomination:
a) 4e. année A
b) 5e. année

6.—"Chantez petits oiseaux".
Chorale.

7.—Nomination:
a) 6e. année
b) 7e. année

8.—Le plus difficile à retenir.
Groupe.

9.—Nomination:
a) 8e. année
b) 9e. année.

10.—Promotions.
11.—Sketch Jéciste.

12.—Le drapreau Carillon-Sacré-Coeur (chant).

13.—La parole à M. le président.

14.—Le mot de la fin par M. le curé

15.—Notre-Dame du Canada.

A l'Hôpital de Saint-Jean

Nous souhaitons un prompt rétablissement à Mme Omer Cusson qui a subi une grave opération pratiquée avec succès par le spécialiste Georges Phaneuf.

Naissances

Le 4 juin a été baptisée Marie-Yolande-Louise Laflamme, née le 3 juin, fille de M. Paul Laflamme et de Lucienne Gamache. Le parrain a été M. Laurent Laflamme, et la marraine, Florida Lapiere.

—Le 4 juin 1940 a été baptisé Joseph-Pierre-André Clouâtre, né le 3 juin, fils de M. Arthème Clouâtre, agent de la police provinciale, et de Juliette Fontaine. Le parrain a été M. Patrick Fontaine et la marraine, Poséma Choinière.

—Le 9 juin 1940 a été baptisé Gilles-Jean-Louis-Marie Sasseville, né le 7 juin, fils de M. Oscar Sasseville et de Emma Bonneau. Le parrain et la marraine ont été M. Jean-Louis Thibodeau et Jeannette Sasseville.

—Le 9 juin 1940 a été baptisé Jacques-André Morin, né le 7 juin, fils de M. Albert Morin et de Lucile Larocque. Le parrain et la marraine ont été M. Bernard Mercier, et Alice Morin.

—Le 9 juin 1940 a été baptisé Joseph-Conrad-Marcel Goyette, né le même jour, fils de M. Salomon Goyette et de Gertrude Latour. Le parrain et la marraine ont été M. Conrad Trudeau et Marguerite Goyette.

—Le 11 juin a été baptisée Marie-Claire-Lise-Alice, née le 6 juin, fille de M. Georges Larivière, boucher, et de Juliette Ostiguy. Le parrain et la marraine ont été M. Henri Bessette et Alice Larivière, oncle et tante de l'enfant.

—Le 14 juin a été baptisée Antoinette-Céline-Mariette, née le 13 juin, fille de M. Armand Gamache cultivateur, et de Ida L'Ecuyer. Le parrain et la marraine ont été M. Laurent L'Ecuyer et Armande Gamache, oncle et soeur de l'enfant.

—Le 16 juin a été baptisée Marie-Antoinette-Gisèle-Lise, née le premier, fille de M. Richard Dubreuil, et de Yvette Daigle. Le parrain et la marraine ont été M. Irénée Daigle et Antoinette Dubreuil, oncle et tante de l'enfant.

—Le 23 juin 1940 a été baptisée Marie-Julienne-Lucie-Eva, née le 18 juin, fille de M. Henri Comette, peintre et de Alice Brouillette. Le parrain et la marraine ont été M. Joseph Brouillette et Eva Chicoine, grands-parents de l'enfant.

—Le 23 juin 1940, a été baptisé Joseph-Henri-Gérard, né le 21 juin, fils de M. Angelo Lamoureux et de Mercédès Goyette. Le parrain et la marraine ont été M. Henri Paré et Henriette Lamoureux, oncle et tante de l'enfant.

—A M. et Mme Armand Gamache, née (Ida L'Ecuyer) est née une fille, baptisée sous les noms de Mariette-Céline. Parrain: M. Laurent L'Ecuyer, oncle de l'enfant; marraine: Mlle Amanda Gamache, soeur du bébé. Porteuse: Mlle Marguerite L'Ecuyer, tante du nouveau-né. Nos félicitations.

Prochains Mariages

On annonce pour samedi le 29 juin à 8 heures le mariage de Mlle Suzanne Leclerc, fille de M. Joseph Albert Leclerc et de Aldéa Charpentier à M. Stanislas Trudeau, fils de M. Stanislas Trudeau, décédé, et de Louise Collison.

—On annonce le prochain mariage de M. Wilfrid Veilleux, à Mlle Gabrielle Hébert, fille de M. Wenceslas Hébert et de Apolline Beaucauge.

—On annonce pour samedi le 29 juin, à 7 heures, le mariage de Mlle Jeanne Daignault, fille de M. David Daignault et de Adriana Golin à M. Jean-Guy Prairie, de Saint-Luc, fils de M. Georges Prairie, décédé, et de Clara Brosseau.

Nominations

M. l'abbé Lucien Messier, fils de M. et Mme Arsène Messier, de notre ville, vient d'être appelé à la Centrale Catholique de Saint-Jean pour s'occuper d'oeuvres religieuses et sociales.

Nos sincères félicitations.

—M. Alain Rheault, un de nos jeunes concitoyens, vient d'être nommé président des "Presses Sociales Ltée." de Québec. Cette imprimerie est sous la direction du Rév. Père Lévesque O. P., professeur des Sciences Sociales, Economiques et Politiques à l'Université Laval de Québec.

Nos félicitations à M. Rheault, honoré pour ses brillants talents.

Lisez et faites lire le "Canada-Français", le seul journal qui vous renseigne sur toutes les questions.

Mariages

BONNEAU-GOYETTE

Le 8 juin, M. le curé Nérée Lévesque bénissait le mariage de Mlle Marie-Rose Bonneau, fille de M. Arthur Bonneau et de Rose-Anna Bonneau à M. Lionel Goyette, fils de M. Adrien Goyette et de Philomène Guimond. Les témoins ont été leur père respectif.

THUOT-FERLAND

Le 8 juin, M. l'abbé Paul Saint-Pierre bénissait le mariage de Mlle Lucette Thuot, fille de M. Z. Oscar Thuot et de Régina Labossière à M. Daniel Ferland, fils de M. Evariste Ferland, décédé, et de Mélina Leclerc. Les témoins ont été MM. Oscar Thuot et Elphège Ferland.

GOYETTE-MENARD

Le 8 juin, M. l'abbé Edouard Désilets bénissait le mariage de Mlle Irène Goyette, fille de M. Damase Goyette et de Alphonsine Benoit à M. Armand Ménard. Les témoins ont été M. Oliva Ménard, père de l'époux, et M. Damase Goyette, père de l'épouse.

OLIGNY-GUILLET

Samedi, le 20 juin, M. l'abbé E. Désilets bénissait le mariage de Mlle Laurentia Oligny, fille de M. et Mme Egide Oligny, à M. Oscar Guillet, fils de M. Dida-ce Guillet, décédé, et de Mme Guillet, née Marie-Louise Lareau. M. Egide Oligny accompagnait sa fille et M. Edouard Lareau était le témoin de son neveu. Avant la bénédiction nuptiale la mariée récita l'acte de consécration à Marie, devant l'autel de la Sainte-Vierge. Elle était accompagnée de Mlles Nathalie Boisclair et de Françoise Logier.

La mariée portait une robe et un voile blanc. Son bouquet était composé d'American beauty.

Feu Mme Joseph Gagnon

Jeudi, le 20 juin, est décédée à la demeure de son gendre, M. Romuald Mercier, après une longue maladie, Mme Joseph Gagnon, née Mary Kelly, âgée de cinquante-huit ans. La regrettée disparue laisse dans un chagrin profond un fils: M. Sylvio Gagnon; deux filles, (Marie-Jeanne) Mme Romuald Mercier, (Emérentienne) Mme René Paquette, de Sherbrooke; deux petits-fils: Gilbert et Honoré Mercier.

Ses funérailles eurent lieu lundi, le 24 juin, à 8.30 hres. La levée du corps fut faite par M. le curé N. Lévesque qui chanta aussi le service assisté de MM. les abbés P. Saint-Pierre et E. Désilets, comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs d'honneur étaient: les Dames de Ste-Anne suivantes: Mmes Alphonse Rheault, Antonio Bissonnette, Modeste Gamache, et Séverine Goyette.

La bannière des Dames de Ste-Anne était portée par MM. C. H. Brunelle et Ludger Faust, accompagnées de Mmes Henri Bessette, Thomas Habel, Godefroy Robert, Joseph Denicourt, suivies d'un grand nombre de personnes de cette société.

Le deuil était conduit par le fils, les gendres, les filles de la regrettée disparue.

Nos sincères condoléances à la famille.

Va-et-Vient

Mlle Marguerite Guimond, de Montréal, était en notre ville, ces jours derniers.

—Mmes Pierre Davignon, Alfred Daignault, Arthur Brière, de Marieville, visitaient M. et Mme Agé-nor Davignon, dernièrement.

—M. et Mme Agé-nor Davignon, et leur fille Lise, Mme Joseph Choquette, M. et Mme Oscar Larivière visitaient à Montréal Soeur Frédéric, fille de M. Agé-nor Davignon, religieuse au Monastère du Bon Pasteur.

—MM. et Mmes Carolus Marquis, de Granby, et leur fille Thérèse, Armand Bissonnette et leur enfant Suzanne, visitaient leurs parents, M. et Mme Oswald Bissonnette, dimanche dernier.

Pour maladies des pieds

ADRESSEZ-VOUS A

W.-L. MARCOTTE,

B.A.D.O.

SPECIALISTE

SAMEDI, 2 h. p. m. à 10 h. p. m.

à 123 ST-JACQUES—TEL: 2043



METHODES LES PLUS MODERNES

—M. et Mme Donat Charbonneau, Mme Emile Charbonneau ainsi que son fils Jean et son amie, Mlle Jeanne Legault, étaient de passage à Valleyfield, visitant Mlle Nicole Legault, dimanche dernier.

—Mme A. L. P. Lalanne et quelques amies sont de retour en notre ville, après avoir passé quelques jours aux Etats-Unis.

—M. André Rheault, de Québec, visitait ses parents, M. et Mme Alphonse Rheault, en fin de semaine.

—M. Pierre Demers, du pensionnat de Saint-Lambert, est arrivé chez ses parents Me. et Mme Maurice Demers, pour y passer ses vacances.

—Mme L. J. Manny était à Montréal où elle visitait sa fille, Sr. Thérèse du Précieux-Sang au Monastère du P. S., en fin de semaine.

—Mlle Bérard et Mlle Dupuis, de Granby, visitaient M. et Mme Arsène Messier et leur famille, en fin de semaine.

—L'Honorable juge Joseph Demers, de Montréal, visitait ses enfants, Me. et Mme Maurice Demers, récemment.

—Mme Adrien Houle et Mme Rodrigue McNulty, de St-Jean, étaient de passage à Henryville, dernièrement.

—Mlle Imelda Marci était à Montréal, où elle assistait à la réunion de l'Amicale de l'Ecole ménagère régionale, récemment.

—M. et Mme Paul-Emile Bousquet et leur fils, Jean-Paul, Mlles Margot et Marthe Lamarre, tour de Longueuil, visitaient M. et Mme Delphis Bousquet, dernièrement.

—M. Alain Rheault, de Québec, et sa fiancée, Mlle Annette Lemonde, ainsi que M. Jules Pilote, visitaient M. et Mme Alphonse Rheault, la semaine dernière.

—M. et Mme Rogers, de Claremont, N. H. visitaient M. et Mme Albert Bédard, récemment.

—Mme O. H. Brouillette et son fils, Léo, de Saint-Chrysostôme, visitaient Mme Léo Dumas, récemment.

—Mme Charles Mailhot est de retour de Montréal, où elle a passé une semaine chez sa soeur, Mme Frank Contant.

—Mlle Ernestine Phaneuf est partie pour Montréal où elle passera quelque temps.

—Mme Alfred Nadeau ainsi que ses enfants, Jeannine et Pierre, était à Montréal, où elle visitait ses parents, M. et Mme Ernest Meunier, mardi dernier.

—Mlle Madeleine Kingsley, de Whitehall, est l'invitée de Mlle Céline Bessette, à la demeure de ses parents, M. et Mme Oscar Bessette, où elle passera quinze jours.

—Mlle Murie! Knowlton, de Chicago, était l'invitée de Mlle Denise Dextraze à la demeure de ses parents, M. et Mme Sylva Dextraze, dernièrement. La famille de Mlle Knowlton, au cours d'un voyage au Canada, visita M. et Mme Dextraze.

—M. et Mme Laliberté, de Sherbrooke, sont arrivés parmi nous pour y demeurer, définitivement.

—Mlle Mignonne Lebert était à Montréal, l'hôte de sa cousine Mlle Juliette Courtemanche, en fin de semaine.

Pour un Service prompt et parfait

DEMANDEZ

Georges Rainville

Atelier de Réparations.

Spécialité: Soudure à l'électricité et à l'oxygène

7 Mercier

Iberville

Tel: 2546

Reconnaissance des Scouts

Le Comité Protecteur des troupes de Saint-Jean est heureux de remercier les personnes qui ont généreusement souscrit au tirage qu'il a fait à la Centrale Catholique jeudi dernier. Voici la liste des gagnants:

Chemises, don de la St-John Shirts par l'entremise de MM. Gaudette et Dr. Sénécal.—Mlle Marguerite Roy, M. Dorion, H. Morais, Mlle S. Labelle, R. Leblanc, Mlle Hélène Boivin, Ménard & Frères, J. H. Vallé, Oscar Thuot, G. Boisvert.

Ont gagné une plume-réservoir, don de M. Mathias Choquette: J.-Paul Trahan, Ménard & Frères, Mme J. A. L'Ecuyer, J. A. Gosselin, O. Fournier, D. Gamache.

Ont gagné une paire de bas de soie, don de M. l'échevin O. Casavant: M. l'abbé L. Lamarre, G. Gamache, O. Beaupré, Mlle Marie Jetté, Guy Guérin, MM. Ménard, Choquette, et Vallée dont le billet est sorti au cours du tirage ont bien voulu le remettre dans la boîte, générosité dont nous les remercions.

Encore une fois, nous remercions ceux qui de près ou de loin ont collaboré au succès de tirage souscription et en particulier M. L.-O. Perrier pour avoir gracieusement fourni les billets et MM. Gaudette, Choquette et Casavant pour avoir fourni les prix.

L. A. L'HEUREUX, Président du Comité Protecteur.

"Notre autre devoir, non moins important, est de nous préparer et d'agir sans relâche pour que la fin de cette bataille nous trouve sur la route de la victoire, où nous marcherons d'un pas assuré et d'où il sera impossible de reculer."

M. C. G. Power.

"Les Français et les Anglais, dont nous sommes les descendants, ont toujours été braves. Je crois qu'on peut en dire autant de nous. Nous n'avons jamais reculé devant une dure tâche imposée par la nécessité de défendre ce qui nous est cher."

M. C. G. Power.

Augmentation de 20 à 80 p. c. sur Automobiles neuves, mais aucune hausse dans les prix de nos voitures usagées

A.-E. Grégoire
149 Champlain St-Jean, Qué
Tel. 2590 - 2678

Waterloo

Nous avons eu l'honneur d'avoir la visite de Son Excellence Mgr Arthur Douvillon évêque auxiliaire de Saint-Hyacinthe. Il a conféré le sacrement de confirmation à un grand nombre d'enfants ayant pour parrain et marraine: M. et Mme Ovila Arès. Mgr. a dû s'absenter du vendredi soir au samedi soir pour aller chanter un service pour un de ses confrères. Le samedi, une leçon de catéchisme a été donnée par M. l'abbé Fortin. Mgr prononça le sermon aux messes de 8 et 10 heures.

—Le mariage de M. Maurice Racine, fils de M. et Mme Emile Racine, avec Mlle Marie-Claire Jolin, fille de Mme Edmond Jolin a été célébré récemment en l'église St-Bernardin, par M. l'abbé Ernest Messier, curé de la paroisse. Les deux conjoints étaient accompagnés de M. Emile Racine et de M. Philippe Jolin. Après la bénédiction nuptiale, il y eut réception à la résidence de Mme Edmond Jolin. Nos vœux de bonheur.

—Nous souhaitons un prompt rétablissement à Mme Albert McKenny, qui est actuellement à l'hôpital Victoria, de Montréal, à la suite d'une blessure infligée alors qu'elle était à faire son blanchissage.

—Mme Moïse Caron, de Saint-Guillaume, en visite chez M. et Mme Arsida Nolin, pour quelques jours, dernièrement.

—Mme T. Nolin, Mme Emile Smith, M. et Mme Albert Nolin, M. Jean-Claude Smith, Mlle E. Nolin, rendaient visite à Sœur Agnès de St-Sacrement, à Ste-Cécile de Milton, récemment.

Culture en temps de guerre

On ne cesse, depuis l'ouverture des hostilités, d'insister sur l'importance de la production agricole dans la part que le Canada prend à la guerre, et de recommander l'adoption de toutes les mesures qui peuvent tendre à améliorer la qualité des produits agricoles et à maintenir la production au point nécessaire.

Le Ministère fédéral de l'Agriculture s'est efforcé de fournir aux cultivateurs des renseignements susceptibles de les aider dans la conduite de leurs travaux, et l'Office du ravitaillement en produits agricoles a publié toute une série de feuillets spéciaux pour le temps de guerre, contenant des renseignements utiles, pratiques et au point, sur les procédés de culture et le traitement des produits de la ferme.

Les feuillets suivants, en langue française et anglaise, sont maintenant prêts pour la distribution.

- No. 2—La conduite du rucher au printemps.
- No. 3—Abeilles en paquets.
- No. 6—Le soja.
- No. 7—La production de lait pur.
- No. 15—L'amélioration des pâturages pour produire plus d'herbe.
- No. 20—L'emploi de fourrages annuels.
- No. 21—Les récoltes de menus grains dans l'Est du Canada.

Ministère fédéral de l'Agriculture, Ottawa.

Nouvelles d'Iberville

Va-et-Vient (SUITE)

—Mlle Laurette Berger est en promenade à Saint-Albans et Burlington; elle est retournée avec sa cousine, Mlle B. Brosseau, qui a passé quelques jours parmi nous.

A l'école du rang No 4

Jeudi, le 20 juin à 11 heures, il y eut examen et distribution de prix présidés par MM. les abbés P. Saint-Pierre et Adrien Gamache, MM. les commissaires Wilfrid Labau et Philodore Guillet étaient présents. Les prix ont été décernés aux élèves des 7e., 5e., 4e., 3e. et 1ère années.

A LOUER: 3 chambres, non meublées, \$2.50 par semaine. S'adresser à 96-4ième Rue Iberville.

SERVANTE DEMANDEE pour ouvrage général; s'adresser à 117 Saint-Paul, Saint-Jean.

A VENDRE: Toile pour couvrir camions; s'adresser à 266 Foch, St-Jean.

A VENDRE: Machineries d'amateurs, banc de scie ronde, avec moteur, scie à rubans, tour avec moteur, accessoires etc. S'adresser à 319 Collin, St-Jean, Tel: 2268.

LA CORDONNERIE L'ETOILE 38 rue Saint-Charles, réparations de toutes sortes. Spécialité: Souliers teints de toutes couleurs garantis. Tel: 3891.

SERVANTE DEMANDEE à 13 Frontenac, Tel: 2246.

A VENDRE: Jument Beige, 7 ans, pesant 1500 lbs., bonne pour l'élevage. S'adresser à M. Alphonse Thibodeau, Saint-Blaise.

A LOUER: Belle chambre et pension si désirée; s'adresser à 314 Jacques-Cartier, Saint-Jean.

A LOUER: Belle grande chambre sur la façade, une autre chambre plus petite, meublée, chauffée, eau chaude à l'année. S'adresser à 4 Place du Marché, Apt. 5, Tel: 2270.

A VENDRE: Terre de 50 arpents, 5 arpents du village, grande route électrique, maison 4 pièces, grange, bâtisses en bonnes conditions, machines agricole, pas d'animaux, cette terre mesure 8 arpents et quelques perches de front par 6 arpents de profondeur, cette terre est libre, le propriétaire demeure aux Etats-Unis, accepterait petite propriété en échange. Prix très bas. Voyez Campbell & Fils 193 Richelieu, Tel: 2439.

A VENDRE: Bicycle pour hommes, en bon état. S'adresser à 218 Champlain, St-Jean.

A VENDRE: 5 petites chaises de cuisine; ameublement de chambre à coucher; lit double en cuivre avec sommier et matelas. S'adresser à 83 St-Jacques, St-Jean.

A VENDRE: Boîtes vides (cannes vides) à conserver, unies ou émaillées, petit ou grand format; étiquettes à fruits ou à légumes; boîtes de cartons vides. S'adresser à Stanislas Lord, rang Richelieu, St-Jean, Tel: 3351.

A LOUER: Logis moderne, \$35.00 par mois; système de chauffage à l'huile; possession immédiate; s'adresser à M. B. Quesnel, 176 Jacques-Cartier, St-Jean.

A LOUER: Chambres propres et confortables à \$1.50 par semaine. S'adresser à 66 St-Jacques, Saint-Jean.

Bray est encore prêt pour les acheteurs d'été. Commandez maintenant ceux de juillet, août et septembre. Les poulets pour élevage sont en quantité limitée. Dindes, un jour; demandez les spéciaux Bray de chaque jour. Voyez Laurier Beauvais, Iberville.

PELERINAGE A L'ORATOIRE ST-JOSEPH: N'oubliez pas l'heure du Frère André, C. S. C. mercredi le 3 juillet. Départ à 6.45 hres du garage Boulais, organisé par Mme Georges Dion, 276 St-Jacques, tel: 747.

On demande une servante pour ouvrage général, pas d'enfant, pas de lavage, au No. 341 Laurier, tel: 2979.

"Acheteurs Sérieux": Je suis disposé à étudier avec vous, tout plans pour achats de fermes, de propriété, de commerce ou d'échange, suivant le capital à disposer pour vous établir, à nouveau. Les conditions, suivant d'un chacun des acquéreurs, de propriété, ou marché, "aux acheteurs sérieux".

J'ai toujours des acheteurs à vous offrir, et des prix recommandables aux vendeurs. Mes conseils vous seront toujours utiles, passez me voir, J. L. Hébert, Brigham, Qué., Casier 15. 5-3

HOMME DEMANDE pour Territoire Rowleigh. Véritable opportunité pour homme qualifié. Nous vous aidons à commencer. Ecrivez Rawleigh, Dépt., No. ML-606-O-F., Montréal Canada.

A VENDRE: Un poêle "McClary" combiné électrique et charbon, presque neuf, bonne condition. S'adresser chez Mme Hébert, à 216 rue Richelieu.

Les poulets Bray sont encore en vente, commandez ceux de juillet, août et septembre maintenant. La quantité est limitée; demandez les spéciaux Bray de chaque jour. Les marchés à venir s'annoncent bon pour les poulets et les dindes aussi. Voyez Gerard Brault, Lacadie.

A LOUER: Chalets nouvellement construits de cette année, situés à Saint-Paul Ile-aux-Noix, eau courante, électricité, signalée; 2786.

LA CORDONNERIE LETENDRE a toujours un assortiment complet de souliers, bottines etc, de second main à vendre au prix du réparation. Réparations de tous genres. Adressez-vous à 85 St-Paul. Tel: 544.

A VENDRE: Shaft 1 1/2 x 8 pds; 2 hangers; 2 split poulies 25 x 4, 2 cônes, 4 vitesses. S'adresser au Canada-Français, 84 Richelieu, Saint-Jean, Tel: 2368.

A VENDRE: Bonne machine à coudre, machine à laver, divan studio. S'adresser à 89 Collin, Saint-Jean.

ON DEMANDE à acheter un harnais fin; s'adresser à 397 Laurier, Saint-Jean. 4-2

A LOUER: Chalet meublé à 2 milles de Saint-Jean, \$60.00 pour la saison. S'adresser à Eugène Lasser, Station Supertest, Tel: 2165.

Les personnes qui auraient des vêtements usagés et surtout des jouets à disposer pour une bonne oeuvre peuvent envoyer leurs articles à Mme Ovila Trahan, mère du Rév. Père G. Trahan, missionnaire Oblat à Girouxville, à 244 Cousin, Saint-Jean.

A VENDRE: Propriété moderne, située à 131, rue Jacques-Cartier, St-Jean; 6 logements, 7 années de construction, très bien louée, rapportant de bons revenus, vendu pour cause; demeure en dehors de ville. S'adresser à Edouard Ménard, Maskinongé, P. Q.

Maison à vendre sur le bord de l'eau dans la ville d'Iberville, 2 étages, 6 grandes pièces, chambre de bain, système d'eau chaude, plancher de bois franc, bon garage, grand terrain, bonne condition. S'adresser à 77 rue Notre-Dame, St-Jean. 4-2

A LOUER: Logis de 4 pièces, garage. S'adresser à 94 Richelieu, Saint-Jean. j-n-o.

A LOUER: Grande chambre sur le devant, meublée ou non à 262 Richelieu, s'adresser sur les lieux.

PERDUE: Montre-Bracelet en or, soit sur les rues St-Jacques, Champlain, et Longueuil ou à l'Hôpital St-Jean; la rapporter contre récompense à 40 rue St-Charles, St-Jean.

A LOUER: Logis de 6 pièces à 13 rue Richelieu, Iberville. S'adresser à 15 Richelieu, Iberville.

On demande à acheter, propriété donnant de bons revenus, construction brique, 3 et 4 logements de préférence. S'adresser à Campbell et Fils, 193 rue Richelieu, Tel: 2439.

A LOUER: Logis de 3 et 4 pièces, chambre de bain, améliorations modernes, garage si désiré; aussi à vendre fournaise à air chaud à bonne condition. S'adresser à 384 Mercier. 4-2

ALBERT HEBERT Cordonnier-Expert
Ouvrage fait à la main et garanti
Coin St-Jacques et Marchand, Tel: 2009, Saint-Jean.

A VENDRE: Belle grande terre avec animaux et partie de roulant, prendrait échange dans les environs. S'adresser à Mme Alfred Audette, rang Audette, Farnham, ou à Elphège Audette, 261 Richelieu, St-Jean. j-n-o.

A VENDRE: Ford Sedan de Luxe, pneus neufs, chaufferette; en bon état, \$275.00 seulement. S'adresser à Elphège Audette, 261 Richelieu, Saint-Jean. j-n-o.

A LOUER: Logis de 5 pièces, en bon état, en face de l'Eglise; s'adresser à M. Elphège Oigny, St-Blaise, Tel: 3461. 4-2

PERSONNE SEULE prendrait en pension, dames âgées; bon chez-soi; s'adresser à Mme Siméon Beaupré, St-Bernard de Lacolle. 4-2

A LOUER: Chalets situés à St-Paul, sur les bords du Richelieu, à la semaine ou au mois, chaloupe comprise; s'adresser à Joseph Clément, Saint-Paul. 4-3

A louer ou à vendre: Cottage à 2 milles d'Iberville, sur le Richelieu, s'adresser à M. Hector Deland, Lacadie, Tel: 3248. j-n-o.

"Assurez-vous de gros revenus toutes les semaines avec JITO. Vendez 200 produits garantis: épices, essences, produits culinaires, articles toilette, thé, café, etc. Offres spéciales avec Produits GRATIS chaque mois. 30 jours d'essai. SANS RISQUE. Ecrivez immédiatement: Cie JITO, 1433 Montcalm, Montréal. 4-4

A VENDRE: "Willis-Knight" usagé, à bon marché. S'adresser à 194 Cousin, Tel: 2365. j-n-o.

A VENDRE: Terres de 40 x 90 x 45 x 46 x 90 ou 300 arpents avec ou sans roulant, bois de charpente, à 3 1/2 milles d'Iberville sur le bord de la rivière Richelieu, route 21. S'adresser à M. Jos. Poirier, Iberville. 3-4

MESDAMES pour vos travaux de coutures et réparations de toutes sortes, adressez-vous à Mlle Rose Ménéard, Village, Mont Saint-Grégoire. 3-3

Chambre et Pension pour jeunes filles. S'adresser à 231 Bouthillier, St-Jean, Tel: 2795. j-n-o.

Nouvelle Ligne "STREAM LINE" de plomberie; MM. Gamache et Mailoux, rue Laurier et 3ième rue Iberville. Nouvelle méthode de plomberie garantie, pas de rouille, ne se bouche jamais et dure toujours. Tel: 2389 et 607 45-4

A VENDRE: Poêle électrique "McLary", un mois d'usure seulement. S'adresser à 193 Richelieu, St-Jean, Tel: 2439.

A LOUER: Logis de 4 pièces, chauffé. S'adresser à 324 Jacques-Cartier, ou à La Banque Royale, Tel: 861. 5-3

A VENDRE: Maison à conditions avantageuses; s'adresser à M. LeSieur, 171 Richelieu, St-Jean, Tel: 2414. j-n-o.

A vendre Radios d'Automobiles, en parfait état, prix à partir de \$13.95 à \$39.95. S'adresser à Tougas Automobile Ltée., Tel: 641.

A VENDRE: Nash-Cabriolet, pneus, à bon marché; peut être vu à la Station de Gaz Supertest. S'adresser à Dominion Blank Book, St-Jean, Tel: 649.

A LOUER: 4 Chalets à 7 milles de Saint-Jean, meublés, glace fournie, eau courante, magasin sur le terrain, belle plage, à la semaine ou à la saison. S'adresser à 106 Notre-Dame, Tel: 796. j-n-o.

A LOUER: Camp meublé, situé à l'île Ste-Thérèse, à la semaine ou à la saison, puits artésien. S'adresser à M. Geo. Renaud, Ile Ste-Thérèse ou à C. H. Bédard, 88 Saint-Pierre, Chambly-Bassin. 4-2

A VENDRE: Rugs prélatrs peu usagés, à bon prix. S'adresser à Roy et Goyette, 258 Richelieu, St-Jean, Tel: 2160.

A vendre ou à louer: Terre de 112 arpents, située dans le rang de Sabrevois, à 45 arpents du village, bien bâtie; aussi harnais double à vendre. S'adresser à S. Bonneau sur les lieux ou écrire à 3396 Evelyn, Verdun, Montréal.

TERRES A VENDRE, de la succession Euclide Charbonneau de Napierville, rive Est de la petite Rivière Montréal, 56 et 149 arpents, côté Ouest de la Rivière, mesurant 56 avec 5 arpents de bois, érable etc., à 1 mille des limites de la paroisse Lacadie; pour autres détails s'adresser à M. le chanoine Charbonneau, à l'Evêché de St-Jean, ou à M. J.-E. Charbonneau, Napierville. j-n-o.

VOULEZ-VOUS ETRE EN VIGUEUR NORMALE A 40 ANS? messieurs, mesdames? Essayez les tablettes Ostrex, toniques, stimulantes, faites d'écrouments d'huîtres, vous aidant à recouvrer votre vigueur normale. Ayez-en un paquet aujourd'hui. Si non satisfaits, le bas prix du coût vous est remis. Appelez, écrivez à Giroux et Poulin, Saint-Jean et toutes bonnes pharmacies. 52-9

A VENDRE: Chiens enregistrés pékinois, aussi chiens St-Bernard de 1 an, tous enregistrés; aussi cabine à louer, à la semaine, ou au mois; s'adresser à Ernest Cabins, St-Luc, Tel: 3152. j-n-o.

"REPRISEUSES DEMANDEES" dans les tissus de laine "Worsted et Woollen". Employées d'expérience seulement, pour manufacture à 30 milles au Nord de Montréal. S'adresser par écrit au Canada-Français, Bte. 128, Saint-Jean.

"Tisserands d'expérience demandés" dans les tissus de laine "Woollen" (Box Looms) pour manufacture à 30 milles au Nord de Montréal. Expérience absolument requise. S'adresser par écrit au Journal" Bte. 128, St-Jean.

A LOUER: 2 Logis de 3 pièces, chauffés, frigidaire, etc. S'adresser à 151 Richelieu, App. 1, Saint-Jean.

Entreposage, rembourrage et réparations de meubles; pour le meilleur service, adressez-vous à O. Langlois et Cie, 203 Richelieu, St-Jean. Tel: 948. j-n-o.

A VENDRE: Terre sur la route de Sabrevois, prix spécial. S'adresser à M. Philiza Tougas, Sabrevois ou à M. Alf. Tougas, 130 Jacques-Cartier Saint-Jean. j-n-o.

A LOUER: Terre nue de 300 arpents, toute en foin. S'adresser à 193 Richelieu, Tel: 2439.

A VENDRE: Bois de chauffage, érable, bois mélangé, prix spéciaux au voyage par camion; s'adresser à E. Hébert 386 St-Jacques, tél: 2088. 4-4

J. Roland Meunier

Optométriste-Opticien

EXAMEN DE LA VUE

Optométriste officiel de la St. Johns Silk Co.

SUCCURSALES:
A Napierville, le mardi soir.

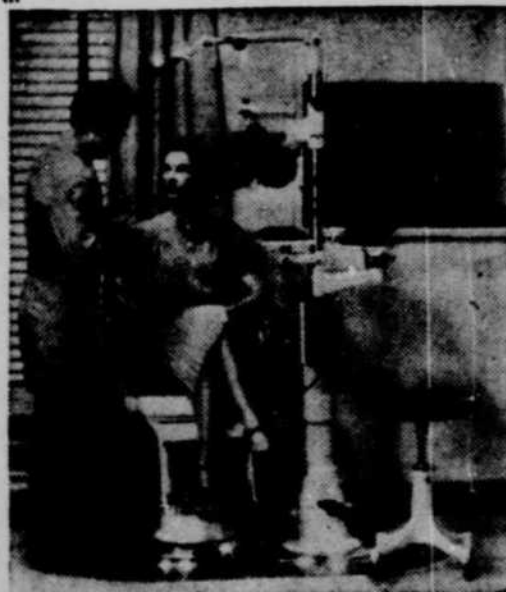
A Chambly le jeudi soir.

191 RICHELIEU

Tel. 2347

Saint-Jean, Qué

En face du magasin Woolworth



MEUBLES et FUNERAILLES



Achetez chez LANGLOIS

là où les prix sont très bas et là où des marchandises sont exposées pour le plus grand avantage de ses clients.

Revisez avec nous?

AMEUBLEMENTS DE CHAMBRE A COUCHER

AMEUBLEMENTS DE SALLE A MANGER

AMEUBLEMENTS DE CHESTERFIELD

AMEUBLEMENTS DE STUDIO

AMEUBLEMENTS A DEJEUNER

TAPIS ET PRELARTS

SERVICE DE VAISSELLES

ARTICLES DE FANTAISIE DE TOUTES SORTES

STORES ET DRAPERIES

POLES ET STORES VENITIENS

GARDE ROBES-SECRETAIRES

LITS, SOMMIERS ET MATELAS

LAMPES ET MIROIRS

PEINTURE ET TAPISSERIE

TOILE CIREE ET VERNIS CIRE

POELES "CLARE BROS"

GLACIERES ELECTRIQUES

LESSIVEUSES ELECTRIQUES

CHAIRES BERÇANTES ET CHAIRES DROITES



VOITURES D'ENFANTS CARROSSES

ASSORTIMENTS DE JOUETS

COUVERTURES DE LIT, OREILLERS

et combien d'autres encore.

Mesdames et Messieurs

Ne vous laissez pas influencer par personne. Rendez-vous compte vous-mêmes de ce que sont nos prix et notre marchandise.

O. LANGLOIS & CIE

Saint-Jean, Tél. 948

Pour nos Cultivateurs

La Coopérative Fédérée de Québec

Fournit les commentaires suivants sur le marché.

BEURRE

L'Office National de la Statistique révèle que les stocks en entrepôts au 1er juin courant se totalisaient à 15,559,766 lbs., comparativement à 14,98,434 lbs. pour la date correspondante de l'an dernier, soit une augmentation de 570,332 livres sur 1939.

La production totale canadienne pour le mois de mai 1940 accuse une légère diminution estimée à 2.1% (578,744 lbs.) en rapport avec le mois correspondant de l'année précédente.

La tenue de ce marché est demeurée calme, plutôt indécise et nous avons à rapporter une autre baisse dans les prix.

Au cours de l'avant-midi lundi, le 17 courant, les prix du beurre No 1, pasteurisé au gros variaient de 22³/₄ à 22¹/₂ la livre.

FROMAGE

Les prix devront se maintenir en relation du contrat intervenu entre le Ministère Britannique des Approvisionnements et le Gouvernement Canadien.

Afin de satisfaire aux exigences de ce contrat, nous prions les producteurs de ne fabriquer que du fromage blanc.

ANIMAUX VIVANTS

Prix obtenus sur le marché de Montréal, par la Coopérative Canadienne du Bétail de Québec.

PORCS

Bacons (180-230 lbs) prix de base. Nourris et abreuvés 8.50
Par camions 8.75-8.85
Par camions 8.75
Sélects (190-230 lbs) prime par tête de \$1.00.
Bouchers (160-240 lbs) Coupe, par tête de \$1.25.
Légers (Moins de 160 lbs) Coupe tête de 75c et \$1.00.
Pesants (240 lbs-270 lbs) Coupe, par tête, \$2.50.
Extra Pesants (Plus de 270 lbs) Coupes de \$1.50 et \$2.00 du 100 livres.
Truies 4.50-55c
Porcs classés abattus 11.30-11.40
Porcs classés abattus 11.30

VEAUX DE LAIT

Choix 8.00-8.50
Bon 7.00-7.50
Moyen 6.00-6.50
Commun 5.00-5.50
Au seau 4.50-5.50

BOUVILLONS

Choix 8.50-9.00
Bon 8.00-8.50
Moyen 7.50-8.00
Commun 6.50-7.00
Com. Lég. 5.00-5.50

AGNEAUX DU PRINTEMPS

Bon 11.00-11.50
Moyen 9.00-10.00

MOUTONS

Bon 5.00-5.50
Commun 3.50-4.50
Choix (Type à boucherie 7.00-7.25
Bonne 6.25-6.75
Moyenne 5.75-6.00
Commune 4.00-5.00

VACHES

Choix (Type à boucherie 6.00-6.25
Bonne 5.25-5.75
Moyenne 4.75-5.00
Commune 4.00-4.50
Très. Commune 3.00-3.50

TAUREAUX

Choix—Type à boucherie 5.50-6.00
Bon 5.00-5.25
Moyen 4.50-5.00
Commun 4.00-4.50

POULES VIVANTES

A—5 lbs et plus 17c
B—4 lbs. jusqu'à 5 lbs. 15¹/₂c
C—3 lbs. jusqu'à 4 lbs. 14c
COQS 11c

POULETS VIVANTS "A GRILLER (GRIS)

A—3 lbs. jusqu'à 3¹/₂ lbs. 21c
B—2¹/₂ lbs. jusqu'à 3 lbs. 19c
C—2 lbs. jusqu'à 2¹/₂ lbs. 17c
D—1¹/₂ lb. jusqu'à 2 lbs. 15c

POULETS VIVANTS "A GRILLER (BLANCS)

A—3 lbs. jusqu'à 3¹/₂ lbs. 19c
B—2¹/₂ lbs. jusqu'à 3 lbs. 17c
C—2 lbs. jusqu'à 2¹/₂ lbs. 15c
D—1¹/₂ lb. jusqu'à 2 lbs. 13c

LAPINS VIVANTS

5 lbs et plus, la livre 11c

N.-B.—Les poulets de pesanteurs moindres et de mauvaise qualité qui n'entrent pas dans ces catégories indiquées seront payés aux prix qu'il nous sera possible d'obtenir.

VEAUX ABATTUS ENGRAISSES AU LAIT

Bons 10c
Moyens 08³/₄c
Communs 08c

POULETS ABATTUS (Sélectionnés)

Spécial — 6 lbs. et plus 26c
A—6 lbs. et plus 25c

A—5 lbs. jusqu'à 6 lbs. 24c
B—6 lbs. et plus 22c
B—5 lbs. jusqu'à 6 lbs. 21c
B—4 lbs. jusqu'à 5 lbs. 20c
C—6 lbs. et plus 19c
C—5 lbs. jusqu'à 6 lbs. 18c
C—4 lbs. jusqu'à 5 lbs. 17c
C—3 lbs. jusqu'à 4 lbs. 16c

POULETS ABATTUS (Engraisés au lait)

Spécial — 6 lbs. et plus 27c
A—6 lbs. et plus 26c
A—5 lbs. jusqu'à 6 lbs. 25c
B—6 lbs. et plus 23c
B—5 lbs. jusqu'à 6 lbs. 22c
B—4 lbs. jusqu'à 5 lbs. 21c

POULES ABATTUES (Sélectionnées)

Spécial — 5 lbs. et plus 21c
A—5 lbs. et plus 20c
A—4 lbs. jusqu'à 5 lbs. 19c
A—3 lbs. jusqu'à 4 lbs. 18c
B—5 lbs. et plus 17c
B—4 lbs. jusqu'à 5 lbs. 16c
B—3 lbs. jusqu'à 4 lbs. 15c
C—5 lbs. et plus 14c
C—4 lbs. jusqu'à 5 lbs. 13c
C—3 lbs. jusqu'à 4 lbs. 12c

OEUFs

A—(Gros) 23¹/₂c
A—(Moyens) 21¹/₂c
B 20¹/₂c
C 17¹/₄c

BEURRE FRAIS

No. 1 Pasteurisé 22 9/16c
No. 1 Non pasteurisé 22 1/16c
No. 2 21 9/16c

FROMAGE Blanc

No. 1 13³/₄c
No. 2 13¹/₄c

"VOYEZ DU PAYS" FETE DE LA CONFEDERATION

1 juillet, 1940

Billets à prix réduits

Entre tous les points au Canada et pour certains endroits aux Etats-Unis

TARIF SIMPLE PLUS UN-QUART Pour Billet ALLER et RETOUR

Aller—départ depuis midi vendredi, 28 juin, jusqu'à 2.00 p. m. lundi, 1 juillet, 1940.
Retour—départ jusqu'au dernier train du mardi, 2 juillet 1940.

Heure solaire)

Minimum des PRIX REDUITS-25c

Renseignements complets des agents du

Pacifique Canadien

No. 3 12³/₄c

Coloré

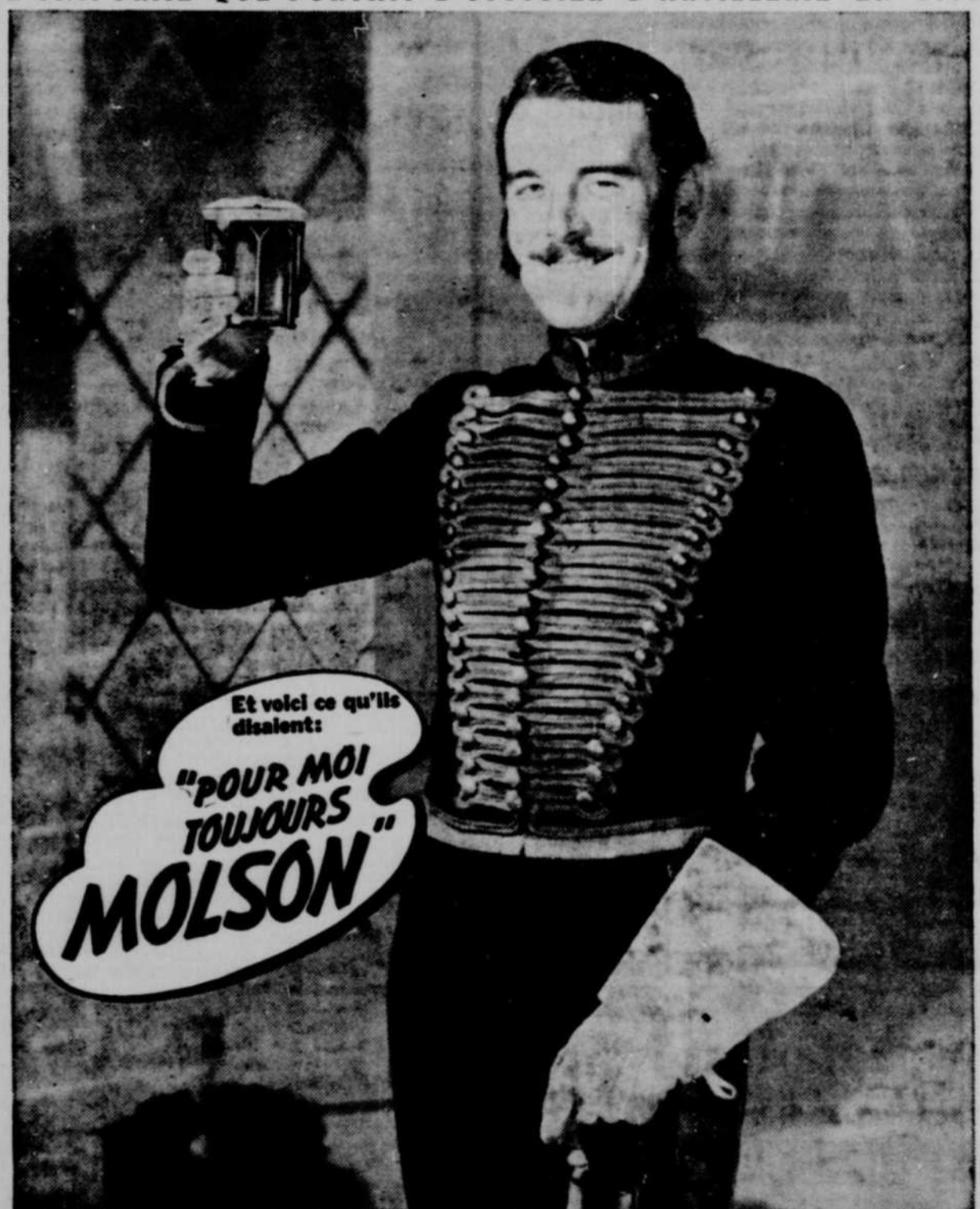
No. 1 13³/₄c

No. 2 13¹/₄c

No. 3 12³/₄c

Lisez et faites lire le "Canada-Français", le seul journal qui vous renseigne sur toutes les questions.

L'UNIFORME QUE PORTAIT L'OFFICIER D'ARTILLERIE EN 1850



LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIÈRE-GRAND-PÈRE BUVAIT

DES FUNERAILLES BIEN CONDUITES A LA PORTEE DE TOUS

Mesdames et messieurs, rassurez-vous, nos prix sont excessivement bas, notre service prompt et courtois et notre équipement ultra-moderne.

Directeurs de Funérailles

Service d'Ambulance

Saint-Jean

O. LANGLOIS
L. COMPAGNIE

Tél. 948



LE CANADA EST EN DANGER

Suite de la page 2

Unir toutes nos forces

"C'est pour unir toutes nos forces que le gouvernement a demandé et obtenu du parlement l'autorité d'organiser notre défense.

"En vertu de cette loi, le gouvernement pourra demander à chacun de faire sa part dans son domaine particulier. Règlement la production des armes et munitions de guerre et aussi, surtout, la production industrielle. Il pourra ordonner à nos industries de se limiter aux choses nécessaires à la poursuite de la guerre et à la défense du pays. Il aura droit, par exemple, de changer l'occupation des citoyens, des ouvriers, de les placer dans les milieux ou aux endroits où leurs talents, dispositions et aptitudes donneraient de meilleurs résultats pour le bien général.

"Enfin, le gouvernement pourra se constituer le maître de l'industrie et la diriger, tout comme il pourra diriger l'agriculture, et tout cela en vue du plus grand avantage pour notre défense.

"On décidera si un cultivateur, un ouvrier, un employé généralement est plus utile à son occupation ordinaire que dans l'armée canadienne. Chacun sera placé où il peut être plus utile à la cause commune.

Pas de confiscation

"On ne confisquera pas les biens. L'Etat n'est pas un voleur! On verra tout simplement à ce qu'ils soient utilisés pour l'avantage du pays, mais, personne n'est exposé à perdre le fruit de ses économies. Ne craignez pas pour les biens que vous avez amassés à force d'économie et de travail. Il n'est pas nécessaire de les retirer.

"Quand il s'agira de la mobilisation des hommes en santé et non exemptés par la loi et les règlements, on ne procédera à l'enrôlement que pour le service au Canada et dans nos eaux territoriales seulement.

Lisez la loi

"A ceux qui veulent vous troubler et vous pousser au mécontentement, je dis lisez donc la loi. Voici l'article trois:

"Les pouvoirs conférés par l'article qui précède ne peuvent pas être exercés aux fins de requérir des personnes de servir dans les forces militaires, navales ou aériennes, en dehors du Canada et de ses eaux territoriales".

"Est-ce assez clair. Et remarquez-le bien, il ne s'agit pas ici d'une promesse, d'un engagement qui pourrait être changé par le gouvernement. C'est la loi. Personne ne pour-

ra lui faire dire autre chose que tout service militaire en vertu de cette loi est limité à un service au Canada.

"Ceux qui doutent encore de la loi. Ils méprisent la loi. Ils méprisent ainsi ce qui est la base de l'ordre dans un pays. Ne les écoutez pas. Ce n'est point votre intérêt qu'ils recherchent, c'est plutôt le leur.

"Cette loi restreint l'application de la loi de la milice, parce que cette dernière permet d'appeler les hommes sous les armes pour service au Canada et ailleurs. Nous avons voulu distinguer. Nous avons voulu que la loi décrète que, si on nous force à servir, cela ne pourra être que pour du service au Canada, afin de confirmer notre attitude et notre politique à l'effet que le service outre-mer demeure volontaire. Nous vous avons dit qu'il serait volontaire. C'est ce qu'il a été. Personne n'a été forcé de s'enrôler malgré lui, n'est-ce pas vrai? Nous ne vous avons pas menti. Gardez nous votre confiance.

"De plus nous avons voulu obtenir le droit de contrôler la richesse, l'industrie et les biens généralement. La loi de la milice ne nous donne pas ce droit.

"N'écoutez pas ceux qui cherchent des contradictions partout et veulent semer la défiance, et faire croire que nous n'avons pas dit que le service obligatoire pourrait être imposé pour la défense du Canada, au Canada. Ce n'était pas nécessaire. Tout le monde comprend cela et admet cette obligation.

Le vrai patriotisme

"Celui qui est loyal à son pays, qui aime son pays, son foyer et sa liberté, est toujours prêt à les défendre. Supposer le contraire, ce serait faire injure à l'intelligence, à l'âme des Canadiens. Celui qui se refuse à cette obligation commet un acte de trahison. C'est un ennemi de son pays.

Fête nationale

Nous allons célébrer demain notre fête nationale. Jamais elle ne fut enveloppée de tant de solennité, de gravité digne. Dans la paix, le spectacle dépassait à peine le miroir de nos yeux; on regardait le défilé des tableaux évocateurs du passé avec un plaisir superficiel. C'était comme feuilleter, l'âme absente, les pages d'un livre d'histoire des temps légendaires. Les fanfares nous amusaient; les vieux chants si simples et si beaux pourtant, nous plaisaient bien un peu, mais c'était tout simplement le rappel un peu vague d'un souvenir pendant toute l'année endormi sous la poudre dorée des plaisirs et des mille riens séduisants de la vie fa-

cile. On dansait en rond, pour finir la journée, autour d'un feu de joie.

La France est vaincue

Cette année, la célébration signifie autre chose. Nous sommes dans la tristesse. C'est la guerre! La France est vaincue. Son glaive étincelant et si souvent mis au service de la liberté et de la civilisation partout dans le monde, vient de se briser sur le cœur d'acier de l'Allemagne. Elle est tombée. L'âme chrétienne est en deuil! Nous, ses fils, nous pleurons au fond de l'âme. Aussi, c'est avec des larmes dans les yeux que nous verrons passer son image dans nos rues, que nous assisterons au rappel de son oeuvre glorieuse en Nouvelle-France.

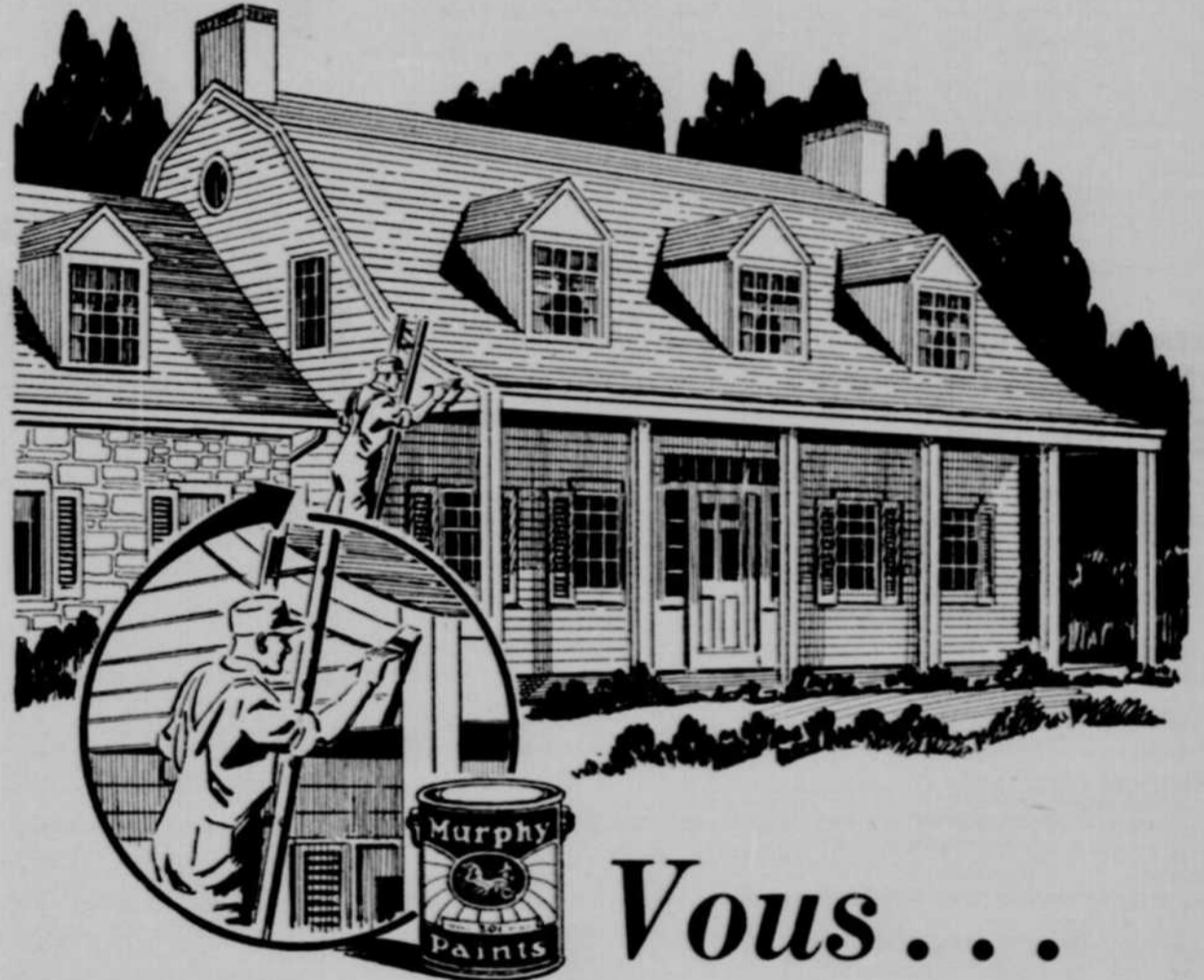
L'image de ces héros qui furent nos ancêtres, s'éclairera d'une gloire particulière. On ne reconnaîtra pas les personnes qui les rappelleront à nos yeux. Ce sont les vrais ancêtres sortis comme par miracle de la tombe, que nos yeux attristés fixeront pour leur prendre la leçon de courage et de noble vaillance dont notre âme a soif. Et, plus forte, grandis devant eux fortifiés en nous-mêmes, nous nous soumettrons noblement, au fond de notre conscience, aux charges patriotiques de l'heure. Quand s'éloigne ici cette image d'un passé glorieux, nos cœurs se sentiront réchauffés et avec une sainte vigueur patriotique, nous crierons les mots de notre hymne national: "Et ta valeur, de foi trempée, protégera nos foyers et nos droits!"

Canadiens qui m'écoutez, soyez vous-mêmes, soyez dignes de votre passé. Si votre pays vous appelle, ne refusez pas de le servir. Après tout, c'est vous qui habiterez cette terre, jeunes gens, dans les 30 40, 50 ans qui vont suivre. Votre vie est à passer. La nôtre achève. C'est au nom de votre pays qu'on vous appellera; c'est pour défendre votre foyer et protéger votre avenir qu'on vous demandera de vous préparer à servir.

Nous avons bien raison de compter un peu, beaucoup même, sur le secours des autres, mais nous ne pouvons échapper, aux obligations d'un citoyen digne et désireux de conserver sa liberté et ses droits sans obligations correspondantes. Le devoir de vigilance seul conserve le droit à la liberté.

Bienvenue aux Musiciens et aux Visiteurs à l'occasion du Festival des Fanfares

Voeux les Meilleurs au Cercle Philharmonique pour son 50ième Anniversaire.



Vous...

qui désirez embellir votre propriété et ses abords, venez consulter les...

Experts du Fameux SALON HAVANA

qui vous offrent peintures, vernis, huiles, tapisseries, sur un plan de paiements mensuels de 6 ou 12 mois.

Aux Cultivateurs N'oubliez pas que nous vendons tout le matériel pour embellir et restaurer vos bâtiments, **Couvertures, Clôtures, etc.**

Venez **AU SALON HAVANA**

144 Richelieu

:::

St-Jean

:::

Tel. 3735



Pour un...
Service de Premier Ordre
Confiez vos Travaux à
Eugène Bonnette
ENTREPRENEUR-PEINTRE
DECORATEUR-TAPISSIER
76 Richelieu, Tel. 2108
St-Jean, Qué

Tel: Bureau 3713

Tel: Résidence 3860

Maison établie en 1893

M. Bruno Quesnel, O. O. D., adjoint de M. J. P. Meunier



J. P. Meunier
Optométriste-Opticien

214 RICHELIEU - ST-JEAN

VOTRE ABONNEMENT EST-IL PAYE ?

PAS DE CONSCRIPTION POUR OUTRE-MER

Un seul changement à la phraséologie d'un article a été fait au bill du très hon. Mackenzie King conférant certains pouvoirs au gouverneur-en-conseil pour la mobilisation des ressources nationales pendant la présente guerre. Ce bill fut adopté après avoir fait le sujet d'une discussion parfois excessivement violente, pendant trois jours, et l'objet de sept amendements qui ont tous été refusés à l'exception d'un seul proposé par le ministre des finances. Il y a eu trois votes sur ces amendements, dont l'un a donné une majorité de 200 voix au gouvernement. Cependant, la 3e lecture a été adoptée sans vote.

Le premier ministre a conduit personnellement la bataille durant les trois jours de débats incisés, pour mener à l'échec final les efforts concertés des conservateurs, des C. C. F., des crédidistes et d'un très petit groupe d'autres qui voulaient forcer la main au gouvernement et l'obliger à définir à l'avance en détail certains des pouvoirs dont il entend user immédiatement, en vertu du bill de la mobilisation.

Pendant quelque temps, la discussion en marge du bill de la mobilisation bifurqua légèrement, lorsque l'on parla de nouveau de la formation d'un gouvernement national. Le chef conservateur, pour sa part, dit que l'on ne devrait pas donner au cabinet de tels "pouvoirs dictatoriaux", à moins d'y inclure comme ministres des représentants de tous les grands partis.

On sait que le premier ministre annonça, au début de la semaine, des remaniements ministériels imminents, à cause de l'ampleur que doit prendre l'effort de guerre. Mais à toutes les questions de l'opposition sur le choix des nouveaux ministres, le très hon. M. King a continué de garder le secret sur le nom des nouveaux ministres qu'il appellera à siéger, en fin de semaine.

Le chef du gouvernement admit

toutefois qu'il avait l'intention de s'adjoindre comme ministres "un ou deux citoyens" qui auraient le respect de tous et affirmeraient encore davantage l'autorité du cabinet.

"Aux élections de mars dernier, rappela le premier ministre, il n'y eut que 38 conservateurs d'élus, et ils n'en étaient pas moins les candidats du gouvernement national". — "Et les autres candidats étaient anti-conscriptionnistes", interrompit M. Karl Homuth, député conservateur de Waterloo-Sud.

"Les anti-conscriptionnistes n'étaient que pour la conscription pour outre-mer, répliqua le premier ministre. Et aussi longtemps que ce gouvernement restera au pouvoir, nous allons garder la même attitude. Voilà pourquoi le gouvernement ne fera entrer dans le cabinet personne de ceux qui n'accepteraient de faire partie du gouvernement que dans l'unique but de lancer de nouveau dans l'opinion publique la question de conscription pour le service outre-mer.

"Les hommes que je prendrai dans mon cabinet devront m'être loyaux et n'avoir aucune disposition à poignarder dans le dos le chef d'un parti qui tente de servir le pays de son mieux en temps de guerre."



M. Emile Rouillier, président du Cercle Philharmonique de Saint-Jean, la fanfare-amateur qui recevra toutes les autres de la province de Québec, le 30 juin, à l'occasion du 12e Festival annuel et de son 50e anniversaire de fondation.



R. GUAY, Secrétaire du Cercle Philharmonique de Saint-Jean et directeur de l'Association

dées à la maison Pagé.

Résolu unanimement.

Sur proposition de M. Geo.-A. Girard, il est résolu qu'un montant de \$30, soit mis à la disposition du comité d'embellissement pour les fins d'installations lumières demandées par le Cercle Philharmonique en vue du prochain festival des fanfares.

Le paiement des comptes suivants est dûment autorisé sur proposition de M. J. I. Bilodeau, secondé par M. L. O. Régner. Jules Pagé \$3.85 M. A. Patenaude 6.00

Le trésorier informe l'assemblée que cette Chambre a actuellement un total de 99 membres, dont 47 ont payé leur contribution pour l'année courante, et que la balance en caisse est présentement de \$298.00.

Voeux de Rétablissement

Nos voeux de rétablissement à Mlle Aline Yelle de la rue Champplain, qui a subi une opération pour appendicite, vendredi dernier.

"La tâche exigera chaque once de force, chaque trait d'intelligence, chaque battement de votre coeur courageux."

M. C. G. Power, Ministre de l'Air.

torités constituées pour l'aménagement d'une telle classe.

Le président, M. J. M. LeSieur attire l'attention des membres sur l'anomalie du stationnement qui existe à certaines périodes de la semaine, tant sur les rues Richelieu qu'aux abords du canal, et particulièrement sur le bout de la rue St-Jacques donnant au pont Gouin; à certaines heures, il y a encombrement injustifié dû à des stationnements prolongés, et prie la Chambre de bien vouloir prier le conseil municipal de donner les instructions aux officiers de faction pour que cet état de choses soit remédié dans la mesure du possible.

Adopté à l'unanimité.

M. L. O. Perrier est venu en cours d'assemblée faire rapport sur les développements en cours particulièrement en ce qui concerne le projet de réfection de la route 14 de Cantic, aux limites de la ville, et prie l'assemblée qu'il est opportun que des instances soient faites par cette Chambre auprès du Ministère de la Voirie pour que le Gouvernement fasse en même temps les réfections qui s'imposent sur ce tronçon de route à l'entrée de la ville, et ce, en vue de procurer du travail à nos chômeurs, puisque le budget de la ville elle-même ne permet pas une dépense de cette envergure outre qu'elle ne peut non plus faire vivre ses sans-travail à même son budget régulier.

M. Perrier attire également l'attention de cette Chambre sur la nécessité qu'il y a dans l'intérêt de tous, de matérialiser, sans plus de délai, le projet de reconstruction du marché, et suggère que cette Chambre prie les Gouvernements tant provincial que fédéral à donner leur assentiment aux démarches entreprises par notre conseil de ville en vue de réaliser ce projet. Adopté unanimement.

Cette même personne informe l'assemblée qu'il n'y a pas à son avis, lieu pour le moment, vu les démarches présentement en cours concernant le projet de réparation du pont Gouin, de procéder à la réfection de l'enseigne présentement installée à l'entrée du dit pont, qu'il vaut mieux procéder à trouver un nouveau site pour cette dite enseigne, tout en attirant l'attention de cette Chambre sur l'opportunité qu'il y a de refaire un mot à mot plus approprié.

Il est donc résolu qu'un comité soit constitué au choix du président en vue de rependre cette enseigne suivant les fins énoncées, et que des soumissions soient deman-

Assemblée de la Chambre de Commerce du 21 juin 1940

Présents MM: J. M. LeSieur, Georges-C. Girard, Lionel Robichaud, J. I. Bilodeau, L. O. Régner, L. P. Granger, S. Poulin, C. R. G. Presseau, G. I. McCabe, J. P. Meunier, Léon Frith, Ph. Beau-doin et E. Arbour.

COMITE DE COMMERCE:

M. J. P. Meunier fait rapport qu'il paraît opportun, en raison du mauvais aspect que présente la rue Richelieu par suite de la diversité des vidanges étalées le lundi matin, que ces objets soient enlevés le plus tard avant 8 heures, outre que ces déchets devront être également placés le lundi matin même, plutôt que le dimanche soir.

COMITE D'EMBELLEMENT:

M. J. I. Bilodeau rapporte que son comité n'a rien à signaler pour le moment.

COMITE TOURISTIQUE:

MM. Léon Frith et L. O. Régner font rapport avoir distribué en date des 12, 13 et 20 juin un total de 11,950 circulaires dans les villes et villages avoisinant la frontière, soit plus particulièrement dans les états de New-York et Vermont, compris Burlington, Saranac Lake, Lac Placide, Plattsburg et autres endroits, en tout sur une distance totale parcourue d'environ 800 milles.

Comme la Cité de St-Jean a gracieusement mis à la disposition de cette Chambre une somme de \$100, pour défrayer le coût d'impression et de distribution des dites circulaires, il est proposé par M. J. L. Robichaud, secondé par M. J. P. Meunier, et résolu à l'unanimité que des remerciements soient adressés au conseil de ville pour sa généreuse souscription.

Sur proposition de M. L. O. Régner, secondé par M. J. I. Bilodeau, il est résolu qu'un comité composé de MM. Robichaud, McCabe, Poulin et Arbour soit constitué en vue de rencontrer les autorités de la Compagnie Singer pour inciter le Gouvernement Fédéral à utiliser cette dite usine pour fins de contrat et autres nécessités de guerre.

Résolu unanimement.

M. L. O. Régner attire l'attention de cette Chambre, sur la nécessité d'avoir à notre Académie Commerciale une classe de dixième année, et, sur proposition de M. Lionel Robichaud, il est résolu unanimement que les démarches soient incessamment faites auprès des au-

DECOREZ ET ILLUMINEZ pour le Festival des Fanfares

M. J. I. Bilodeau, président du comité de décorations et qui verra à l'illumination des rues pour le festival des Fanfares, les 29 et 30 juin, demande instamment à tous les concitoyens de faire leur part pour obtenir un succès de ce mouvement, destiné à donner une pleine valeur à notre Cité.

Que le mot d'ordre soit:

DECOREZ ET ILLUMINEZ.

Un prix sera décerné à la plus belle décoration sur le parcours de la parade

50ième ANNIVERSAIRE et Festival des Fanfares

Programme des Fêtes

LE SAMEDI SOIR, 29 JUIN

8.30 — Concert sur la Place du Marché, par la Société Philharmonique de Saint-Hyacinthe, sous la direction du Lt. Jos. L. Gariépy.

LE DIMANCHE, 30 JUIN

7.30 — Déjeuner à la Centrale Catholique.

9.30 — Parade des Fanfares

Rassemblement à la Place du Marché.

10.45 — Messe à la Centrale Catholique.

11.45 — Dîner.

1.15 — Départ des Fanfares invitées sur le terrain de la Place du Marché.

2.00 — Parade revue musicale des fanfares.

Bienvenue par Son Honneur le Maire Georges Fortin.

Concerts individuels des fanfares.

Concert d'ensemble.

Artiste invitée: Mlle Leona May Smith.

8.15 — Banquet à la Centrale Catholique.

8.30 — Concert par l'Union Musicale de Grand'Mère sous la direction du Prof. Emilien Allard.

Le Bingo Militaire remporte un vif Succès

Le bingo au profit des nôtres du R. C. R. actuellement en Angleterre, donné mardi soir dernier a remporté un bien vif succès; plus de 900 personnes y ont pris part.

Les recettes nettes s'élèvent à environ \$200, c'est dire avec quelle reconnaissance les organisatrices rendent à tous, un sincère merci, particulièrement aux généreux dona-

teurs de prix, à MM. Granger & Ménard, qui ont donné les billets; au Canada-Français, pour les pancartes d'annonces et à toutes les autres personnes qui de quelque manière que ce soit, ont aidé à l'organisation. Bravo à Mme Joseph Brault, qui a remporté la palme, pour la vente des billets.

L'assemblée du comité aura lieu, lundi après-midi, à 3 heures, chez Mme Pierre Lasnier, 80 Richelieu, les bureaux de la Southern étant fermés pour la fête de la Confédération.

Embellissez! Embellissez! Citadins et Cultivateurs à l'Oeuvre

Le Comité d'Embellissement de la Chambre de Commerce fait de nouveau un pressant appel à tous les citadins et aux cultivateurs, tout particulièrement ceux dont les propriétés longent la route 14, de se mettre à l'oeuvre immédiatement pour restaurer et embellir.

Cette année encore, les compagnies de fameuses peintures Narvo et Murphy offrent de jolis cadeaux aux heureux gagnants de prix; le succès remporté les années passées démontre tout l'intérêt donné à cette belle cause de l'embellissement; notre Cité est à l'honneur et la belle campagne avoisinante ne la dépare pas.

Citadins et cultivateurs, soucieux de vos propres intérêts, ralliez-vous au mot d'ordre "Nettoyons, embellissons" et préparez-vous pour la visite des juges du comité.

Il faut peu de choses parfois pour changer l'aspect d'une propriété: étudiez la vôtre et donnez-lui une note de beauté et de rajeunissement.

JOYEUX 50ième ANNIVERSAIRE DE LA FONDATION DU CERCLE PHILHARMONIQUE

Citoyens de Saint-Jean, invitez vos parents et amis, pour le **GRAND FESTIVAL DES FANFARES, DIMANCHE, 30 JUIN, TOUTE LA JOURNEE** Suivez la Parade et Prenez part aux Concerts en plein Air, au terrain de l'Exposition.